

**Egypt
Ministry of Communications and Information Technology
National Library and Archives of Egypt
Bibliotheca Alexandrina**

**Egypt
Project for Improvement of
Inclusion of Persons with Disabilities
Through Improvement of Information
Accessibility**

Project Completion Report

March 2022

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

**Assistive Technology Development Organization
Nature Inclusive LLC
Fujita Planning Co., Ltd.**

HM
JR
22-037

**Egypt
Ministry of Communications and Information Technology
National Library and Archives of Egypt
Bibliotheca Alexandrina**

**Egypt
Project for Improvement of
Inclusion of Persons with Disabilities
Through Improvement of Information
Accessibility**

Project Completion Report

March 2022

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

**Assistive Technology Development Organization
Nature Inclusive LLC
Fujita Planning Co., Ltd.**

Table of Contents

Chapter 1. Basic Information of the Project.....	1
1 Country	1
2 Title of the Project	1
3 Duration of the Project	1
4 Background of the Project	1
5 Overall Goal, Project Purpose, and Outputs	3
5-1 Overall Goal and Objectively Verifiable Indicators.....	3
5-2 Project Purpose and Objectively Verifiable Indicators	4
5-3 Outputs.....	4
6 Implementing Agencies	5
7 Project Sites	5
8 Beneficiaries of the Project.....	5
Chapter 2. Results of the Project.....	6
1 Inputs	6
1-1 Input from the Japanese Side	6
1-2 Input from the Egyptian side	8
1-3 Activities.....	12
2 Achievements of the Project.....	57
2-1 Outputs and Indicators	57
2-2 Project Purpose and Indicators	60
3 History of PDM Modification	62
3-1 Project period.....	63
3-2 Terminology in Overall.....	63
3-3 Objectively Verifiable Indicators of the Overall Goal	63
3-4 Objectively Verifiable Indicators of Project Purpose.....	63
3-5 Input from the Japanese Side.....	64
3-6 Project Activities.....	64
4 Others	65
4-1 Results of Considerations on Information Accessibility.....	65
4-2 Results of Considerations on COVID-19 Pandemic.....	66
4-3 Results of Considerations on Low Income	67
4-4 Results of Considerations on Gender.....	68

Chapter 3.	Results of the Joint Review	69
1	Results of the Review Based on DAC Evaluation Criteria.....	69
1-1	Relevance.....	69
1-2	Effectiveness.....	73
1-3	Efficiency.....	74
1-4	Impact.....	77
1-5	Sustainability	79
2	Key Factors Affecting Implementation and Outcomes.....	81
3	Evaluation of the Results of the Project Risk Management	81
4	Lessons Learnt.....	82
5	Performance.....	83
5-1	Achieving a High Level of Results Based on Years of Trust and a High Level of Expertise	83
5-2	Remote ToT	83
6	Additionality.....	84
6-1	Linkage with JICA’s Collaboration Program.....	84
Chapter 4.	For the Achievement of Overall Goals after the Project Completion.....	86
1	Prospects to Achieve the Overall Goal	86
2	Plan of Operation and Implementation Structure of the Egyptian Side to Achieve Overall Goal	89
2-1	MCIT	89
2-2	NLAE.....	89
2-3	BA.....	89
3	Recommendations for Egypt	90
3-1	Utilization of Existing Resources	90
3-2	Dissemination and Awareness-raising Activities and Volunteer Development.....	91
3-3	International Network.....	93
3-4	Research and Development	93
4	Monitoring Plan from the End of the Project to Ex-post Evaluation.....	94
Annex		
Annex 1: Record of discussions (R/D)		
Annex 2: Minutes of the meetings of JCCs		
Annex 3: PDM (all versions)		
Annex 4: Monitoring sheet		
Annex 5: List of production materials for technical cooperation		

List of Figures

Figure 2-1: DAISY publications distribution system (DAISY publication producers' network)	19
Figure 2-2: The poster for the poster session of WLIC 2021	41
Figure 2-3: Joint coordinating committee	45
Figure 2-4: Organizational chart of the section on users with reading difficulties in the BA	54

List of Tables

Table 2-1: Input of experts	6
Table 2-2: Achievements of KCCP in Japan and training in third country	7
Table 2-3: DAISY production PC set	7
Table 2-4: Other equipment	8
Table 2-5: Assignment of counterparts and NCPD (other than ToT participants)	8
Table 2-6: Training of trainers for DAISY Publication Production (ToTs)	13
Table 2-7: The training materials produced by the Project	16
Table 2-8: Special ToT for text-to-speech (TTS)	21
Table 2-9: DAISY publication production status	22
Table 2-10: DAISY publication portal site launched by the C/Ps	26
Table 2-11: Outline of advocacy activities implemented by the Project	27
Table 2-12: Conducted DAISY Reading Experience Workshops	30
Table 2-13: Main feedbacks from the participants in the experience sessions	31
Table 2-14: DAISY production Mini-Training	32
Table 2-15: The Program of International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities	33
Table 2-16: The Program of "Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward"	35
Table 2-17: Schedule of the KCCP in Japan	37
Table 2-18: Itinerary of the KCCP in Japan	37
Table 2-19: WLIC 2021 sessions with mandatory participation	40
Table 2-20: Schedule for IFLA WLIC	42
Table 2-21: Schedule and agenda of JCC	46
Table 2-22: Attendees of the JCCs	47
Table 2-23: Submission of the Monitoring Sheet	48
Table 2-24: Coverages by Media at the International Forum on DAISY Egypt	50
Table 2-25: Status of production and use of DAISY publications	55
Table 2-26: Achievement Evaluation of Indicator 1 for Outcome 1	57
Table 2-27: Achievement Evaluation of Indicator 2 for Outcome 1	58
Table 2-28: Achievement Evaluation of Indicator for Outcome 2	59
Table 2-29: Achievement Evaluation of Indicator 1 of the Project Purpose	61
Table 2-30: Achievement of Indicator 2 of the Project Purpose	61
Table 3-1: Evaluation of Relevance	69
Table 3-2: Evaluation of Effectiveness	73

Table 3-3: Evaluation of Impact.....	77
Table 4-1: Production results of DAISY publications by organizations	86
Table 4-2: Plans for achieving the overall goals of each C/P.....	90

Abbreviations

ADHD	Attention deficit hyperactivity disorder
AFLI	Arab Federation for Libraries and Information
BA	Bibliotheca Alexandrina
C/P	Counterpart
DAISY	Digital Accessible Information System
HQs	Headquarters
ICT	Information and Communication Technology
IFLA	International Federation of Library Associations and Institutions
ICESCO	The Islamic World Educational, Scientific and Cultural Organization
JCC	Joint Coordinating Committee
JICA	Japan International Cooperation Agency
KCCP	Knowledge Co-Creation Program
LPD	Libraries Serving Persons with Print Disabilities Section
LSN	Library Services to People with Special Needs Section
MCIT	Ministry of Communications and Information Technology
MoETE	Ministry of Education and Technical Education
NAID	National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities
NCPD ¹	National Council on Persons with Disabilities
NLAE	The National Library & Archives of Egypt
PC	Personal Computer
PDM	Project Design Matrix
R/D	Record of Discussions
SDGs	Sustainable Development Goals
SNS	Social Networking Service
STT	Speech-to-Text)
ToT	Trainings of Trainers for DAISY Publication Production
TTS	Text-to-Speech
UNICEF	The United Nations Children's Fund
WHO	World Health Organization
WIPO	World Intellectual Property Organization
WLIC	World Library and Information Congress

¹ Changed from National Council on Disability Affairs (NCDA) in May 2019.

Chapter 1. Basic Information of the Project

1 Country

Arab Republic of Egypt

2 Title of the Project

Project For Improvement of Inclusion Of Persons With Disabilities Through Improvement Of Information Accessibility

3 Duration of the Project

This project is divided into two periods. The 1st period mainly focused on human resource development for Digital Accessible Information System (DAISY) publication production and introduction of DAISY publications, and the 2nd period focused on raising awareness on print disability issues and its solutions by DAISY publication dissemination.

The original implementation period of the 2nd period of the Project was until March 2021. However, due to the global spread of the new coronavirus (COVID-19), there is an urgent need to provide information related to this infectious disease to persons with visual impairments and other disabilities who have difficulties using printed materials. Therefore, the Project period was extended by nine months to December 2021 to include the conversion of documents related to COVID-19 into DAISY publications and to improve the accessibility of this emergency information as part of the Project activities.

1st period: From March 2019 to February 2020 (12 months)

2nd period: From June 2020 to December 2021 (18 months)

4 Background of the Project

The government of Egypt conducted its first national census in 2017, adopting the six questions of the Washington Group on Disability Statistics of the United Nations. The results show that there are approximately 10.11 million people with disabilities, or 10.67% of the total population.

In Egypt, access to education and employment for people with disabilities is still not as expected. There are still cases in which persons with disabilities are refused school entry or work in companies. The United Nations Children’s Fund (UNICEF) estimates that only 1.8% of the approximately 2 million children with disabilities in Egypt receive some form of education². Although inclusive education has been promoted in Egypt since it was mandated by the ordinance of the Ministry of Education in 2009, many challenges in practice remain with regard to the quality of education for children with disabilities, such as teachers being unfamiliar with children with disabilities and not knowing how to deal with them.

² Detailed survey report on “Project For Improvement of Inclusion Of Persons With Disabilities Through Improvement Of Information Accessibility in Egypt” (November 2018, JICA)

There are also reports that children with disabilities drop out twice as often as non-disabled children³. Against this background, access to education for persons with disabilities is significantly inadequate, which can limit employment opportunities.

One way to improve this situation is to convert printed information, such as textbooks, teaching materials, and books and documents necessary for living in society, into accessible information, considering the characteristics of disabilities. Apart from persons with visual impairment, persons with learning difficulties, such as dyslexia, also find it difficult to understand information, such as those printed on paper.

Difficulty in reading and understanding these printed materials is generically called a “print disability.” Providing information in a format that is easy to understand for those with print disabilities will expand opportunities for them to participate in society, including learning and job opportunities.

DAISY is an international standard for digital talking publications developed to guarantee reading opportunities for people with print disabilities and is used in many countries, including Japan. The production of digital publications based on the DAISY standard is promoted in the language areas where the Roman alphabet is used, and in Japan, where a great deal of effort has been made to standardize the notation of vertical writing and Ruby Annotation⁴. However, the characteristic of Arabic right-to-left language notation is a barrier to its widespread use in Arabic language areas, such as Egypt. In Egypt, the number of recorded Arabic books and Braille books ever produced is not that high, which limits the number of persons with visual impairments using them.

Fortunately, Japan has experience in adapting the international standard DAISY to the Japanese language environment, which requires vertical writing and ruby writing, and has a track record and strategy in leading the internationalization of EPUB, an international standard for digital publishing, and solving problems specific to the Japanese language under a strategy of achieving accessibility in all language environments around the world. Utilizing Japan’s strategic advantage is expected to contribute to the promotion of social participation of persons with disabilities by supporting the development of infrastructure for the production and dissemination of accessible books in Egypt, and by promoting equalization of access to knowledge and information necessary in various fields, such as education, employment, health, tourism, and disaster prevention.

In line with the initiative of the Government of Egypt to promote participation of persons with disabilities, such as declaring 2018 as the year of Persons with Disabilities, the newly updated Egyptian law for the rights of persons with disabilities, and the general strategy of the Ministry of Communications and Information Technology (MCIT) to empower persons with disabilities via Information and Communication Technology (ICT) by establishing the National Academy of

³ Detailed survey report on “Project For Improvement of Inclusion Of Persons With Disabilities Through Improvement Of Information Accessibility in Egypt” (November 2018, JICA).

⁴ "Ruby" are short runs of text alongside the base text, typically used in East Asian documents to indicate pronunciation or to provide a short annotation (<https://www.w3.org/TR/ruby/>).

Information Technology for Persons with Disabilities (NAID), “Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility” requested by the government of Egypt was approved by the government of Japan. The MCIT, National Library and Archive of Egypt (NLAE), and Bibliotheca Alexandrina (BA) were identified as counterparts (C/Ps) of the Project.

In 2018, there were no DAISY production tools in the world that supported Arabic. However, Shinano Kenshi Co., Ltd., a Japanese hardware product manufacture, which is internationally recognized as the first company to sell DAISY-compliant playback device (Plectalk) for persons with visual impairments, carried out a JICA project, the “Collaboration Program with the Private Sector for Disseminating Japanese Technologies for Accessible Multimedia DAISY Production Software for Persons with Print Disabilities in Egypt (2018-2019)”, and developed Arabic version of DAISY production software (Plectalk Producer). As a result, this software was able to be used as a tool for producing DAISY publications in Arabic in this project.

The C/Ps and the Japan International Cooperation Agency (JICA) agreed to utilize DAISY technology in the Project to improve information accessibility for people with print disabilities in Egypt. This decision was made considering the definition of “communication” in Article 2 of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities: “includes languages, display of text, Braille, tactile communication, large print, accessible multimedia as well as written, audio, plain-language, human-reader and augmentative and alternative modes, means, and formats of communication, including accessible information and communication technology.”

Further, in response to the COVID-19 outbreak in 2020, the Project was extended for nine months from the initial plan to December 31, 2021, with the agreement at the 4th Joint Coordinating Committee (JCC) and a series of supplementary meetings for the extension of the Project, held between November and December 2020, to quickly produce and distribute DAISY publications related to COVID-19⁵.

5 Overall Goal, Project Purpose, and Outputs

5-1 Overall Goal and Objectively Verifiable Indicators

The overall goal of the Project and objectively verifiable indicators are described below. The specific targets for the number of titles of DAISY publications to be produced and DAISY publication producers to be trained were agreed upon at the series of 4th JCC and its supplementary meetings held between November and December 2020⁶.

⁵ The extension of the Project was agreed upon at a series of 4th JCC and supplementary meetings held on November 28 and 30, and December 5 and 10, 2020, and coordination has been done for the signing of the minutes for the revision of the PDM. However, the official clearances were not completed and the minutes have not been signed.

⁶ Specific targets were agreed upon at a series of 4th JCC and supplementary meetings held on 28 and 30 November, 5 and 10 December 2020, and coordination has been done for the signing of the minutes for the revision of the PDM. However, the official clearances were not completed and the minutes have not been signed.

■ Overall goal

The DAISY publications are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.

■ Objectively Verifiable Indicators

- The titles of DAISY publications produced
- 160 titles of DAISY publications are produced and ready to distribute
- In total 160 DAISY publications producers are trained including the trainers

5-2 Project Purpose and Objectively Verifiable Indicators

Regarding the specific number of activities for the indicators, a consensus was reached at the 1st JCC, which was held in September 2019, to revise the Project Design Matrix (PDM), which sets as an index an increase of three activities (total nine activities) per C/P⁷.

The purpose of the Project and objectively verifiable indicators are as described below:

■ Project Purpose

Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY publications in Arabic and other languages.

■ Objectively Verifiable Indicators

- A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet
- 9 (3 activities per counterpart) of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the Project intervention.

5-3 Outputs

Expected outputs and objectively verifiable indicators are as described as follows:

■ Outputs

Output 1: The core group of DAISY publication production and DAISY publication production staff are trained.

Output 2: The benefits of DAISY publications are widely understood.

■ Objectively Verifiable Indicators

Output 1: The core group of DAISY publication production and DAISY publication production staff are trained.

- 42 DAISY publication production staff are trained.
- A portal⁸ is in place to upload/download the DAISY publications produced

⁷ Specific targets were agreed upon at a series of 4th JCC and supplementary meetings held on November 28 and 30, December 5 and 10, 2020, and coordination has been done for the signing of the minutes for the revision of the PDM. However, the official clearances were not completed and the minutes have not been signed.

⁸ A portal that allows uploading and downloading of publications.

Output 2: The benefits of DAISY publications are widely understood.

- Knowledge on DAISY publications and related issues is increased among participants of advocacy activities.

6 Implementing Agencies

The Project was implemented in collaboration with MCIT, which plays a central role in the management and implementation of the Project, NLAE, BA, and three C/Ps, which are responsible for the production of DAISY publications and the provision of services to the end users.

- Ministry of Communications and Information Technology (MCIT)
- National Library & Archives of Egypt (NLAE)
- Bibliotheca Alexandrina (BA)

7 Project Sites

Cairo (9.54 million population) and Alexandria (5.16 million population)⁹

8 Beneficiaries of the Project

(1) Direct beneficiaries (target group)

NLAE, BA, and other relevant organizations concerned with DAISY publication production and dissemination.

(2) Indirect beneficiaries

In line with the definition of beneficiary persons defined in Article 3 of the Marrakesh Treaty, the C/Ps and JICA agreed that beneficiaries of the Project include a person who:

(a) is blind;

(b) has a visual impairment or a perceptual or reading disability that cannot be improved to give visual function substantially equivalent to that of a person who has no such impairment or disability and so is unable to read printed works to substantially the same degree as a person without an impairment or disability; or

(c) is otherwise unable, through physical disability, to hold or manipulate a book or to focus or move the eyes to the extent that would be normally acceptable for reading, regardless of any other disabilities¹⁰.

⁹ The Egyptian Government Census 2017 (Central Agency for Public Mobilization and Statistics)

¹⁰ There are no official Egyptian statistics on persons with print disabilities, but in many countries, it is estimated that 10% to 15% of the total population has some form of print disabilities. However, Egypt's high illiteracy rate (21.2% for males and 30.8% for females, 2017) suggests that more than one in four people have difficulties understanding documents. Since the provision of DAISY publications, which are produced with copyright restrictions in line with the Marrakesh Treaty, is limited to persons with print disabilities, the dissemination of DAISY or accessible EPUB-specified “accessible publications with reading aloud function” that can be provided to people in Egypt, including those who have difficulty reading due to factors other than disabilities, is an important development strategy. This will be a key issue for the development strategy.

Chapter 2. Results of the Project

1 Inputs

1-1 Input from the Japanese Side

1-1-1 Inputs from experts

Nine experts from the JICA Project Team were engaged during the whole project period. In the 1st period, they mainly worked in Egypt, but in the 2nd period after the COVID-19 pandemic, all Japanese experts were engaged remotely from Japan. The table below shows the actual number of experts deployed.

Table 2-1: Input of experts

Name	Role	1 st period (P/M)	2 nd period (P/M)
KAWAMURA Hiroshi	Chief Advisor / Information accessibility	3.75	9.50
	Multimedia DAISY publication Production ¹¹	0.10	-
MAKIO Mayu	DAISY publication Production (ToTs)	3.03	0.60
YOUSSEF Yasmine	DAISY publication Production (ToTs)	-	12.05
MARUICHI Go	DAISY publication Production (Software)	4.33	6.70
KAWAMURA (FURUYA) Ai	Deputy Chief Advisor / Coordination 1 / Advocacy 1	4.08	6.75
TESHIMA Masashi*1/ TAKEGATA Mizuki*2	Coordination 2 / Advocacy 2	2.27	1.30
HAMADA Shigeko	Advocacy events	0.27	0.10
NOMURA Misako	Advocacy plan	1.80	1.00
Total		19.63	38.00

*1: 1st period *2: 2nd period

Source: JICA Project Team

1-1-2 Inputs from local staff

In this project, the following local staff members were deployed throughout the Project period to conduct outreach to potential users of DAISY publications as final beneficiaries, to produce DAISY publications for advocacy purposes, to produce DAISY publications related to the COVID-19, and to coordinate operations for the smooth implementation of the Project.

- Ahmed El Sharckawy (DAISY publication production, training assistant, outreach, etc.) [entire period]
- Omneya Kamal Elganzory (DAISY publication production, training assistant, outreach, etc.) [entire period]

- DONISHI Yayoi (DAISY focal point task, coordination assistant) [2nd period]
- Production staff of DAISY publication related to the COVID-19 pandemic (2 producers, 6 editors, 5 narrators) [2nd period]

1-1-3 KCCP in Japan and training in a third country

The following is a list of the activities conducted for the Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan and the training program in third countries, and a total of 20 participants from the 3 C/Ps took part in the training.

Table 2-2: Achievements of KCCP in Japan and training in third country

Activity	Date	Cities	No. of participants	Remarks
Knowledge Co-Creation Program (KCCP)	April 14–23, 2019	Japan (Tokyo, Osaka, Hokkaido)	6	2 participants from each C/P organization
IFLA *1 WLIC*2 2019	August 24–30, 2019	Athens	5	1 participant from MCIT, 2 participants from NLAE and BA
IFLA *1 WLIC*2 2021	August 17–19, 2021	Online	9	3 participants from each C/P organization. Due to the COVID-19 pandemic, the event was conducted online.
Total			20	

*1: IFLA, International Federation of Library Associations and Institutions

*2: WLIC, World Library and Information Congress

Source: JICA Project Team

1-1-4 Equipment provision

In this project, the following equipment will be procured through the 1st and 2nd period, with a total cost of JPY 10.2 million (Equivalent to EGP 1.41 million¹²).

(1) DAISY production PC set

In this project, 42 DAISY Production PC for Training of Trainers (ToT) and 42 Text-to-Speech (TTS) software were procured and handed over to the three C/Ps organizations (14 sets per C/P).

Table 2-3: DAISY production PC set

Item	Components	Amount
DAISY production PC Set	Full-text full-audio DAISY production software	42
	Laptop PC	42
	Headset with Microphone for recording	42
	USB memory	42
	Mouse	42

¹² EGP 1 = JPY 7.236, JICA's exchange rate of December 2021

Item	Components	Amount
	PC bag	42
	MS Office	42
	Text-to-Speech (TTS) engine	42

Source: JICA Project Team

(2) Other equipment

In addition to the DAISY production PC set, the following equipment was provided in the Project. The equipment was handed over to the BA, which had been deployed during the Project.

Table 2-4: Other equipment

Equipment	Specifications	Amount
Multi-function printer	Functions: printing, scanning, copying	1

Source: JICA Project Team

1-2 Input from the Egyptian side

1-2-1 Counterpart assignment

(1) Counterpart assignment

The PDM, which shows the plan for this project, lists the project director, project manager, and ToT participants as the human resource inputs from the Egyptian side.

The assignment of personnel for C/Ps (15 personnel except for ToT participants) is shown in Table 2-5. In addition to the other 72 participants, including 37 ToT participants (MCIT: 9, NLAE: 14, BA: 14), 6 participants in KCCP activities in Japan (4 of which overlap with JCC participants), and 14 participants in third-country training (5 in 2019 and 9 in 2021), many aspects of the implementation of various advocacy events of the Project were carried out with the cooperation of many C/P staff members.

Further, the National Council on Persons with Disabilities (NCPD), a JCC observer, assigned two persons to attend the JCCs and two staff members to participate in ToTs.

Table 2-5: Assignment of counterparts and NCPD (other than ToT participants)

Role	Organization	Name	Title	Period
Project Director	MCIT	Dr. Abeer Farouk Shakweer	Minister Advisor	March 2019–February 2020
		Dr. Noha Rabie	Training Director, the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	February–September 2020
		Assoc/Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy	Chairman of the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	October 2020–December 2021

Role	Organization	Name	Title	Period
Project Manager	MCIT	Eng. Hosam Abou El Seoud	Innovation Manager, Minister's Advisor Office for Social Responsibility and Services	March–July 2019
		Dr. Fady Ismaeel	Innovation and Entrepreneurship Manager	August 2, 2019–September 2020
		Dr. Noha Rabie	Training Director, the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	October 2020–April 2021
		Dr. Amr Al-Awamry	Senior R&D consultant, the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	May–December 2021
JCC member	NLAE	Prof. Hesham Azmi	Chairman	March–December 2019. He started working with the Project as the Deputy Minister of Culture in January 2020
		Prof. Emad Saleh	Director of Central Administration of the National Library Sector	March–December 2019
		Prof. Dr. Metwaly El Naquib	Director of Central Administration of the National Library Sector	September 2020–December 2021
		Dr. Howayda Kamel	Director General of Public and International Relations	
	BA	Prof. Amgad Elgohary	Head, Library Sector	March 2019–November 2020
		Manal Amin	Acting Head, Library Sector	November 2020–March 2021
		Dina Youssef	Head, Library Sector	March–December 2021 (Join the Project from March 2019)
		Amr Hegazy	Head of Special Need Services Section, Library Sector	
		Marwa Elgharabawy	Head of Specialized Libraries Services Department, Library Sector	
	JCC observer	NCPD	Dr. Moustafa Bayoumi	Advisor of Strategic Planning and Public Policy
Omar Hassan			Member of Technical Office	Other than C/Ps

Source: JICA Project Team

(2) Provision of Work Space

In the 1st period of the Project, the BA provided office space, cabinets and other furniture, internet access, and utilities in Alexandria for the expert team's workspace.

As for the workspace in Cairo at NLAE, they made arrangements to allocate part of the space with terminals for persons with visual impairment as the workspace for this project when we started hiring local staff living in Cairo, but the provision of office space was postponed because it coincided with the outbreak of the COVID-19. However, since the workspace in the BA is an office space where general users do not enter or leave, the provision of workspace continued even during the COVID-19 outbreak.

(3) Other matters covered by the C/Ps

In carrying out this project, the C/Ps provided various inputs other than financial inputs, as described below:

■ MCIT

- Created a portal site for distribution of DAISY publications and provision of distribution services (from November 2021).
- Organized and provided the venue for “DAISY Demonstration Workshop in Cairo,” an advocacy event held on December 10, 2019.
- Co-hosted the joint advocacy event “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating the International Day of Persons with Disabilities” on December 11, 2019.
- Co-hosted the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” on September 2, 2021, and streaming the event via NAID’s Facebook page.

■ NLAE

- Provided the text data of six books for DAISY publications.
- Created a portal and distribution service for DAISY publications produced by NLAE (May 2020).
- Conducted the NLAE tour at the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) Satellite Meeting on August 22, 2019 (for 12 international participants).
- Co-hosted and provided the venue, photographer, and operational staff for the joint advocacy event “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating the International Day of Persons with Disabilities” on December 11, 2019, as well as designed and printed the distribution brochure.
- Provided the NLAE booth and volunteer staff for DAISY demonstration at the Cairo International Book Fair on January 29, 2020.
- Provided the venue for the intensive training of 2nd ToT (ToT2) held in July 2020.
- Co-hosted the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” on September 2, 2021.

■ BA

- Provided the venue and WIFI environment for the intensive training of 1st ToT (ToT1) held in July 2019.
- Provided the venue, photographer, poster design, and more than 20 other operational and volunteer staff for the IFLA Satellite Conference held on August 20–21, 2019.

- Provided the venue and operational staff for 3 reading experience sessions held in August–September 2019.
- Provided venue, photographer, and volunteer staff members for “DAISY: Opening the Door to the World of Reading” held on December 9, 2019.
- Co-hosted the joint advocacy event “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating the International Day of Persons with Disabilities” on December 11, 2019.
- Provided two support staff¹³ for the implementation of the intensive training of ToT2 held in July 2020.
- Co-hosted the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” on September 2, 2021, and provided venue and volunteer staff members for the webinar.

1-2-2 Inputs from other stakeholders

(1) National Council on Persons with Disabilities (NCPD)

- Participated in 3rd ToT (ToT3) (2 participants) and DAISY production of 18 titles (16 titles were selected by NCPD).
- Participated in JCC’s and several individual meetings.
- Provided the opening remarks for the joint advocacy event, “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities,” held on December 11, 2019 (Dr. Ashraf Marei, Secretary General of NCPD) and participation in the panel discussion (by Dr. Moustafa Bayoumi, Advisor to the Minister).
- Conducted the introduction and demonstration of DAISY at the NCPD booth at the Cairo International Book Fair between June 30 and July 15, 2021.
- Provided a keynote speech for the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” on September 2, 2021 (Dr. Ashraf Marei, chairman of the NCPD).

(2) Persons with print disabilities and supporters, including their families

- Participated in ToT3 (3 participants) and DAISY publications production of three titles (3 participants from non-profit organizations).
- Participation in mini-training (15 participants; 13 from non-profit organizations and 2 individuals with visual impairment)
- Advocacy activities, including dialogue with potential users and reading experience sessions (3 times in total; non-profit organization)
- Contribution to the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” on September 2, 2021.
 - Providing a keynote speech: Dr. Ahmed Bahi Al Din, Vice President of the Egyptian General Book Organization, on behalf of Dr. Inès Abdel Daïm, Minister of Culture.

¹³ Two staff members of BA at the Digital Recording Book Division who took a course on DAISY publications production software (PLEXTALK producers) during the Project conducted by JICA, “Collaboration Program with the Private Sector for Disseminating Japanese Technologies for Accessible Multimedia DAISY Production Software for Persons with Print Disabilities in Egypt” (Implementer: Shinano Kenshi Co., Ltd., Period: May 2018–September 2019).

- Providing a keynote speech and being a panelist: Ms. Nada Alfy Thabet, parliamentarian and founder of the Village of Hope for Development and Rehabilitation of Persons with Intellectual Disabilities.
- Being a panelist: Dr. Mahmoud Anwar as a blind participant of the DAISY Production mini-training.

1-3 Activities

1-3-1 Activities Related to Output 1

In this project, all activities related to Output 1 were completed. The achievement of the activities is described below.

(1) Agreement with the C/Ps on a work plan (Activity 1-1)

(Activity 1-1) Hold the kick off meeting and building consensus on a human resource development plan

- On March 26, 2019, at the time of the 1st dispatch to Egypt, a kick-off meeting was held with representatives and practitioners from MCIT (project director and project manager), NLAE, and BA, based on the draft work plan prepared by the JICA Project Team. Based on the draft work plan prepared by the JICA Project Team, the project team shared the overall vision of the Project and discussed and agreed on the contents of the work plan, including the human resource development plan and baseline survey items. The C/Ps also agreed on the plan to establish DAISY publication production working groups in NLAE (Cairo) and BA (Alexandria).
- With regard to the text data of 42 publications to be used in ToTs, which C/Ps agreed to prepare by the start of the Project in the Record of Discussions (R/D), there was confirmation that the collection was delayed due to copyright issues and that they would continue to make efforts to collect the data¹⁴.

(2) Training of multimedia DAISY publication producers through step-by-step training (Activities 1-2–1-6, 1-8, 1-10–1-19)

ToTs were planned to be conducted three times in the whole project period, as shown in the table below. Each participant in the training produces at least one DAISY publication through the training. The structure of the training was designed to train multimedia DAISY publication producers in a step-by-step manner, and to expand the network of multimedia DAISY publication producers who have completed the training by having those who have completed the training participate in the next training as instructors.

The training consisted of one week of workshop-type intensive training, followed by about seven weeks of follow-up training. In ToT3, which was held after the outbreak of COVID-19 infection, as a measure to prevent the spread of COVID-19 infection, instead of the face-to-face seminar format that was initially

¹⁴ The copyright issue could not be cleared and the final number of copyright-free text data for DAISY publication production provided by the C/Ps was only 6 publications provided by NLAE.

planned, intensive training was conducted remotely via the Internet. Twenty-four participants were divided into four groups consisting of six people each, and the training was conducted four times with a method that gave maximum consideration to ensure safety.

Further, with the extension of the Project, a special ToT was conducted for all the ToT staff participants for the intensive production of a collection of DAISY publications related to COVID-19 infections and a special ToT on TTS software.

Table 2-6: Training of trainers for DAISY Publication Production (ToTs)

	Timing	Trainers	Participants	Remarks
1	June–August 2019 (8 weeks)	3 (JICA experts)	6 people (core group)	2 people each from MCIT, NLAE, BA. Human resources, who will be the core group Intensive training: BA training room, July 7-11, 2019
2	October–December 2019 (8 weeks)	3 (JICA experts) + 6 (participants of ToT1)	12 people	4 people each from MCIT, NLAE, BA Intensive training: at NLAE training room, November 3–7, 2019.
3	July–October 2020 (8 weeks x 4 groups*)	28 (JICA Experts) + 6 (participants of ToT1) + 6 (selected from participants of ToT2)	24 people	MCIT 3 people, NLAE 8 people, BA 8 people, NCPD 2 people, other non-profit organizations 3 people. Intensive training: ToT3 was conducted online in small groups as a measure to prevent COVID-19 infection, in 4 sessions: July 19–26, August 9–13 and 23–27, and September 6–10, 2020.

Source: JICA Project Team

Specific activities related to the implementation of ToT are as follows:

(Activity 1-2) Procure and inspect of necessary equipment for trainings for 1st and 2nd ToTs

- Prior to the ToT, 22 sets of DAISY production PC sets for a total of 22 participants (6 participants of ToT1, 12 participants of ToT2, 2 trainers, and 2 local project staff) were procured by JICA and received and inspected on May 16, 2019.

(Activity 1-3) Prepare for equipment of DAISY production ToTs

- Necessary preparation of equipment, including setting up the PC procured, software installation, numbering, and labeling, was conducted, and the operation was checked prior to the implementation of ToTs.

(Activity 1-4) Select the core group members of the DAISY publications production

- Prior to the implementation of the ToT1, six participants were selected for ToT1, 2 nominated from each of the three C/Ps, as core group members who could participate in the one-week intensive

training and complete the production of at least one DAISY publication¹⁵ using 20% of their working hours during the following two months, and who could lead the subsequent DAISY publication production.

(Activity 1-5) Develop training materials on DAISY publications production

- Prior to ToT1, the JICA Project Team prepared a DAISY training manual to be distributed to trainees in the training and materials for practical training. In the R/D, the C/Ps agreed to provide 42 titles of Arabic text data, but due to difficulties in obtaining the consent of copyright holders, only six copyright-free titles provided by NLAE could actually be collected from the C/Ps. Therefore, the C/Ps were instructed to continue their efforts, and the team received several titles, including vocational training manuals from JICA and selected materials suitable for the training and reading experience of potential users from sources that did not involve copyright restrictions, such as Creative Commons (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 1. DAISY Production Manual for Training of Trainers (English version and Arabic version)).

(Activity 1-6) Conduct a training of trainers (ToTs) for the core group members (the activity includes the production of DAISY publications and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)

- Outline: Conducted the ToT1 with six members of the core group for eight weeks from July to August 2019. The first week of training was an intensive hands-on session with all participants at the training venue. From the second week, the participants returned to each organization and expected to use 20% of their working time for DAISY production. Follow-up training was conducted online, such as emails, Social Network Services (SNS), and phone calls; however, trainers visited each organization for support when necessary.
- Intensive training: Intensive training of ToT1 was conducted in the BA training room between 7 and July 11, 2019 for six core group members (two participants from each C/P).
- Follow-up training: The follow-up after the intensive training was mainly in the form of remote guidance using SNS, telephone, e-mail, etc., with visits to each C/P as needed. Although the follow-up by resident local staff was possible as needed at the BA, the Project staff visited the NLAE and MCIT to check the status of DAISY publication production, provide support for minor technical issues such as complex charts and tables, alternative text for images, layout of charts and tables, and OCR for old publications, and to check the production environment. Further, opportunities for other activities in which ToT participants participated, such as the IFLA satellite meeting held in BA in August 2019, were utilized to check the status of DAISY publication production and to provide production support.
- DAISY publication production: Originally, the plan was for each participant to produce one title during the ToT; however, due to the volume of the titles available for DAISY publication production, BA, and MCIT participants decided to have two participants collaboratively produce one DAISY publication. As a result, four titles were produced by 6 core group members in ToT1.
- Bibliographic record: A Bibliographic record of the produced DAISY publications was developed.

¹⁵ In the case of large documents, it was possible to divide the work and have two trainees complete a publication.

- Report to the C/Ps: Review of the ToT1 was reported at the 1st JCC meeting held on September 5, 2019, as follows:
 - The participants were highly motivated and engaged in the training.
 - Some ToT participants had difficulties pronouncing Arabic correctly.
 - DAISY production requires a lot of time to concentrate, but some participants had difficulty finding time during their working hours, so they took time out of their private time to produce DAISY publications.
 - BA’s ToT members participated in the DAISY reading workshops for children held at BA from July to September as supporting staff.



Intensive training of ToT1 (1)
(July 2019)



Intensive training of ToT1 (2)
(July 2019)



Intensive training of ToT1 (3)
(July 2019)



Follow up training at NLAE
(July 2019)



Handmade recording booth of ToT participant
(July 2019)

(Activity 1-8) Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt

- The DAISY training manual developed in Activities 1-5 was updated based on the feedback and follow-up interviews with ToT1 participants during the training. Unlike ToT1, where the participants were expected to participate in the training in English, there was an expectation that the participants would understand the manual better if it were prepared in Arabic, so an Arabic version of the manual was also prepared for ToT2 and ToT3.
- Given that ToT3 was conducted remotely using a teleconference system in response to the spread of COVID-19 infection, the manual was revised again to reflect feedback from participants after ToT2, and included changes due to the remote response. After the completion of ToT3, the manual was revised again to update and finalize it for the special ToT (Annex 5: List of production materials of technical cooperation, 1. DAISY Production Manual for Training of Trainers (English version and Arabic version)).
- Given that ZOOM was used for ToT3 and Special ToT, the JICA Project Team also created simple operation materials for ZOOM (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 2. Quick Guide to Using Zoom (English version and Arabic version)).
- The training materials on the use of TTS were created by editing the contents of the file provided by Acapela, a manufacturer of TTS software, on how to download and install a TTS for the participants. The materials were prepared in two languages: Arabic and English (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 3. For End User Installation Procedure of Acapela TTS (English version and Arabic version)).

The training materials produced in this project are shown in the table below.

Table 2-7: The training materials produced by the Project

Manuals	Language
DAISY production training manual	English/Arabic (including ZOOM simple operation materials)
Training materials for the use of TTS	English/Arabic

Source: JICA Project Team

(Activity 1-10) Select the members of the 2nd batch ToTs

- The allocation of the number of participants for ToT2 for each C/P was decided at 1st JCC on September 5, 2019, and all the participants of ToT2 were selected before implementation of ToT2.

(Activity 1-11) Conduct the 2nd ToT with the core group members

- Outline: Conducted ToT2 to 12 members (4 participants per each C/P) for 8 weeks from October to December 2019. The 1st week of training was an intensive hands-on session with all participants at the training venue. From the 2nd week, participants went back to each organization and expected to use 20% of their working time for DAISY production. Follow-up training was conducted online; however, trainers visited each organization for support when necessary.
- Intensive training
 - The intensive training of ToT2 was conducted in the NLAE training room between November

3 and 7, 2019. Two Japanese experts from the JICA Project Team, two local staff members of the Project as trainers, and the five core group members as mentors participated in this ToT2.

- Further, two staff members from the Digital Talking Books Units of BA who had training in DAISY production software (Plextalk Producer) provided by the JICA funded project implemented by Shinano Kenshi Co., Ltd, “Collaboration Program with the Private Sector for Disseminating Japanese Technologies for Accessible Multimedia DAISY Production Software for Persons with Print Disabilities in Egypt,” also participated in this ToT2 project to support the trainers of the JICA Project Team.
- The training was conducted mainly in Arabic, with the interpretation done by the local staff and two supporters of BA, since it was assumed that some of the participants could understand the training in Arabic better than in English.
- Follow-up training: Follow-up training was conducted through a WhatsApp group, Mailing List, phone calls, and face-to-face meetings (November 21, 2019 at NLAE, November 21 and December 22, 2019 at MCIT, and November 24, 2019 at BA). All 12 participants were well-motivated and positively participated in the ToT.
- DAISY publication production: ToT2 participants produced 10 DAISY publications in total (4 out of 12 participants shared a long story).
- Bibliographic record: The bibliographic record was updated based on the latest collection of DAISY publication titles.
- Report to the C/Ps: The progress of ToT2 was reported at the 2nd JCC on 18 December 2019.



Intensive training of ToT2 (Group photo)
(November 2019)



Intensive training of ToT2
(ToT1 participants mentoring ToT2 participants)
(November 2019)



Intensive training of ToT2
(ToT1 participants mentoring ToT2 participants)
(November 2019)

(Activity 1-12) Select 6 trainers from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = Trainers for the 3rd ToT)

- Given that ToT3 was conducted online, as opposed to the face-to-face sessions originally planned, it was technically difficult for ToT2 trainees to participate as training assistants. Therefore, ToT2 trainees’ participation in ToT3 was mainly through lectures of intensive training and follow-up support within their respective organizations. In the intensive training, 14 participants of ToT1 and ToT2 joined online to share information about recordings and their produced publications, and to set up an opportunity to talk with other participants of ToT1, ToT2, and ToT3. The participants were able to expand the network of DAISY publication producers.

(Activity 1-13) Select the members of the 3rd batch

- It was agreed with the C/Ps at the 2nd JCC that each C/P would nominate up to eight participants for the ToT3, and if the total number of nominees from the C/Ps did not reach the capacity of 24, the JICA Project Team would nominate participants from other stakeholder organizations.
- Based on the above procedures, the MCIT (3 participants), NLAE (8 participants), and BA (8 participants) were selected, and the other two participants from NCPD, a JCC observer, and three participants from non-profit organizations that showed interest in supporting persons with print disabilities were recommended as the JICA Project Team, as organizations that intend to proceed with DAISY publication production. These are expected to have sustainable activities related to improving information accessibility for people with print disabilities, and the C/Ps agreed upon at the 3rd JCC.

(Activity 1-14) Formulate DAISY publications working group

- Aiming to network the training participants from Cairo and Alexandria, we conducted intensive training of ToT1 and ToT2 in one location with all participants from different areas. At ToT1, we included a program to visit and network with BA’s Digital Talking Book section, the Taha Hussein Library, and the Special Needs Program. Five core group members (ToT1 participants) assisted ToT2 as mentors, and two staff members from the Digital Talking Book Section of BA participated as supporting trainers. All these activities facilitated the formulation of the network among DAISY publication producers.
- A WhatsApp group and a mailing list were established in July 2019 to promote networking among members consisting of ToT1 members, Japanese experts, and project local assistants. In November 2019, ToT2 members were included in the group.
- The focal points to promote the production and distribution of DAISY publications were established in Alexandria in July 2019 in BA and in Cairo in November 2019 at the Project Office.
- Regular consultations were held with MCIT as the core to coordinate the selection of titles for advocacy activities, and support was provided as needed to ensure that the new NAID to be built in the new capital of Cairo could promote sustainable DAISY book production activities.

(Activity 1-15) Promote networking of DAISY publications producers

- A total of 14 ToT1 and ToT2 trainees participated in a series of advocacy events on people with reading difficulties conducted under the Project in collaboration with BA, MCIT, and NLAE in December 2019. Through these events, the human network of multimedia DAISY publication producers was expanded to include people with disabilities, their families, and support groups.
- To learn from the best practices of building a national network of DAISY publication production organizations in India, C/P decision makers and ToT participants registered with the DAISY publication Producers Network were invited to an online discussion maker session titled “Journey from 5 to 5 Million Accessible Books in India” with Mr. Dipendra Manocha as lecturer on October 11, 2021. The discussion consisted of a 1-hour lecture and a 1-hour question-and-answer session of 26 participants, including the project manager, Dr. Amr Al-Awamry (MCIT), and the C/P decision makers, Dr. Howayda Kamel (NLAE) and Ms. Dina Youssef (BA), 14 ToT participants, and the Project staff member. The feedback from the participants was that the contents were useful and encouraging for the future promotion of DAISY in Egypt.

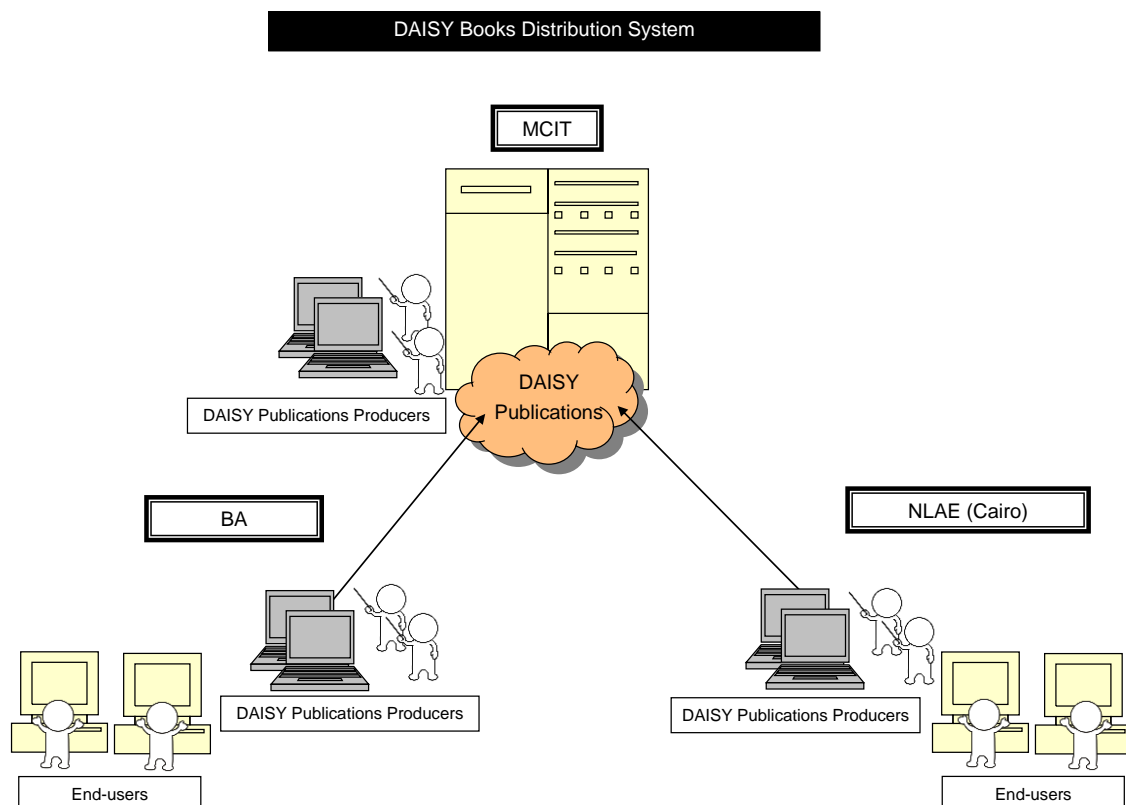


Figure 2-1: DAISY publications distribution system (DAISY publication producers’ network)

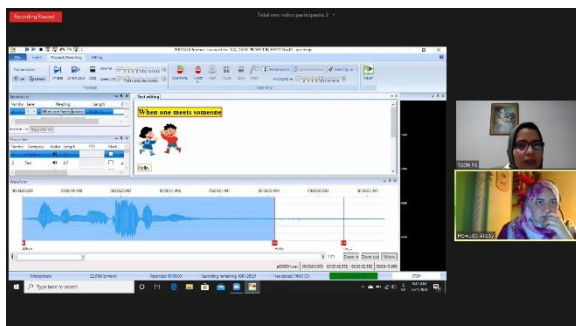
Source: R/D Annex 6 of this project signed on 3 December 2018

(Activity 1-16) Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs

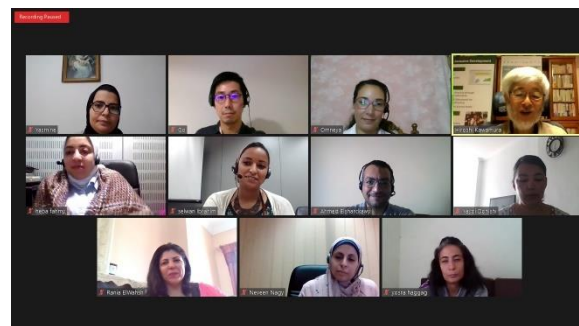
- Procurement and inspection of accessories and equipment necessary for ToT3, including DAISY production PC sets (including headsets) and PLEXTALK Producer, were conducted.

(Activity 1-17) Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers

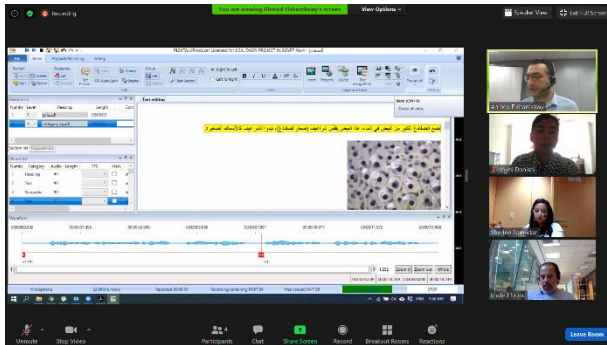
- Intensive training
 - ToT3, which was conducted under the condition of COVID-19 infection spread, was decided to be conducted online from the viewpoint of infection prevention. After conducting preliminary simulations with several participants of ToT1 and ToT2, it was decided to divide the participants into four groups of six people per session, with 3 trainers providing individual guidance to two participants each.
 - JICA Project Team coordinated the lending of DAISY production PC sets to the four groups of trainees (24 trainees in total).
 - The number of trainees in the four groups (24 in total) was adjusted. As many of the participants were from home, the Internet connection was a concern, but after conducting a communication test in advance, the JICA Project Team was able to lend internet communication devices (routers) to those who wanted to use them, and the team was able to complete the training without any major problems.
 - Some participants in each group were unable to attend some of the lectures due to illness or power outages, but these participants could catch up on the training with the recorded videos.
 - 14 participants who had completed ToT1 and ToT2 joined online to share information on recordings and publications they had produced, and by providing opportunities for exchange among ToT1, ToT2, and ToT3 participants, the JICA Project Team could expand the network of DAISY publication producers.
- Follow-up: Follow-up with each group participant was conducted through online meetings and face-to-face meetings.
- DAISY publication production: All 24 ToT3 participants completed their first DAISY publication production by the end of the Project and completed the training.
- Bibliographic record: The DAISY publication catalog was updated.
- Report to the C/Ps: The progress of ToT3 was reported in JCC3 and JCC5, and the final results in JCC6.



Online intensive training of ToT3
(Group1, breakout session)
(August 2020)



Online intensive training of ToT3
(Group2, lecture part)
(August 2020)



Online intensive training of ToT3
 (Group3, breakout session)
 (August 2020)



Online intensive training of ToT3
 (Group4, networking with the core members)
 (August 2020)

(Activity 1-18) Conduct the Special ToT to introduce Text-To-Speech (TTS) technology for DAISY publications production

- For the TTS, the JICA Project Team compared several Arabic TTS and selected Acapela’s product from the viewpoint of quality and license policy. The license policy, however, did not include the usual content that allows installation of up to the maximum number of units normally purchased, and the content did not allow transfer of the license to a new PC (or OS) when the PC (or OS) was updated. From the perspective of ensuring the sustainability of the license, which is useful when continuing DAISY production for a long time to come, the purchase was made after correcting this problem with the support of an international network.
- For the special ToT on TTS, the software was purchased to be added to all DAISY production PC sets, and about 6–9 DAISY producers with high technical skills who participated in ToT1–3 were selected to participate in the ToT. The purpose of the program was to transfer TTS utilization technology by conducting ToT. However, due to Acapela’s strict license management policy, it was not easy to remotely complete the appropriate installation on 42 PCs; thus, to ensure reliable installation, the special ToT was extended to all 42 ToT participants, and follow-up was conducted.

Table 2-8: Special ToT for text-to-speech (TTS)

Date	Format	Target audience	Remarks
December 9, 2021, 11:00–13:00 (Egypt time)	online	All 42 ToT participants	Conducting individual follow-up as needed

Source: JICA Project Team

(Activity 1-19) Conduct the special ToT to focus on rapid production of COVID-19 documents in DAISY format

- Implementation of the special ToT and establishment of the production system
 - With respect to the production of a collection of DAISY publications related to COVID-19, from the viewpoint of work efficiency, the work was carried out by sharing roles such as DAISY editing and narrating. Necessary human resources were assigned to the Project, and the role-sharing framework and implementation method of ToT were examined and implemented.
 - For the production of the DAISY Publications Collection on COVID-19, a special ToT was implemented from May to July depending on the recruitment time (5 days for editors and half

day for narrators) for the local staff engaged in the intensive production of the DAISY Publications Collection on COVID-19 in a small group unit. An additional special ToT was implemented for the replacement personnel for those who had left their jobs.

- As a production base, the JICA Project Team established offices in Cairo and Alexandria with a recording environment and secured a production system selection of COVID-19-related publications and copyright exemption procedures.
- Selection of COVID-19-related publications and copyright exemption procedures
 - We selected about 50 highly necessary publications related to COVID-19 from UN organizations, such as the World Health Organization (WHO), public institutions in Egypt, publications with Creative Commons licenses, etc. The JICA Project Team checked the copyright rules and procedures for exemption of United Nations-related literature from copyright in the manner specified by each organization.
 - Publications for which text data were not available were excluded in consideration of the time and effort required for DAISY production.
 - Publications in Arabic were selected on a priority basis, but useful English literature was added to the production list by translating it into Arabic.
 - The tentative list of COVID-19-related publications to be produced and the policy for their preparation were agreed upon at the 5th JCC.
- COVID-19-related publications
 - To increase production efficiency, only publications with text data were targeted, but it took an unexpected amount of time and effort to proofread the text data before starting DAISY production. In the end, 36 DAISY publications were produced (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 9. List of produced DAISY publications).
 - English literature was produced in DAISY format after it was translated into Arabic.

A list of COVID-19-related publications produced is shown in Table 2-9.

Table 2-9: DAISY publication production status

Subjects	Completed		Uploaded on the portal		Under production		Total number of publications of completed and under production		
	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	Total
Agriculture	6		5				6	0	6
Children	18	2	18	2	17		35	2	37
COVID-19	2	34	2	18			2	34	36
Disability	1		1				1	0	1
Economy					1		1	0	1
Educational (Science)	6	6	6	6			6	6	12
Educational (Environment)		1		1			0	1	1
Health					1		1	0	1
History	1		1		1		2	0	2
History (biography)	1		1				1	0	1
Literature	4		3		1		5	0	5

Subjects	Completed		Uploaded on the portal		Under production		Total number of publications of completed and under production		
	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	By ToT	Project staff	Total
Philosophy		1		1			0	1	1
Political History for Children	1		1				1	0	1
Religion (children)	3		3		1		4	0	4
Science					1		1	0	1
Travel					1		1	0	1
Sub-total	43	44	41	28	24		67	44	111
Total	87		69		24		111		

Remarks: 16 additional titles produced by NCPD are not included in the list.

Source: JICA Project Team

(3) Discussion with expected DAISY users with print disabilities (Activity 1-7)

(Activity 1-7) Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY publications

- Since the multimedia DAISY publications to be produced must meet the needs of the users, the JICA Project Team talked with potential multimedia DAISY publication users and tried playing DAISY publications together to understand their needs and requests for improvement, and used this information to communicate with the DAISY publication producers.
- Through the following series of advocacy activities, this project has identified user needs and formed a collaborative network for advocacy and awareness-raising activities.
 - Three workshops were conducted in collaboration with the BA:
 - Two workshops were conducted at the Taha Hussein Library on July 25 and September 3, 2019, and one workshop was conducted at the Special Needs Program on August 4, 2019. In total, 25 children with reading disabilities blind, low vision, and including dyslexia (5–11 years old) participated in the workshop and gave positive feedback on the reading experience, as well as preferable customization for them.
 - Workshops with a stakeholder entity, which is a non-profit organization working for children with disabilities:
 - On December 5, 2019, the entity held its annual festival to celebrate the International Day of Persons with Disabilities in the youth city of Abukir, Alexandria, in collaboration with the NCPD and the relevant stakeholders. More than 30 associations working in the field of disability in Alexandria and other governorates have attended this festival. Ms. NOMURA Misako (a JICA Project Team expert) was invited as a guest speaker and presented her speech about the effectiveness of DAISY to approximately 200 audience members.
 - On December 8, 2019, a hands-on workshop titled “Enjoy DAISY” was held in the seminar room of the entity. In total, 18 participants, including children with reading difficulties, their family members, and the supporting organizations, attended this workshop. Using multimedia DAISY publications in Arabic, the children were able to experience reading on tablet devices. Based on their experience, the JICA Project Team developed a network of

stakeholders through an exchange of views on the potential effectiveness of DAISY for children with reading difficulties.

- On December 21, 2021, a reading experience session was conducted with the participation of 11 children aged 8–12 years with ADHD¹⁶ and other reading difficulties. The children enjoyed listening to the DAISY publications.
- On December 9, 2019, an advocacy event titled “DAISY: Opening the Door to the World of Reading” was held at the Delegate Hall of BA. Approximately 125 participants, including family members of children with reading difficulties and supporting organizations in Alexandria, attended this event. A Japanese guest, Ms. OZAWA Ayaka, and an expert on the JICA Project Team, Ms. HAMADA Shigeko, presented their experience with DAISY related to the dyslexia community in Japan. As a result, the participants obtained knowledge of the effectiveness of DAISY for people with reading disabilities, which encouraged them to read with the support of DAISY.
- On December 10, 2019, an advocacy event titled “International DAISY Day DAISY Demonstration Workshop in Cairo” was held in the MCIT conference room. In total, 37 participants, including people with disabilities and their supporting organizations, attended this event. MCIT presented the future plan of the education and training facility for people with disabilities. The abovementioned two Japanese speakers also presented their experiences of DAISY related to the dyslexia community in Japan to people with disabilities and their supporting organization in Cairo. The participants obtained knowledge of the effectiveness of DAISY through the demonstration. As a result, a cooperative network for future advocacy and awareness-raising activities was developed. In addition to the presentations by Japanese guests, a demonstration and hands-on use of DAISY on tablets and other devices were provided to promote the participants’ understanding of the effectiveness of DAISY.



DAISY reading workshop at BA
(July 2019)



DAISY reading workshop at BA
(August 2019)

¹⁶ Attention deficit hyperactivity disorder.



DAISY reading workshop at BA
(August 2019)



DAISY reading workshop at BA
(September 2019)



“DAISY: Opening the Door to the World of Reading” at BA
(December 2019)



“DAISY: Opening the Door to the World of Reading” at BA
(December 2019)



DAISY demonstration workshop at MCIT
(December 2019)



DAISY reading workshop at a stakeholder entity
(December 2019)



DAISY reading workshop at a stakeholder entity
(December 2019)



DAISY reading workshop at a stakeholder entity
(December 2019)



DAISY reading workshop at a stakeholder entity
(December 2019)

(4) DAISY publication online portal development (Activity 1-9)

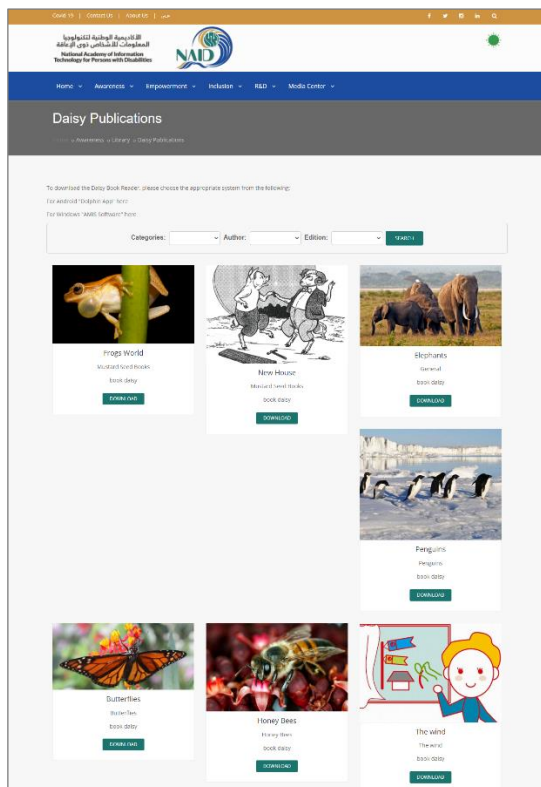
(Activity 1-9) Monitor the development status of a portal that allows viewing of a list of DAISY publication titles that can be distributed online and planned to be produced

- The trial operation of the MCIT portal was launched in October 2021, and the full-scale operation started in November 2021. After some improvements, 69 DAISY publications are available for download as of the date of this report.
- NLAE has uploaded its own produced 13 DAISY publications on its website since May 2020 (these publications are also available on the MCIT portal since November 2021).
- At the time of writing this report, the MCIT portal is not accessible from outside Egypt, but the MCIT will improve it.

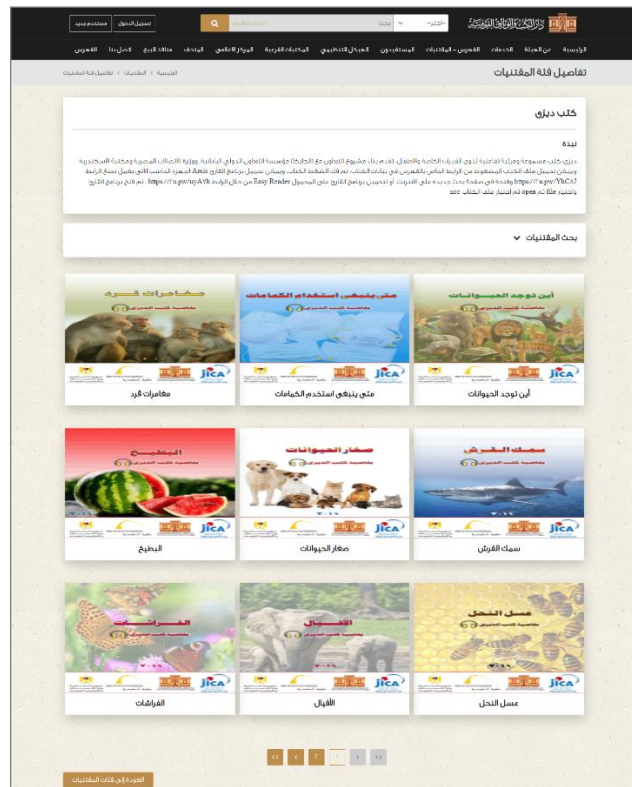
Table 2-10: DAISY publication portal site launched by the C/Ps

Entity	Portal site URL	Downloadable contents
MCIT	https://naid.gov.eg/en/daisy_book	69 DAISY publications Free DAISY playback software (Amis)
NLAE	http://www.darelkotob.gov.eg/ar-eg/Pages/HeritageCategoryDetails.aspx?cid=27#top	13 DAISY publications Free DAISY playback software (Amis)

Source: JICA Project Team



Top page of MCIT's DAISY portal



Top page of NLAE's DAISY portal

1-3-2 Activities related to Output 2

In this project, all activities related to Output 2 have been completed. The achievements of the activities carried out are described below.

(1) Advocacy activities (seminar and outreach activities) (Activity 2-1, 2-2, 2-7)

To spread the use of DAISY publications in Egypt, this project conducted activities with the aim of raising awareness of the effectiveness of DAISY among potential users of DAISY publications and their families and supporters. In particular, dyslexia is still not well-known in Egypt due to the lack of statistical data, despite the large number of potential users. Thus, to raise awareness, advocacy events were held with the participation of people from Japan who had achieved their goals, such as going to higher education through DAISY. Volunteers of the DAISY textbook who have been working hard to promote DAISY for many years and have family members with dyslexia also participated. The event was attended by more than 800 people, including children with disabilities, their families, support groups, and government officials. Regarding the promotion of the Marrakesh Treaty, we also tried to raise awareness of the relevant ministries, government agencies, and the publishing industry with a view to the ultimate goal of creating and publishing publications in accessible formats from the stage of data creation before printing.

Advocacy activities mainly consisted of advocacy events conducted in collaboration with the C/Ps, dialogues with potential DAISY publication users, DAISY publication reading experience sessions for potential DAISY publication users, and mini-training with hands-on experience and lectures for support groups. For the sake of effectiveness, these activities may have been carried out with multiple objectives within a single event. A summary of the advocacy activities conducted within this project is shown in the table below.

Table 2-11: Outline of advocacy activities implemented by the Project

Date	Partner	Event/Participant	Objectives (Activities)			
			Advocacy (Activity 2-7)	Reading experience (Activity 2-2)	Mini-training (Activity 2-2)	Dialogue with potential users (Activity 1-7)
July 25, 2019	BA/Taha Hussein Library	DAISY reading experience workshop/9 children including 8 visually impaired children.	✓	✓		✓
August 4, 2019	Special Needs Program	DAISY reading experience workshop/8 children with dyslexia.	✓	✓		✓
September 2, 2019	BA/Taha Hussein Library	DAISY reading experience workshop/8 visually impaired children.	✓	✓		✓
August 20–22, 2019	BA (Conference) NLAE (tour)	IFLA Satellite Conference/24 speakers (including IFLA officials) from 11 countries, a total of 121 people (115 on the 1 st day and 93 on the 2 nd day) participated in the 2-day conference, and 12 people participated in the NLAE tour on the 3 rd day. The main participants were from universities in Egypt,	✓			

Date	Partner	Event/Participant	Objectives (Activities)			
			Advocacy (Activity 2-7)	Reading experience (Activity 2-2)	Mini-training (Activity 2-2)	Dialogue with potential users (Activity1-7)
		Egyptian government officials including the C/P officials, organizations supporting people with disabilities, donor agencies, media, etc.				
December 5, 2019	A stakeholder	Participated as a guest speaker in an event attended by about 200 people and introduced DAISY and also conducted demonstration of DAISY for other speakers of the event.	✓			
December 8, 2019	A stakeholder	Awareness raising and hands-on sessions/18 participants including children with reading difficulties, their families, and support groups.	✓	✓		✓
December 9, 2019	BA	DAISY: Opening the Door to the World of Reading/125 participants, including families and support organizations of children with reading difficulties living in Alexandria (approximately 50 participants experienced reading with DAISY using tablets and PCs).	✓	✓		✓
December 10, 2019	MCIT	DAISY demonstration workshop in Cairo/37 participants including persons with disabilities and their support organizations.	✓	✓		✓
December 11, 2019	3 C/P organizations (at NLAE)	International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities/73 participants including Government officials and support organizations.	✓			
January 29, 2020	NLAE	Book Fair/approximately 30 children with visual impairment (blind, low vision), 1 child with Down Syndrome and their families and supporters.	✓	✓		✓
April 2020	A stakeholder	DAISY mini-training/6 people in charge of converting documents to DAISY for emergency medical patients.			✓	
November 2020	-	DAISY mini-training/1 person with visual impairment (blind).		✓	✓	✓
June-July 2021	NCPD	Book Fair/Explanation and demonstration on DAISY was conducted for the visitors of NCPD booth.	✓	✓		
December 2021	-	DAISY mini training/1 person with visual impairment (blind).		✓	✓	✓
March 2021	A stakeholder	DAISY mini-training/7 supporters of people with reading difficulties.			✓	
September 2, 2021	3 C/P organizations	Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward/174 participants, including government officials, support organizations, parties, and the general public, attended on the day (Further, conducted Facebook	✓			

Date	Partner	Event/Participant	Objectives (Activities)			
			Advocacy (Activity 2-7)	Reading experience (Activity 2-2)	Mini-training (Activity 2-2)	Dialogue with potential users (Activity1-7)
		streaming, with approximately 10,000 views as of December 2021.).				
December 21, 2021	A stakeholder	awareness raising/reading experience session/11 children aged 8 to 12 years with ADHD and other reading difficulties.	✓	✓		✓
Total		More than 800 participants (Approximately 10,000 online views.)		9 times	4 times	10 times

Source: JICA Project Team

The specific achievements of the advocacy activities in this project are shown below.

(Activity 2-1) Develop an advocacy action plan in collaboration with stakeholders

- The results of advocacy activities conducted in 2019 and plans for advocacy activities to be conducted in 2020 were reported and approved at the 2nd JCC.

(Activity 2-2) Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY publication reading experiences

- The following activities were carried out for children and adults with dyslexia, visual impairment, and intellectual disabilities, who are potential users of DAISY publications, to have users experience the usefulness of multimedia DAISY publications.
 - We produced sample materials for multimedia DAISY publications. In producing educational materials, the JICA Project Team paid attention to the selection of materials, such as picture books and books about animals and insects, for children who would participate in the hands-on experience so that they could experience the joy of reading.
 - From July to December 2019, reading experience workshops were held using the sample materials, and interviews were conducted on the results of the experiences. The main feedback from the participants is listed in Table 2-13.
- In addition to a hands-on workshop to experience the usefulness of DAISY, simple mini-trainings on DAISY publication production were held for the staff of non-profit organizations that could serve as supporters for potential users of DAISY publications, and for individuals with visual impairments who could speak out to promote DAISY.
 - In April 2020, a 2-day mini-training course on DAISY production was conducted for 6 staff members of a stakeholder entity who understood the need for DAISY and were interested in establishing a production system within their organization. Of these, one core staff member participated in the ToT3.
 - In November and December 2020, we conducted a mini-training course on audio DAISY production for two visually impaired people, one for each. A visually impaired participant who used DAISY publications for the first time commented, “When I made DAISY publications by myself for the first time, I was so happy, as if I had ‘discovered a new world’.

I hope this technology will spread to all universities in Egypt.”

- In March 2021, at the request of a stakeholder entity, a non-profit organization that provides support to people with reading difficulties (2 members joined ToT), a mini-training was conducted for seven staff members.

Table 2-12:Conducted DAISY Reading Experience Workshops

No	Date	Venue	Participants
1	July 25, 2019	Taha Hussein Library (BA)	8 children with visual impairments and 1 sibling.
2	August 4, 2019	Special Needs Program (BA)	8 children with print disability (dyslexia).
3	September 2, 2019	Taha Hussein Library (BA)	8 children with visual impairment.
4	December 8, 2019	A stakeholder entity	18 people including children with print disability (dyslexia), their families and staff from support organizations.
5	December 9, 2019	BA	Approximately 50 people including families whose children have print disability (dyslexia) and staff from support organizations.
6	December 10, 2019	MCIT	37 people with disabilities and staff from support organizations.
7	January 29, 2020	NLAE booth (Book fair)	About 30 children with visually impaired persons (blind, low vision), 1 person with Down syndrome.
8	June to July 2021	NCPD booth (Book fair)	Explanation and demonstration on DAISY was conducted for the visitors of NCPD booth.
9	December 21, 2021	A stakeholder entity	11 children with reading difficulties including ADHD.
Total			Approximately 170 people.

Source: JICA Project Team

Table 2-13: Main feedbacks from the participants in the experience sessions

Category	Feedbacks
Persons with disabilities	<ul style="list-style-type: none"> ■ Impressions <ul style="list-style-type: none"> • I like DAISY. The pictures, numbers, and colors look fun. It was not difficult to operate (age 7). • Easy to read. I can read by myself (age 11 years). • It was good to be able to read a book by myself (age 16 years). • Arabic is too difficult to learn in Egypt. There was a difference in the Egyptian dialect (age 7). • It was very nice that I could hear and read the story. I like using tablets more than printed books because it is easy to memorize things, and I learn a lot of things from the books. Studying with the tablet would be better for me than the textbooks (age 10 years). • It would be great if we could have textbooks in DAISY (age 7 years). • It was as if I had “discovered a new world.” I hope this technology will spread to all universities in Egypt (visual impairment). • I want to read more books with DAISY (Harry Potter and other children’s books). ■ Reading experience <ul style="list-style-type: none"> • I have been reading since I was 5 years old, but I find it difficult. I prefer books with large letters (age 11 years). • I have read using Braille and enlarged books (age 24 years, visual impairment).
Families	<ul style="list-style-type: none"> ■ Impressions <ul style="list-style-type: none"> • I didn’t know how to use the tablet at first, but once I got used to it, I was glad that my child was able to continue reading by herself. • It was good that the tablet was so easy to operate. • The books on honey, butterflies, and nutrition were fun to read. • It was easy to understand because the pictures, sounds, and text were all linked together. • It was useful. The function of adjusting the font size and changing the background color was useful. • The overall flow of the event was smooth and good. The interpretation was easy to understand. • Ayaka’s PowerPoint presentation was easy to understand. • The time for the hands-on session could have been longer. • It would have been nice to have more opportunities to interact with other participants. • I would have liked to see more books for children that were full of pictures. Some children had difficulty concentrating. ■ Difficulties as a parent <ul style="list-style-type: none"> • I have had a lot of difficulties so far. His speech was slow in developing, and it took a long time for him to read (parent of child with a learning disability). • He is 19 years old, but he does not go to school much because the system only allows him to go to a regular school despite his disability, but there is no support. His mother teaches him at home. • It takes him a long time to do his homework at school, but he does it with his mother. • There are no problems with family support.
Supporters	<ul style="list-style-type: none"> ■ Impressions <ul style="list-style-type: none"> • The children responded faster than usual, and it was clear that they enjoyed reading. Through hands-on experience, it was understood that DAISY is a technology that is easy for children to be interested in, easy to use, and useful for learning. • I would like to use it at a support facility for persons with disabilities. • The operation was easy, and the information was clearly conveyed. • The function of selecting the background was good. • The audio was easy to hear. • I would like to see more content for the children.

Source: JICA Project Team

Table 2-14: DAISY production Mini-Training

No	Date	Venue	Participants	Remarks
1	April 2020 (2 days)	A stakeholder entity’s premise	6 staff members involved in emergency medicine	Requested DAISY production to explain to patients with print disability and their families. One of them participated in ToT3.
2	March 2021 (3 days)	A stakeholder entity’s premise	7 supporters of people with reading difficulties	One of them is counted as 42 ToT participants.
3	November 2020 (2 days)	Online	1 person with visual impairment (blind)	
4	November 2020 (2 days)	Online	1 person with visual impairment (blind)	
Total			15 people	

Source: JICA Project Team

(Activity 2-7) Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with stakeholders including persons with print disabilities and their families

As shown in Table 2-11, throughout the Project period, activities were conducted 13 times, and more than 800 participants were enlightened on the usefulness of DAISY and print disability (approximately 10,000 online views). Further, high-level events were held once in the 1st and 2nd period, co-hosted by the three C/Ps. A summary of these events is as follows.

- 1st Period Activity
 - **Outline:** “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities” was held at the conference hall of the NLAE at Bab Al-Khalq on December 11, 2019. The purpose of this advocacy event was to facilitate ratification of the Marrakesh Treaty and raise awareness of the improvement of information accessibility through the dissemination of DAISY publications in Egypt in commemoration of the International Day of Persons with Disabilities.
 - **Participants:** In total, 73 participants, including policymakers of the related organization for the ratification of the Marrakesh Treaty, attended the forum.
 - **Speakers:** In particular, Prof. Hesham Azmi, chairperson of NLAE, Prof. Amgad Elgohary, Head of the library sector of BA, Mr. OMURA Yoshifumi, Chief Representative of JICA Egypt Office, Mr. SUZUKI Kotaro, Minister of Embassy of Japan in Egypt, and Dr. Abeer F. Shakweer, Minister’s Advisor for Social Responsibility Service of MCIT, who was the project director at that time, attended as the opening speakers of the event. Dr. Ashraf Marei, secretary-general of NCPD, and Prof. Hany Helal¹⁷, JICA education advisor, gave a speech as guest speakers. A person with dyslexia who has been using DAISY for more than 10 years (Ms. OZAWA Ayaka) and Ms. HAMADA Shigeko (JICA team expert), who is a parent with a daughter with dyslexia

¹⁷ Cairo University, the former minister of the Ministry of Higher Education.

and a representative of DAISY textbook production volunteers, also attended to deliver their messages.

- **Panel discussion:** The panel session with the theme of the future expansion of DAISY in Egypt was moderated by the former president of the DAISY Consortium, Mr. KAWAMURA Hiroshi (chief advisor of this project) with the participation of three representatives of the C/Ps who are JCC members, Dr. Moustafa Bayoumi who is a representative from NCPD, and the former chair of IFLA Library Services to People with Special Needs Section (LSN), Ms. NOMURA Misako (JICA Project Team) from the perspective of IFLA. During the panel discussion, opinions were exchanged on the importance of activities to make DAISY widely recognized by people before or after the ratification of the Marrakesh Treaty.
- **Advocacy materials:** An awareness pamphlet on multimedia DAISY publications and the ratification of the World Intellectual Property Organization (WIPO) Marrakesh Treaty and a video clip created for the event were shown at the event (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 5. Advocacy videos).

Table 2-15: The Program of International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities

10:30 – 11:00	Registration
1st Session	Towards Egyptian Ratification of the Marrakesh Treaty
11:00 – 11:30	Speeches and Remarks <i>National Library and Archives of Egypt (NLAE)</i> <i>Bibliotheca Alexandrina (BA)</i> <i>Japan International Cooperation Agency (JICA)</i> <i>Embassy of Japan in Egypt</i> <i>Ministry of Communications and Information Technology (MCIT)</i>
11:30 – 12:00	Guest Speech <i>Dr. Ashraf Marei, Secretary general, National Council for People with Disabilities (NCPD)</i> <i>Prof. Hany Helal, JICA education advisor, (Cairo University)</i>
12:00 – 12:30	Tea Break
2nd Session	DAISY in Egypt: Beyond the Ratification of the Marrakesh Treaty
12:30 - 12:40	Video Presentation
12:40 - 13:10	Keynote Lecture including Introduction of the Special Guests from Japan: <i>Mr. KAWAMURA Hiroshi, DAISY Consortium / JICA Project Team</i> <i>Ms. HAMADA Shigeko, President of NaD / JICA Project Team</i> <i>Ms. OZAWA Ayaka, Graduate Student of Ritsumeikan University</i>
13:10 - 14:00	Panel Discussion <i>Panel Discussion: NLAE, MCIT, BA, NCPD and International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)</i> <i>Moderator: Mr. KAWAMURA Hiroshi, DAISY Consortium / JICA Project Team</i>
14:00 - 14:10	Closing Remarks
14:10 - 15:00	NLAE Museum Tour

Source: JICA Project Team



International Forum on DAISY in Egypt (1)
(December 2019)



International Forum on DAISY in Egypt (2)
(December 2019)



International Forum on DAISY in Egypt (3)
(December 2019)



International Forum on DAISY in Egypt (4)
(December 2019)

- 2nd Period Activity:
 - Outline: “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” was held on September 2, 2021 jointly with the three C/Ps to raise awareness of challenges encountered by persons with print disabilities during the COVID-19 pandemic, promote the provision of accessible publications such as DAISY in Egypt, and encourage the acceleration of Egyptian ratification of the Marrakesh Treaty and the necessary revision of the copyright law.
 - Accessibility: The event was held on Zoom as an accessible international webinar with bilingual audio in Arabic and English, captions in Arabic and English, and Arabic sign language.
 - Participants: There were more than 300 registered participants from 23 countries around the world, and 174 participants through zoom with at least 13 of the participants who had accessibility needs. In addition to Zoom participants, 750 views of NAID’s Facebook streaming and 9,000 views of the video were available on NAID’s Facebook. The continued distribution of webinar videos on NAID’s Facebook page is expected to continue spreading awareness about DAISY and the Marrakech Treaty (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 4. Recorded video of “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward”).
 - Speakers: The panel consisted of 15 speakers from Egypt, Japan, and the Netherlands (president of DAISY Consortium). The content of the presentations and the panel discussion were in line with the challenges and solutions faced by people with reading difficulties in the COVID-19 pandemic, as well as the importance of accessible publications, such as DAISY in Egypt, and raising awareness to improve the environment for providing them.
 - Response from participants: Due to the online webinar, the post-event questionnaire collection rate was low, and responses were obtained from 18 mostly general participants, of whom 9 had “never heard” of DAISY, 7 “knew a little” about it, and 2 were “familiar” with it. As for the Marrakech Treaty, 10 respondents had never heard of it, 6 respondents knew a little about it, and

2 respondents were familiar with it. By contrast, regarding the level of understanding of the webinar, 12 participants answered, “I could understand it very well,” and 5 answered, “I could understand it well.” Further, the free-response questionnaire showed an improvement in the level of understanding, and many of the participants who responded that they had never heard of DAISY or knew a little about DAISY commented that they wanted DAISY to be widely used, confirming the effectiveness of the advocacy event. Further, many respondents indicated that the accessibility of the webinars provided by the Project (captions, simultaneous interpretation, and sign language interpretation) were all effective.

Table 2-16: The Program of “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward”

11:30	Start entering of Zoom
Part I	Openings & Keynote lectures
12:00 - 12:10	Opening Mr. MIYAMOTO Sogaku, Counsellor, Embassy of Japan in Egypt Mr. OMURA Yoshifumi, Chief Representative of JICA Egypt Office Assoc. Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy, Chairman of the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities, MCIT
12:10 - 13:10	Keynote lecture 1: Dr. Ahmed Bahi Al Din, Vice President of the Egyptian General Book Organization, on behalf of Dr. Inès Abdel Daïm, Minister of Culture <i>Achievements of the Ministry of Culture in Inclusion of Persons with Disabilities</i> Keynote lecture 2: Prof. Ashraf Marei, Secretary General, NCPD <i>The Right to Read of Persons with Print Disabilities: International and National Conventions.</i> Video Presentations of Egyptian Partners of the DAISY Project Keynote lecture 3 Ms. Nada Alfy Thabet, Parliamentarian and the Founder of the Village of Hope for Development and Rehabilitation of Persons with Intellectual Disabilities <i>Expectations on the Dissemination of DAISY Books for Persons with Learning Difficulties</i> Keynote lecture 4 Mr. Maarten Verboom, President of the DAISY Consortium <i>Global sharing of Accessible Content Resources: the work of the DAISY Consortium</i>
13:10 - 13:20	Break
Part II	Panel Discussion on DAISY in Egypt, the Way Forward
13:20 - 14:25	Moderator: Ms. Yasmine Youssef, Chair of Libraries Serving Persons with Print Disabilities Section (LPD) IFLA / JICA Project Team Video Presentation: Ms. HAMADA Shigeko, Representative of NaD, a Volunteer DAISY Textbook Production Network member organization in Japan / JICA Project Team Ms. Ayaka Ozawa, Researcher, ATDO, a 1 st generation DAISY Textbook user with dyslexia in Japan Online Panelists: NLAE: Dr. Howayda Kamel BA: Ms. Dina Youssef JICA Project Team: Mr. KAWAMURA Hiroshi Blind User/Producer of DAISY publications: Dr. Mahmoud Anwar Parliamentarian to support DAISY promotion: Ms. Nada Alfy Thabet
14:25 - 14:30	Closing Dr. Howayda Kamel, Director General of Public and International Relations, NLAE

Source: JICA Project Team



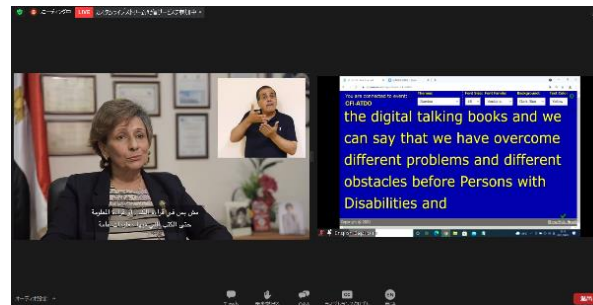
Opening remarks:
Chief Representative of JICA Egypt Office
Mr. OMURA Yoshifumi,
(September 2, 2021)



Keynote lecture 1: Vice-President of the General
Book Organization
On behalf of the Minister of Culture
(September 2, 2021)



Keynote Lecture 2: Secretary General, NCPD
Dr. Ashraf Marei
(September 2, 2021)



Keynote lecture 3: Parliamentarian and the
Founder of the Village of Hope for Development
and Rehabilitation of Persons with Intellectual
Disabilities, Ms. Nada Alfay Thabet
(September 2, 2021)

(2) Knowledge Co-Creation Program (Activity 2-3, 2-4)

To understand the fields in which DAISY is utilized in Japan (education, disaster prevention, health care, etc.) and the mechanisms and systems for its utilization, and to formulate plans for its utilization in Egypt, the KCCP was conducted in Japan for executives of the three C/P organizations in April 2019, early after the start of the Project.

As a result of the program, based on the knowledge of C/P participants in Japan regarding the utilization of DAISY in various fields, the direction to tackle the problems in cooperation in Japan was confirmed through the promotion of advocacy for people with print disabilities in Egypt and the dissemination of DAISY Technology.

The specific activities are as follows:

(Activity 2-3) Prepare the Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan

- Preparation of KCCP including program/itinerary development, materials/guidebook preparation, coordination of appointments, and hotel/transportation/meal arrangements were made prior to implementation of KCCP (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 6. Handbook of the Knowledge Co-Creation Program in Japan).

(Activity 2-4) Conduct Knowledge Co-Creation Program in Japan.

- KCCP in Japan was held on April 14–23, 2019, and six participants (two participants from each C/P including four decision makers from NLAE and MCIT) completed the program.

Table 2-17: Schedule of the KCCP in Japan

Duration	14 April 2019–23 April 2019
Participants	Managing/Senior Official/Staff who is responsible for decision making in information accessibility field. 2 persons from each C/P. <ul style="list-style-type: none"> ■ MCIT: Project director and project manager ■ NLAE: Chairman and director general of Public and International Relations BA: Head of Taha Hussein Library and staff
Objectives	To understand how DAISY is utilized in Japan in various sectors, such as education, healthcare, disaster preparedness development for persons with print disabilities, and framework and policy for implementation.

Source: JICA Project Team

Table 2-18: Itinerary of the KCCP in Japan

Date	Time	Schedule	Theme	Stay at
14 April (Sun)		Arriving Kansai International airport		Osaka
15 April (Mon)	AM	Orientation	Program & Course orientation.	Osaka
	PM	Interact with DAISY users and their supporters	Lecture by DAISY user who used DAISY textbooks and their supporters.	
16 April (Tue)	AM	Visit to the Board of Education (Osaka city)	Use case of DAISY textbooks at public school.	Osaka
	PM	Visit the Osaka prefectural library	Best practice of services for people with print disabilities at public library. Meeting library staff with disabilities and learning his role.	
17 April (Wed)	AM	Visit to the Disaster Reduction and Human Renovation Institution	Use case of DAISY in disaster preparedness for people with print disability.	Osaka
	PM	Visit to Nippon Lighthouse and Sapie library secretariat	How to produce DAISY publications at Braille libraries and online library service in Japan.	
18 April (Thu)	AM	Travel to Shin Chitose Airport	Introduction of accessible information for disaster preparedness.	Hokkaido
	PM	Visit to Bethel’s House	Best practice of tsunami evacuation drills conducted by Bethel house consisting of 150 residents with severe psycho-social disabilities.	
19 April (Fri)	AM	Visit to Urakawa town library	Health information service such as cancer information in DAISY format through libraries.	Hokkaido
	PM	Attending the Disaster Preparedness Forum in Urakawa Town	Inclusive Disaster Risk Reduction development including people with psycho-social disabilities taking advantage of original easy to understand evacuation manuals in DAISY format.	
20 April (Sat)	AM	Travel to Haneda Airport		

Date	Time	Schedule	Theme	Stay at
21 April (Sun)	AM	Visit to the International Library of Children’s Literature, National Diet Library	Library service for children with disabilities and accessible children’s books including DAISY publications.	Tokyo
	PM	Visit to the Tokyo National Museum.	Accessibility in the museum.	
	Dinner	Welcome party		
22 April (Mon)	AM	Visit to the National Diet Library	Library services at the National Diet Library in regard to accessibility of digital library.	Tokyo
	PM	Visit to the Ministry of Education	National policy on DAISY textbooks and Marrakesh Treaty with harmonization between copyright and right of access to information of persons with disabilities in Japan.	
	PM	Visit to the National Cancer Center, Japan	Use case of health information service with DAISY.	
23 April (Tue)	AM	Visit JICA HQs	Reporting of the visit in Japan.	
	PM	Leaving from Narita international airport		

Source: JICA Project Team



Exchange with DAISY users
(April 15, 2019)



In front of Osaka City Board of Education
(April 16, 2019)



Talks with the director of the National Diet library
(April 22, 2019)



Commemorative photo at JICA headquarters
(April 23, 2019)

(3) Create network and share outcomes at IFLA WLIC (Activity 2-5, 2-6, 2-11)

JICA Project Team carried out activities with a view to expanding the Arabic multimedia DAISY publications produced in Egypt to other Arabic-speaking countries and regions. In Egypt, 42 DAISY production PC sets and human resources are available, but the financial sources for developing a sustainable production/distribution system are very limited. However, in Europe (particularly Northern

Europe), the need for Arabic DAISY publications is increasing due to immigrants and refugees, but there are not enough experts to sufficiently produce DAISY publications in these countries. To match these two needs, dissemination activities were held through meetings of the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA).

Three JICA experts, including the chief of the Project, were planned to participate together with the C/Ps in the IFLA World Library and Information Congress (WLIC) annually held in August each year. We took part in WLIC 2019 in Athens with five officers from the C/Ps; however, due to the spread of COVID-19 infection, IFLA Headquarters decided to cancel WLIC 2020 in Dublin. In the 2nd period, the WLIC 2021 was held online in August 2021. We took advantage of this opportunity to remotely publicize the Project internationally and support the establishment of a network between the C/Ps and the world’s librarians by exchanging ideas, in particular with the Nordic librarians.

Specific activities are as follows:

(Activity 2-5) Support for the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria.

- Supported holding the IFLA satellite meeting, which was held on August 20–21, 2019 in Alexandria (at BA Conference Center), aiming at the following objectives:
 - Promote the publishing and production of accessible and easy-to-understand reading materials for everybody, including those with functional illiteracy and persons with print disabilities, with special attention to the needs of refugees and displaced persons.
 - Implement the WIPO Marrakesh Treaty to share Arabic publications in an accessible format around the world.
 - Develop regional/global library networks to reach out to refugees and displaced persons across the world in collaboration with international stakeholders.
- A total of 24 speakers from 11 countries (including IFLA officers) spoke at the conference, and a total of 121 people attended the 2-day event (115 on the first day and 93 on the second day), and 12 people participated in the NLAE tour on the third day. The main participants were Egyptian universities, Egyptian government officials including the C/P officials, organizations supporting people with disabilities, donor agencies, and the media. It was an effective activity that raised awareness of DAISY and the Marrakech Treaty.
- In addition to the official program, the speakers’ dinner meeting was held on August 19, 2019, and a tour to the National Library Museum was held on August 22, 2019.
- It was concluded at 1st JCC that all the objectives were successfully achieved.

(Activity 2-6) Support networking of C/Ps at IFLA WLIC.

- Participation in WLIC 2019:
Attend IFLA WLIC from August 24–30, 2019 with the C/Ps, distribute information on the Project, and support networking of the C/Ps and libraries in other countries. Five key persons of the C/Ps attended IFLA WLIC to develop international networking among the IFLA community to promote Marrakesh Treaty ratification as well as exchanging information for its implementation.

■ Sessions recommend participation

- Libraries Serving Persons with Print Disabilities Section (LPD) Standing Committee 1 (24 August 2021)
- LSN Standing Committee 1 (24 August 2021)
- Caucus-Japan (24 August 2021)
- Caucus-Arabic speaking (24 August 2021)
- Opening Session (25 August 2021)
- WIPO update (25 August 2021)
- Technology as a Gateway to Inclusivity – LPD (25 August 2021)
- LPD Standing Committee 2 (26 August 2021)
- The Uniqueness of Dialogue in Silence: Library Service to the Deaf, Hard of Hearing and Deaf Blind Community – LSN (26 August 2021)
- Conference of Directors of National Libraries-The Next Generation (27 August 2021)
- Cultural Evening (27 August 2021)
- LSN Standing Committee 2 (28 August 2021)
- Increasing Advocacy through Learning – Evidence for Global & Disaster Health SIG (28 August 2021)
- Toolkit – Literacy and Reading (28 August 2021)
- Evolving Spaces – National Libraries (29 August 2021)
- Closing Session (29 August 2021)

• Participation in WLIC 2021

A total of 13 participants, 3 from each of the 3 C/P organizations and 4 from the JICA Project Team, participated in WLIC 2021, which was held online on August 17–19, 2021. Over 60 people participated in the official session on LPD on August 17, 2021 and a poster session to introduce and share the results of the Project. During the discussion session of the LPD, Mr. KAWAMURA Hiroshi, the former chairman of the LPD, served as a moderator, and Ms. Yasmine Youssef, an expert who was the chairperson-elect of the LPD section, introduced the Project, and Dr. Howayda Kamel of NLAE gave supplementary remarks on networking.

Table 2-19: WLIC 2021 sessions with mandatory participation

Date*	Sessions	Remarks
11 August 2021,	Business Meeting of the IFLA LPD Session	
17 August 2021, 10:30-11:30	Regional Focus Session Middle East and North Africa	
17 August 2021, 16:00-17:30	LPD Session: Accessible Library Services	
17 August 2021, 17:30-18:00	LPD Session: Accessible Library Services Q&A (Moderator: KAWAMURA Hiroshi, Chief adviser)	Introduced the Project and shared the outcomes of the Project to date.
19 August 2021, 22:45-24:00	LSN Session: A New Home: Library Services for Displaced Populations Guidelines Q&A	
WLIC 2021 website	E-Poster: DAISY Project in Egypt for Literacy Promotion and Arabic Speaking Persons with Print Disabilities	Poster Session of the Project introduction.

*Egyptian time

Source: JICA Project Team

DAISY Project in Egypt

for Literacy Promotion and Arabic Speaking Persons with Print Disabilities

Yasmine Youssef*, Misako Nomura*, Ai Kawamura** & Hiroshi Kawamura* | JICA DAISY in Egypt Project | in collaboration with Egyptian counterparts: MCIT, NLAIE and BA

Objectives of the Project

Improvement of Inclusion of Persons with Print Disabilities through Improvement of Information Accessibility

Why DAISY?

- DAISY (Digital Accessible Information System) is a global standard for "accessible multimedia" to meet the requirements of persons with print disabilities developed by the DAISY Consortium
- EPUB, the eBook standard, may have the same accessibility as DAISY
- The Project chose DAISY Production System which allows human narration to be synchronized with the text and graphics in addition to "save as EPUB" function for the future
- Quality of "reading aloud" in Arabic requires proof-read narration attached to texts

Project Overview

- Duration: March 2019 – December 2021
- Key Players of the Project
 - > Japan International Cooperation Agency (JICA)
 - > Ministry of Communications and Information Technology (MCIT)
 - > National Library and Archives of Egypt (NLAIE)
 - > Bibliotheca Alexandria (BA)
 - > National Council for Persons with Disabilities (NCPD)
 - > NGOs in Egypt

Advocacy Events (December 2019)



MCIT hosted "DAISY demonstration workshop in Cairo". Two Japanese guests presented their experience of dyslexia community in Japan to people with disabilities and their supporting organization in Cairo.



International Forum on DAISY in Egypt, Celebrating International Day of Persons with Disabilities was organized by NLAIE, MCIT, BA and JICA to promote the early digital production of the Marrakesh Treaty and raise awareness for the improvement of information accessibility through the dissemination of DAISY books in Egypt after the ratification in commemoration of the International Day of Persons with Disabilities.



BA hosted "DAISY: Opening the Door to the World of Reading". Two Japanese guests presented their experience of DAISY related to the disabled community in Japan to the young members of citizens with reading difficulties and the supporting organization of people with disabilities in Alexandria.

WLIC 2019 IFLA LPD/LSN Satellite Meeting

Equitable Library Services for Everybody Including Persons with Print Disabilities

29th – 24th August 2019, Bibliotheca Alexandria

The Project Partners supported WLIC 2019 IFLA LPD/LSN Satellite Meeting in Alexandria to:

- Promote publishing and production of accessible and easy to understand reading materials for everybody including those with functional literacy and persons with print disabilities with special attention to the needs of refugees and displaced persons.
- Implement WIPO Marrakesh Treaty to share especially Arabic publications in accessible format around the world.
- Develop regional/global library network to reach out to refugees and displaced persons across the world in collaboration with international stakeholders.

Session 1: Rights to Read: Principles of CRPD and the Marrakesh Treaty
 Session 2: Accessible Books Publishing/Production
 Session 3: Global Sharing of Alternative Accessible Books
 Session 4: Good Practices from Around the World
 Session 5: Way Forward, Interactive Panel Discussion



Training of Trainers (ToT) for DAISY Production



ToT 1
Training of 8 Core Trainers for DAISY Production from MCIT, NLAIE & BA hosted by BA. The training language was English.



ToT 2
12 Trainers were trained. Hosted by NLAIE. The training language was Arabic.



ToT 3
24 Trainers were trained in 4 batches through online training due to COVID-19. The training language was Arabic.



Audio only DAISY Books production training were conducted for blind DAISY producers. The training language was Arabic.

First DAISY Reading Experiences



- The Project provided First DAISY Reading Experiences to children and adults with Print Disabilities.
- In collaboration with NCPD and NGOs such as Village of Hope for Development and Rehabilitation of Persons with Intellectual Disabilities, CARITAS Egypt and Egyptian Red Crescent, the Project will reach out to organizations/off persons with disabilities.
- Collection of COVID-19 related publications in Arabic is being developed.

International collaboration

- The project partners are looking forward to international collaboration in particular for Arabic language collection development
- For further information, please contact authors by e-mail to: "ePoster@atdo.jp"

References

- DAISY Consortium <https://daisy.org/>
- EPUB Accessibility (ISO/IEC 23761:2021 Digital publishing — EPUB accessibility — Conformance and discoverability requirements for EPUB publications) <https://www.iso.org/obp/ui/#iso:code:3761:2021:en:1:1>
- JICA <https://www.jica.go.jp/english/index.html>

Egyptian Counterparts:
 • MCIT <https://mcit.gov.eg/>
 • NLAIE <http://www.dsaibib.alex.gov.eg/ar/qa/Pages/Home.aspx>
 • BA <http://www.bibalex.org/en/default>

Co-Authors:
 • Assistive Technology Development Organization (ATDO), a IFLA member
 ** Nature Inclusive LLC

Figure 2-2: The poster for the poster session of WLIC 2021¹⁸

Source: JICA Project Team

- Networking with Nordic librarians

As an outcome of the presentation of the Project results at WLIC, an online meeting was held on October 12, 2021 with IFLA WLIC participants and the C/Ps from the Project, as well as people who serve persons with disabilities in libraries in Nordic countries. In Nordic countries, public libraries are required to maintain their collections in proportion to the distribution of the residents' native languages. The possibility of concrete cooperation in the future was discussed (Dr. Amr Al-Awamry, project manager, and Ms. Dina Youssef, director of the BA library, also participated).

■ **Participants from Nordic libraries:**

- Eva Hellen (CELIA in Finland) : Librarian at Celia library's Collection team, responsible for selection, acquisition, and cataloguing of titles in languages other than Finnish.
- Ellen Follin (MTM in Sweden) : Librarian at the Department of User Service, responsible for selection and acquisition of titles in languages other than Swedish, including development in the field.

- Feedback from the participants

All the feedback obtained from the participants of WLIC 2021 and networking with Nordic librarians was either “very useful” or “useful.” The main comments are listed below, and it can

¹⁸ Annex 5: List of the production materials of technical cooperation, 7. The poster for the Poster Session of WLIC 2021

be said that this activity has provided useful networking for future C/P activities related to DAISY promotion.

- **Impressions of participation in WLIC 2021**
 - It was very useful to share a lot of information and experiences.
 - I learned the trends of accessible digital books that I have never been able to learn.
 - At the core of my work, I learned about how other libraries dealt with their users during a pandemic.
 - I was able to network with other librarians.
- **Exchange with Nordic librarians**
 - It was very useful meeting.
 - I was able to know that the production of digital audio books in Arabic is underway in non-Arabic-speaking countries.
 - I was able to learn about various activities in Nordic libraries. It was very stimulating.
- **How to apply what you have learned in the future**
 - I would like to continue to learn and practice how to make my library’s services accessible to all users.
 - I would like to continue to follow up with the librarians with whom I exchanged opinions to see how we can collaborate in providing DAISY publications.
 - I would like to produce more DAISY publications so that they can be provided to all users.
 - I would like to learn what creative methods are available to deal with the difficulties of the COVID-19 pandemic.

Table 2-20: Schedule for IFLA WLIC

Period	Venue	Attendee from the C/Ps
August 24–30, 2019	Athens	5 people including the project director of the Project (1 from MCIT, 2 from NLAE, 2 from BA)
August 2020	Dublin	Canceled due to COVID-19 pandemic
August 17–19, 2021	Online conference	6 people (2 from each C/P)

Source: JICA Project Team

(Activity 2-11) Share outcomes of the Project at IFLA WLIC

- WLIC 2019
 - Disseminated the Project activities to the international library network by reporting the Satellite Meeting in Egypt while introducing the Project at the Standing Committee meeting of two professional sections related to library services for persons with disabilities held during the IFLAWLIC.
 - Could collaborate with the person in charge of research and proposal activities on information services to refugees at libraries that IFLA has been conducting.
- WLIC 2021
 - In the official session of the LPD section and the poster session, the Project was introduced and the outcomes to date were shared (Annex 5: List of production materials for technical

cooperation, 7. Poster Session for WLIC 2021).

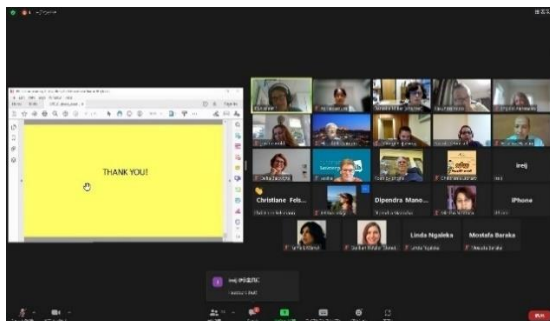
- The exchange with Nordic libraries conducted as a result of networking is described in Activity 2-6.



LPD section meeting at WLIC 2019
(August 24, 2019)



WLIC 2019
(August 25, 2019)



Preparatory meeting of LPD Session in WLIC2021
(August 11, 2021)



Networking with librarians in Nordic countries
(October 12, 2021)

(4) Disseminate accessible information on COVID-19 promptly and receive responses from beneficiaries (Activity 2-10)

(Activity 2-10) Disseminate accessible information on COVID-19 in timely manner and receive response from beneficiaries

- A collection of 36 (34 titles by the Project staff, 2 titles by ToT participants) DAISY publications on COVID-19 infections was produced during the Project period (see Activity 1-19 for details) (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 9. List of produced DAISY publications).
- In the session on the prevention of COVID-19 for children and students with reading disabilities using the COVID-19-related DAISY collection conducted at a stakeholder entity on December 21, 2021, the DAISY version of the text was read, the prevention methods were understood, and alcohol and masks were distributed and demonstrated. Participants confirmed passing the prevention methods they had learned to their families. This is noteworthy as an inclusive method of raising awareness of the COVID-19 measures, including for children with reading difficulties. The participating children also confirmed that they enjoyed reading the DAISY content, understood the content, and shared it with their families.
- The participants with visual impairments in the mini-training were asked to read the COVID-19-related DAISY publications and were interviewed about their impressions of the publications.

While they found these publications useful, they also commented that the information on the COVID-19 infection needs to be constantly updated, because it is important to have the latest information.

(5) Documentation and dissemination of the Project outcomes (Activity 2-8, 2-9, 2-12)

(Activity 2-8) Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire

- In this report, the experiences and lessons learned through the advocacy activities are summarized.
- Introduction of the Project in the MCIT Annual Report and JICA Annual Report, contributions to JICA’s website on the progress of the Project (9 times), and other magazine interviews were documented (Annex 5: List of production materials for technical cooperation, 8. Materials for Public Relations).

(Activity 2-9) Disseminate information on DAISY publications to other JICA projects in Egypt and exchange ideas on DAISY publications utilization

- With JICA’s other project stakeholders (education, volunteers, etc.) in Egypt, we shared the progress of the Project and discussed the possibility of utilizing DAISY publications and collaborating with the projects and exchanging ideas on the potential and effective usage of DAISY publications.

(Activity 2-12) Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up

- The final JCC (6th JCC) was held on December 22, 2021 to share the outcomes of the Project and to make recommendations for the development of the Project after its completion. Details are provided in Chapter 4.3.

1-3-3 Activities for overall management

The overall activities of the Project were carried out as follows.

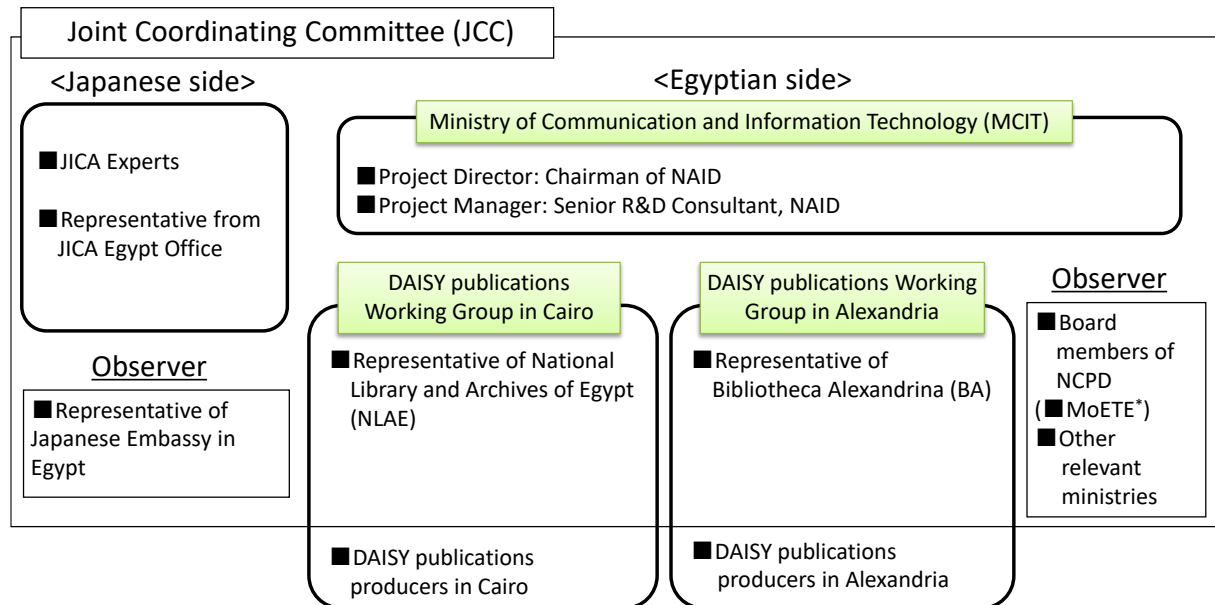
(Activity 0-1) Develop, consult and agree on the work plan

- On March 26, 2019, immediately after the start of the Project, a kick-off meeting was held and discussions were held with Egyptian stakeholders, and an agreement was reached on a work plan for the duration of the Project.

(Activity 0-2) Support Joint Coordination Committee activities

- Based on the R/D on this Project signed in December 2018, the JCC of this Project was formulated to:
 - Review the overall progress and achievement of the Project
 - Review and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project
 - Conduct monitoring and evaluation of the Project

- JCC meetings were held six times during the Project period to ensure smooth and effective operation of the Project. Figure 2-3 reflects the changes in the positions of the project director and the project manager and the revision of the NCPD organization name during the implementation of this project.



*MoETE did not participate in the JCC.

Figure 2-3: Joint coordinating committee

Source: Updated by JICA Project Team based on Appendix 4 of R/D

The schedule and agenda of the JCC are as follows:

Table 2-21: Schedule and agenda of JCC

JCC	Schedule	Agenda
1 st JCC	September 5, 2019	<ul style="list-style-type: none"> • Approval of the work plan • Review of completed activities (Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan, ToT1, IFLA Satellite meeting, IFLA WLIC meeting in Athens, reading experience workshops for potential users) • Nomination of ToT2 participants • Selection policy of 42 titles for DAISY publication production • Revision of Project Plan (PO) • Exchange of opinions on verifiable indicators of overall goal and project purpose • Handover of policies and procedures • Setting up a working group in Cairo and Alexandria • Action plan for the rest of 2019 • Confirmation of Monitoring Sheet version 1
2 nd JCC	December 18, 2019	<ul style="list-style-type: none"> • Review of the activities (ToT2, Status of DAISY publication production and distribution porta, DAISY publication production/dissemination focal point in Cairo, Advocacy Events, Dissemination of the Project information to other JICA projects) • Action plans of 2020 • Outline of ToT3/Selection of ToT3 participants • How to establish a sustainable DAISY publication production mechanism in Egypt • Signing of the documents • Confirmation on Monitoring Sheet version 2
3 rd JCC	September 28, 2020	<ul style="list-style-type: none"> • Review of the activities, including the progress of ToT3 • Action plan for the rest of 2020 • Confirmation on Monitoring Sheet version 3
4 th JCC (Including supplementary meetings)	November–December 2020 (conducted remotely)	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmation of the revision of PDM (Agreement on the indicators) • Agreement on the extension of the Project
5 th JCC*	May 25, 2021 (conducted remotely)	<ul style="list-style-type: none"> • Approval of a work plan for the extended period • Endorsement of the Progress of the Project Activities • Advocacy event planning • Special ToT for TTS • COVID-19 collection development • Confirmation on Monitoring Sheet version 4
6 th JCC*	December 22, 2021	<ul style="list-style-type: none"> • Final report of the Project outcomes • Achievement evaluation of the Project

* The signing of the Egyptian side for the minutes of the 5th JCC and 6th JCC has not been completed as of the production of this report.

Source: JICA Project Team

Attendees to the JCCs are also listed in the table below.

Table 2-22: Attendees of the JCCs

Name	Title	Name of the organization	JCC1	JCC2	JCC3	JCC4	JCC5	JCC6
Dr. Abeer Farouk Shakweer	Project Director (R/D, JCC1 and JCC2) / Minister Advisor	MCIT	x	x				
Dr. Noha Rabie	Project Director (JCC3), Project Manager (JCC2 and JCC4)/ Social Responsibility and Services Manager, Advisor Office to the Minister of Communication and Information Technology for Social Responsibility and Services	MCIT		x	x	x		
Assoc.Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy	Project Director (JCC4, JCC5 and JCC6)/ Chairman of NAID	MCIT			x	x	x	x
Dr. Fady Ismaeel	Project Manager/ Innovation and Entrepreneurship Manager	MCIT		x				
Dr. Amr Al-Awamry	Project Manager/ Senior R&D Consultant	MCIT					x	
Prof. Hesham Azmi	Chairperson	NLAE	x					
Dr. Howayda Kamel	Director General of Public and International Relations	NLAE	x	x	x	x	x	x
Prof. Amgad Elgohary	Head, Library Sector	BA	x	x	x			
Manal Amin	Acting as head, Library Sector	BA				x		
Dina Youssef	Head, Library sector	BA					x	x
Amr Hegazy	Head of Special Need Services Section, Library Sector	BA		x	x	x	x	
Marwa Elgharabawy	Head of Special Need Library, Library Sector	BA				x	x	
Moustafa Bayoumi	Advisor of Strategic Planning and Public Policy	NCPD (observer)			x	x		x
Omar Hassan	Technical office member	NCPD (observer)					x	
IMAI Seiju	Director, Social Security Team	JICA HQs					x	x
KUNO Kenji	Senior Advisor on Social Security (Disability), Social Security Team	JICA HQs						x
FUKUCHI Kentaro	Assistant Director, Social Security Team	JICA HQs			x	x	x	x
SHIRAI Ayaka	Project Officer, Social Security Team	JICA HQs					x	x
MURATA Takuya	Project Officer, Social Security Team	JICA HQs						x
TAKAHASHI Ayaka	Project Officer, Social Security Team	JICA HQs						x
IWASAKI Akihiro	Senior representative	JICA Egypt	x	x	x	x	x	

Name	Title	Name of the organization	JCC1	JCC2	JCC3	JCC4	JCC5	JCC6
		Office						
OKUBO Kyoko	Senior representative	JICA Egypt Office						x
YAMAZAKI Hajime	Representative	JICA Egypt Office	x					
HIGUCHI Hajime	Representative	JICA Egypt Office		x	x	x	x	x
Reham Mohamed Soliman	Program Office	JICA Egypt Office	x	x	x	x		
Heba El Hosseiny	Program Office	JICA Egypt Office					x	x
KAWAMURA Hiroshi	Chief advisor, Information accessibility	JICA Project Team	x	x	x	x	x	x
KAWAMURA Ai	Sub-leader, Coordination/Advocacy	JICA Project Team	x	x	x	x	x	x
YOUSSEF Yasmine	DAISY Publication Production (ToTs)	JICA Project Team			x	x	x	x
MARUICHI Go	DAISY Publication Production (Software)	JICA Project Team	x	x	x	x	x	x
TESHIMA Masashi	Coordination/Advocacy	JICA Project Team		x				
Ahmed Elsharckawy	(local staff) Assistant/ Innovation & Outreach	JICA Project Team		x				
DONISHI Yayoi	(local staff) DAISY Focal point task / Coordination Assistant	JICA Project Team						x

Source: JICA Project Team

(Activity 0-3) Periodical monitoring of the Project

- Produced Monitoring Sheet once in 6 months with the C/Ps.

Table 2-23: Submission of the Monitoring Sheet

Versions	Monitoring period
Monitoring Sheet ver.0	-
Monitoring Sheet ver.1	From March to August 2019
Monitoring Sheet ver.2	From September to December 2019
Monitoring Sheet ver.3	From January to September 2020
Monitoring Sheet ver.4*	From October 2020 to April 2021

*The signing of the Monitoring Sheet ver.4 has not been completed as of the production of this report.

Source: JICA Project Team

(Activity 0-4) Public Relations

- To disseminate recognition and understanding on the Project and produced public relations documents, such as developing project website or information sharing on SNS. Public relations activities and coverage by the media are as follows (Annex 5: List of production materials for

technical cooperation, 8. Materials for public relations):

➤ **Posted results of activities and plans on the JICA project website**

- The project started with the aim of creating “A world in which no one is left behind” posted on March 20, 2019.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20190320.html>
- “The Knowledge Co-Creation Program in Japan by project representatives and its results” posted on May 15, 2019
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20190515.html>
- “The first trainers’ training on multimedia DAISY production was conducted” posted on August 7, 2019
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20190807.html>
- The article “Holding of International Federation of Library Association and Institutions (IFLA) Satellite Meeting with the theme of library services for all and its results,” posted on September 13, 2019
- “We conducted the second training of trainers of multimedia DAISY publication production,” posted on November 20, 2019.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20191120.html>
- “DAISY Reading Experience Sessions for the Children with Print Disabilities,” posted on December 3, 2019.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20191203.html>
- “Holding an advocacy event commemorate the International Day of Persons with Disabilities,” posted on January 15, 2020.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20200115.html>
- “We are conducting training of trainers of multimedia DAISY publications production remotely,” posted on July 29, 2020.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20200729.html>
- JICA Technical Cooperation Project in Egypt, “Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities Through Improvement of Information Accessibility,” posted on February 5, 2020.
<https://www.jica.go.jp/project/egypt/009/news/20210205.html>

➤ **Facebook of the JICA office in Egypt and JICA HQs**

- Posting of the article on the first trainers’ training on multimedia DAISY production made by the JICA office in Egypt
https://www.facebook.com/jicaegypt/posts/2327152210653577?_tn_ =K-R
- DAISY workshops (in Japanese)
<https://www.facebook.com/jicapr/posts/2532288276807304>
- DAISY workshops (in English)
<https://www.facebook.com/jicapreng/posts/1621369928004744>

➤ **Local newspapers and news sites**

- The article “Visit to National Library Museum by Japanese experts” was published in AlBawaba Newspaper on July 28, 2019
<https://www.albawabhnews.com/3678221>

➤ **Facebook of the C/Ps**

- Posting of the article of the IFLA Satellite Meeting on the Facebook of NLAE on August 21, 2019.
<https://www.facebook.com/231794697283264/posts/713128605816535/>
- Posting of the article of the International Forum on DAISY in Egypt held at NLAE on its Facebook on December 15, 2019.
https://www.facebook.com/pg/Darelkotob.B.Elkhaliq/posts/?ref=page_internal
- Posting of the article of an advocacy event held at MCIT on the Facebook of NAID on December 10, 2019.
<https://www.facebook.com/NAIDAcademy/posts/1481184212062824>
- Posted an advocacy seminar on the Facebook of BA on December 10, 2019.
<https://www.facebook.com/BAStudioDep/posts/963334837383464>
- Posting of the article of an advocacy event on the Facebook of NAID on August 30, 2021.
<https://www.facebook.com/login/?next=https%3A%2F%2Fwww.facebook.com%2FNAIDAcademy%2Fposts%2F2034911066690133>

➤ **Others**

- Publication of the article, “A viewpoint from a newspaper reporter: Supporting people with reading disabilities—reading opportunities using digital books.”
- Posting of the information on the “Egypt DAISY Introduction Webinar (Thursday, September 2, 2021/Online) on the Mainichi Shimbun UNIVA Bulletin Board on September 1, 2021:
<https://mainichi.jp/universalon/articles/20210901/org/00m/100/003000d>
- The press release was made during the “International Forum on DAISY in Egypt” held on December 11, 2019, and it was covered by the local media in the table below.

Table 2-24: Coverages by Media at the International Forum on DAISY Egypt

Media name	Type of media	URL
Al Dostor	Newspapers and online news site	https://www.dostor.org/2933816 (8 December 2019) https://www.dostor.org/2940553 (15 December 2019)
Mobtada	Online news site	https://www.mobtada.com/details/892353 (10 December 2019)
Al Bawaba	Online news site	https://www.albawabhnews.com/3829057 (11 December 2019) https://www.albawabhnews.com/3833806 (15 December 2019)
Youm7	Newspapers and online news site	http://www.youm7.com/4539393 (11 December 2019) http://www.youm7.com/4546816 (15 December 2019) http://www.youm7.com/4073856 (19 December 2019)
Anbaa Al Youm	Online news site	https://anbaalyoum.com (14 December 2019)
Al Ahram	Newspapers and online	http://gate.ahram.org.eg/News/2337309.aspx (14 December 2019)

Media name	Type of media	URL
	news site	
Maspero	National TV broadcaster	http://gate.ahram.org.eg/News/2337309.aspx (14 December 2019)
Akhbar	Newspapers and online news site	https://akhbarelyom.com/news/newdetails/2964378/1/ (14 December 2019)
Al Masry Al Youm	Newspapers and online news site	https://www.almasryalyoum.com/news/details/1452088 (14 December 2019)
Sada El Balad	Online news site	https://www.elbalad.news/4094836 (14 December 2019)
Al Wafd	Newspapers and online news site	https://alwafd.news/ (14 December 2019)
Egy 24 hours	Online news site	http://eg24hours.com/n_5790930.html (14 December 2019)
Loma News	Online news site	https://lomazoma.com/egypt-news/1239880.html (14 December 2019)
AbuDhabi News	Online news site	https://abudhabi-news.com/breaking_news/7364255/ (14 December 2019)
Baladna Al Youm	Online news site	https://www.baladnaelyoum.com/news/ (14 December 2019)
Egyptian Guardian	Online news site	https://egyptianguardan.com/ (14 December 2019)
Noqtet Dou	Online news site	http://www.n-dawa.com/print.php?id=9908 (15 December 2019)
Nafeza Ala Alam	Online news site	https://www.nafeza2world.com/Msr/63229 (15 December 2019)
Akhbarak	Online news site	https://akhbarak.net/news/2019/12/15/21081384/articles/38168871/ (15 December 2019)
Al Seyada	Online news site	https://elssayda.com/251431/ (16 December 2019)

Source: JICA Project Team

(Activity 0-5) Baseline Survey

- To evaluate final outcomes/indicators of the Project, conduct the baseline survey at the beginning of the Project. The outline of the survey results is as follows.

1. Items related to evaluation indicators

A questionnaire and interviews on the production status of DAISY publications were conducted with the 3 C/Ps immediately after the start of the Project. The results are as follows:

(1) Number of DAISY titles

MCIT and NLAE

- At the beginning of the Project, MCIT, and NLAE had no experience or track record in DAISY book production.

BA

- The BA became an official member of the DAISY Consortium in 2008, built the first DAISY publication production studio in Arabic based on the DAISY standard in the Arab world in 2010, invited trainers from the DAISY Consortium to conduct DAISY production training for its staff, and has been producing audio DAISY publications with audio and headings only since then.
- In a presentation by Dr. Amgad Elgohary at the IFLA Satellite Conference in August 2019, he stated that 220 titles (equivalent to 35,700 pages, average 162 pages/title) of 1,500 hours of DAISY publications were produced between 2010 and 2019.

(2) Number of DAISY publication users

MCIT and NLAE

- At the start of the Project, there are no services such as lending, browsing, or downloading of DAISY publications.

BA

- Under the current Egyptian copyright law, the exception allowing distribution of publications in accessible formats for those who cannot use printed materials does not apply, so even in BA that have already produced audio DAISY publications, copyrighted books cannot be taken out of the library and can only be read in the Taha Hussein library. The number of readers in the library was not answered.

(3) Number of human resources producing DAISY publications

MCIT and NLAE

- At the start of this project, there were no human resources for DAISY publication production in MCIT and NLAE.

BA

- As of the start of this project, 4 staff members of the Digital Audio Book Section were engaged in audio DAISY publication production. Further, these 4 staff members are the participants of the multimedia DAISY publication production training course in the “JICA’s Collaboration Program” conducted in 2018.

(4) System for providing DAISY publications

- As mentioned above, DAISY publications were not provided (lending and downloading) at any of the C/Ps.

(5) Status of the network for access to DAISY publications

- At the start of the Project, there was no network in Egypt that could provide access to DAISY publications.

(6) Number of DAISY publication titles in the book catalog

- MCIT and NLAE do not have DAISY publication titles in their book catalogs; no response was received from the then library director, Mr. Amgad, regarding BA.

(7) Information on accessible content other than DAISY

- In Egypt, the number of libraries and their services (content) offering services to users with reading disabilities is very limited, affecting education at the university level and postgraduate studies, in particular. According to Dr. Hany Helal, JICA education advisor, only one institution publishes both educational and recreational Braille books. It is also presumed that there is not enough sharing of information about available books and works between people with reading difficulties and their support groups in Egypt.

2. Status of C/P efforts to address the needs of people with reading difficulties

(1) MCIT

- At the start of the Project, no initiatives related to DAISY publications have been initiated.
- MCIT aims to promote the social participation of people with disabilities through the use of ICT and, as a result, empower them in society. Under the three themes of (1) education, (2) training, and (3) employment, the following seven strategic objectives have been set. Support access to information and knowledge and promote personal interaction and communication, promotion of equal opportunity in the education and health fields, rehabilitation for better job opportunities, development of policies that support the availability of technology, development of information infrastructure relevant to persons with disabilities, promotion of research, development, and innovation, and stimulation of regional and international cooperation. In particular, accessibility support for the portal will support the construction of the portal for DAISY publication distribution, and NAID is expected to become a hub for the production and dissemination of DAISY in the future.
- In a related activity, the NAID website has accessibility features that highlight text and read it out in TTS (text to speech), but unlike DAISY publications, the accuracy of the reading depends on the TTS.
- MCIT¹⁹ has several programs to support assistive technology development projects. No initiatives related to DAISY have been confirmed, but several private companies are using the above support scheme to develop Arabic OCR technology, TTS (Text to speech), and STT (Speech to text) technology and products, and collaboration in DAISY production may be in the future.

(2) NLAE

- At the start of the Project, no initiatives related to DAISY or the Marrakesh Treaty have been initiated.
- A library for persons with visual impairment is being developed with the support of the Korean government in the main building of the NLAE in 2018. Disability-related advocacy events organized by NLAE between 2018 and April 2019 are as follows:
 - 1) Celebration of persons with disabilities, November 3–5, 2018 at the National Library of Egypt Building, Cornish El Nile.
 - 2) Celebration of persons with disabilities, April 18, 2019, at Cairo University, Faculty of Computers and Information for persons with disabilities.
 - 3) Celebration of persons with disabilities, April 28, 2019, at Abassia Hospital for Psychological Health.

(3) BA

- In the “Collaboration Program with the Private Sector for Disseminating Japanese Technologies for Accessible Multimedia DAISY Production Software for Persons with Print Disabilities in Egypt” (implemented by Shinano Kenshi Co., Ltd.), two seminars were held in collaboration with Shinano Kenshi in 2018 to raise awareness of the usefulness of DAISY for 110 participants.
- Digital Audio Books Division: Four staff members produce audio DAISY publications, mainly in Arabic, but do not provide services to users.

- **Special Needs Program:** 453 members are offered an average of 1,008 group sessions per year for the 4 years (2016–2019), and 300 special needs children are diagnosed per year on average. In collaboration with schools in Alexandria, various programs and seminars are offered to children who have been screened for dyslexia and diagnosed with dyslexia (an average of 2,142 children per year). As of the start of this project, no program using DAISY has been provided.
- **Taha Hussein Library:** DAISY players and playback software are available in the library, and the following services are provided to about 1,100 visually impaired users (720 members).

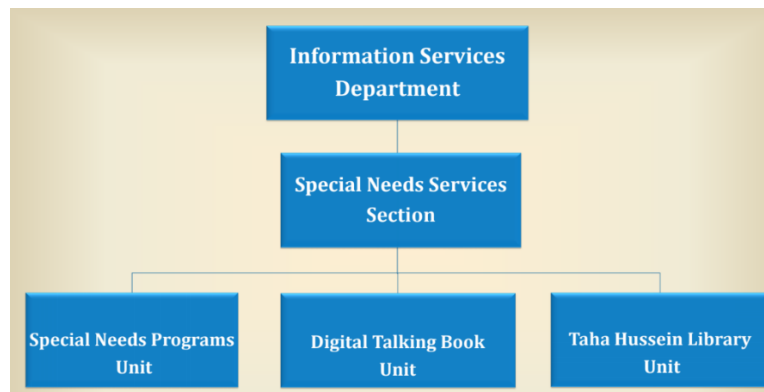


Figure 2-4: Organizational chart of the section on users with reading difficulties in the BA

Source: from a presentation by Dr. Amgad Elgohary, BA (IFLA Satellite Conference, August 2019).

(4) Others

Among the stakeholders interviewed for this project, we were unable to identify any organizations or individuals who had initiated any efforts related to DAISY publications.

3. Status of efforts under the Marrakesh Treaty

(1) Trends in the world and the Arab world

The Marrakesh Treaty, formally known as the Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works for Persons who are Blind, Visually Impaired or Otherwise Print Disabled, was adopted in Marrakesh, Morocco, on June 28, 2013, and entered into force on September 30, 2016. In 2019, Japan, the European Union, and the United States ratified the treaty one after another, and as of January 2020, 61 countries around the world have ratified it. In the Arab world, six countries have ratified the treaty: Jordan, Morocco, Qatar, Saudi Arabia, Tunisia, and the United Arab Emirates.

According to the World Blind Union (WBU), less than 1% of published books are available in Braille, audio books, and accessible e-books in developing countries, and it is estimated that this figure is as high as 7% in developed countries.

(2) Framework and status of signature and ratification

Interviews with the NLAE, which is part of the Ministry of Culture in charge of copyright law, indicated that, as of March 2019, the status of the ratification of the Marrakesh Treaty was as follows:

- Ministry of Culture is handling of the procedures of Egypt Ratification on Marrakesh Treaty, with

¹⁹ Later the function was taken over by NAID.

the cooperation of Ministry of Foreign Affairs, and they are in the process of getting the necessary approvals.

- Dr. Khaled Hanafy, a visually impaired member of Parliament, would be the key person in Parliament (until January 2020)²⁰.

(3) Advocacy activities regarding the Marrakesh Treaty

- A symposium entitled “On the Way Forward for an Egyptian Ratification of the Marrakesh Treaty” was held at BA on February 17, 2018, in collaboration with IFLA’s LPD and the World Blind Union. A decision was made at the symposium to promote the introduction of technical solutions for the production of books in accessible formats, with the support of the DAISY Consortium, IFLA, and others.²¹

(Activity 0-6) Endline Survey

- For the Endline survey, the three C/Ps were interviewed based on the Endline survey plan agreed with the C/Ps, mainly on items related to the Development Assistance Committee (DAC) evaluation, including a questionnaire on the production and use of DAISY publications for comparison with the baseline survey, and plans for achieving overall goals.
- The results are shown in Table 2-25. Further, the interview plan regarding the DAC Evaluation Criteria and the plan to achieve the overall goals, etc., are described in “Chapter 3.1 Results of the Review Based on DAC Evaluation Criteria“ and “Chapter 4.1 Prospects to Achieve the Overall Goal.”

Table 2-25: Status of production and use of DAISY publications

	MCIT	NLAE	BA
Number of DAISY publications produced (Multimedia DAISY)	9 titles	17 titles	12 titles Audio DAISY: 220 titles
Number of registered users of DAISY publications	No registration system	No registration system	No registration system
Number of DAISY publication use	No statistics	No statistics	No statistics
Number of DAISY producers	9 persons	14 persons	17 persons (14 ToT participants and 3 existing audio DAISY production staff)
Number of producers trained by ToT participants	None	1 person (ToT1 participant taught basic production techniques to 1 staff member. This staff member then participated in ToT2)	None
Availability and	Publicly available	Publicly available	Available (can be accessed

²⁰ According to NLAE, Dr. Khaled Hanafy is still following up the matter as of the time of producing this report.

²¹ Presentation of Dr. Hany Helal (JICA education, advisor, Cairo University)

	MCIT	NLAE	BA
publication status of DAISY bibliographic record			only by the BA’s internal network)
Status of the development of the network for access to DAISY publications	Their own portal is already in place (69 publications are available)	Their own portal is already in place (13 publications are available)	The BA’s internal network is already in place, but it is not open to the outside world
DAISY publication delivery system	Provided through their own portal (DAISY publications and free players available for download)	Available on the library’s own website (where publications and free players can be downloaded). 53 DAISY publications are available in the library terminals with easy readers (8 PCs) at the terminals in the library for visually impaired people in the Main Library.	DAISY publications produced by the Project are available on the MCIT portal. The copyrighted publications are available on the terminals of the Taha Hussein Library.
Information on accessible content other than DAISY	Accessible website in accordance with accessibility guidelines (MCIT and NAID), Project to disseminate accessible websites to other ministries. Promotion of accessible ICT services of governmental institutions, such as passport services, electricity services (expected), etc.	Collection of Braille books and printer for Braille books.	Collection of Braille books and printer for Braille books.
Others			For copyrighted publications, they will be available on their own portal after the copyright issue is resolved.

Source: JICA Project Team

2 Achievements of the Project

2-1 Outputs and Indicators

2-1-1 Output 1: The core group of DAISY publication production and DAISY publication production staff are trained

The level of achievement based on the indicators set in the PDM for Output 1 is as follows:

(1) Indicator 1: 42 DAISY publication production staff are trained.

Achievement Evaluation

The activities of this project have achieved outcomes beyond the plan.

Table 2-26: Achievement Evaluation of Indicator 1 for Outcome 1

Indicator	Achievements	Achievement evaluation
42 DAISY publication production staff are trained.	<ul style="list-style-type: none"> 42 people were trained as DAISY production instructors (Those who have completed ToT1–3) 8 DAISY producers were trained as DAISY producers (those who completed special ToT for DAISY publication producers related to COVID-19). 13 participants acquired basic knowledge of DAISY production through mini-training (excluding two participants who completed the ToT). 	A total of 50 DAISY producers were trained, and 13 students acquired basic knowledge of DAISY production, which means that the activities of this project have achieved more than planned.

Source: JICA Project Team

Achievement descriptions

- Training completion status: All 42 participants in ToT1–3 completed the intensive training, and after the follow-up training, all of them completed the production of at least one DAISY publication (or the assigned amount of publication). The training of 42 DAISY publication producers was completed.
- To train the COVID-19-related publication production staff, a special ToT was conducted for 2 DAISY producers (who did both editing and narration), 6 editors, and 5 narrators, a total of 13 staff members. The Project staff produced 34 COVID-19-related publications during the Project period. When hiring the staff, we took into consideration their aptitude to take charge of DAISY production even after the Project was over.
- Further, the following mini-trainings were conducted for 15 participants in total, including 2 participants in ToT.
 - A mini-training (2 days) was conducted for 6 participants of a stakeholder entity in April 2020 (a core staff of the 6 participants of this mini-training participated in ToT3).

- A mini-training (2 days) was conducted for 2 visually impaired people, one each in November and December 2020.
- A mini-training (3 days) was conducted for 7 participants of a stakeholder entity in March 2021.
- Through the above series of activities, it is determined that more DAISY producers have been trained through this project than initially planned.
- However, in some C/Ps, there are challenges to the continuous production of DAISY publications by trained DAISY publication producers. This is due to a variety of factors, but the main ones include difficulty in obtaining the complete text of the titles to be produced in DAISY, and a considerable amount of time spent reviewing the text obtained from PDF before DAISY production. To solve these problems, it is necessary for the C/Ps to make exceptional efforts, such as actively converting their own publications to DAISY and making efforts to obtain clean text files. Since the acquired skills can be maintained and improved only through continuous production, continuous DAISY publication production by DAISY publication producers is a future challenge.

(2) Indicator 2: A portal is in place to upload/download the DAISY publications produced

Achievement Evaluation

The activities of this project have achieved the planned outcomes.

Table 2-27: Achievement Evaluation of Indicator 2 for Outcome 1

Indicator	Achievements	Achievement evaluation
A portal is in place to upload/download the DAISY publications produced	<ul style="list-style-type: none"> • The MCIT portal is in operation, the system functions as a network system for users to access DAISY publications. • The 13 DAISY publications produced by NLAE are also available for download on the NLAE website and can be accessed at the PC terminal of NLAE’s library for persons with visual impairment. 	The activities of this project have achieved the planned outcomes.

Source: JICA Project Team

Achievement Descriptions

- MCIT Portal: MCIT developed a portal for DAISY publications, which has been available on the NAID website since November 2021. As of the date of this report, 69 titles of DAISY publications have been uploaded to Zip format, which can be downloaded by anyone without registration.
- NLAE Portal: Although not initially planned, NLAE has uploaded its own produced DAISY publications on its website since May 2020. As of the end of December 2021, 13 titles of DAISY content have been uploaded in Zip format, which can be downloaded by anyone without registration (the DAISY publications on the NLAE portal are also available on the MCIT portal; refer to Table

2-10, p.26).

- However, it has been pointed out that the MCIT portal is not easy to search, and it is hoped that the ease of searching will be improved in the future.

2-1-2 Output 2. The benefits of DAISY publications are widely understood

The level of achievement based on the indicators set in PDM for Output 2 is as follows:

Indicator: Knowledge on DAISY publications and related issues is increased among participants of advocacy activities

Achievement Evaluation

The activities of this project have achieved the planned outcomes.

Table 2-28: Achievement Evaluation of Indicator for Outcome 2

Indicator	Achievements	Achievement evaluation
Knowledge on DAISY publications and related issues is increased among participants during the advocacy activities	<ul style="list-style-type: none"> • Throughout the Project period, a total of 13 advocacy events of various sizes were held for various audiences, including government officials, final beneficiaries, their families and supporters, educators, library staff, universities and other donor agencies, publishers, etc., with more than 800 participants. • At the last advocacy event in September 2021, about 10,000 views were recorded for the live streaming and webinar video through NAID’s Facebook page (as of December 22, 2021). • It can be judged that the awareness and knowledge about DAISY have been significantly enhanced as a result of advocacy activities in line with the objectives of each event. This can also be confirmed by the responses from the participants in the events and interviews with the C/Ps. 	The activities of this project have achieved the outcomes as planned.

Source: JICA Project Team

Achievement descriptions

- C/Ps
Six participants, including four decision makers from each C/P, participated in the KCCP to understand the efforts in Japan and the benefits of multimedia DAISY publications for people with reading difficulties in the areas of education, health, and disaster preparedness. As a result of the program, based on the knowledge of C/P participants in Japan regarding the utilization of DAISY in various fields, the direction to tackle the problems in cooperation in Japan was confirmed through

the promotion of advocacy for people with print disabilities in Egypt and the dissemination of DAISY Technology.

- Potential DAISY publication users

A total of 36 children, who are potential users of multimedia DAISY publications, participated in 4 hands-on and advocacy events. About 170 potential users experienced reading with DAISY publications, including those children and people who participated in DAISY demonstrations and hands-on sessions conducted during the Cairo International Book Fair and advocacy events.

- A wide range of stakeholders, including decision makers

- In December 2019, to mark the International Day of Persons with Disabilities, about 260 people, including children with disabilities, their families, support groups, and government officials, participated in advocacy events about multimedia DAISY publications and people with reading difficulties.
- In the R/D, an agreement was reached that the MCIT would encourage the Ministry of Education to produce its textbook in DAISY format. In the second period, with the cooperation of the JICA Egypt office, efforts were made to promote individual understanding of DAISY, including an opportunity to demonstrate DAISY to the new Ministerial Advisor for International Cooperation in the Ministry of Education. As a result, a significant impact was achieved in that the direction of the Ministry of Education and Technical Education (MoETE) to convert new curriculum textbooks into DAISY format was confirmed.
- Two mini-trainings on DAISY production were conducted for six participants in April 2020 (one of them participated in ToT3), and seven participants in March 2021 of stakeholder organizations and two mini-trainings for one person with visual impairment each were conducted in November and December 2020. A total of 15 participants completed the mini-training to obtain basic knowledge about the effectiveness of DAISY and its production.
- On September 2, 2021, an accessible international webinar entitled “DAISY in Egypt, the Way Forward” was conducted in collaboration with the three C/Ps and JICA Project team, with bilingual audio (Arabic and English), Arabic, and English captions, and Arabic sign language. More than 300 people from 23 countries registered for the webinar, and 174 people attended, including at least 13 people with accessibility needs. In addition to the Zoom participants, 750 viewers joined via MCIT Facebook streaming and approximately 9,000 views of the video were recorded on NAID’s Facebook even after the event (as of December 22, 2021).

2-2 Project Purpose and Indicators

The level of achievement of the Project goals in this project is as follows.

Project Purpose: Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY publications in Arabic and other languages.

Indicator 1: A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet

Achievement Evaluation

The activities of this project have achieved the outcomes as planned.
--

Table 2-29: Achievement Evaluation of Indicator 1 of the Project Purpose

Indicator	Achievements	Achievement evaluation
A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet	<ul style="list-style-type: none"> The bibliographic record is available at MCIT portal. The majority of the DAISY publications produced are available on the MCIT portal. 	The activities of this project have achieved the outcomes as planned.

Source: JICA Project Team

Achievements descriptions

- **MCIT Portal:** The bibliographic record is available at MCIT portal. MCIT developed the portal for DAISY publications, which has been available on the NAID website since November 2021. As of the date of this report, 69 titles of DAISY publications have been uploaded to Zip format, which can be downloaded by anyone without registration.
- **NLAE Portal:** Although not initially planned, NLAE has uploaded its own produced DAISY publications on its website since May 2020. By the end of the Project, 13 titles of DAISY publications have been uploaded in Zip format, and anyone can download them without registration. The titles uploaded on NLAE’s website are also available on the MCIT portal.
- However, it has been pointed out that the MCIT portal is not easy to search, and it is hoped that the ease of searching will be improved in the future.

Indicator 2: 9 (3 activities per counterpart)²² of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the Project intervention

<p>Achievement Evaluation</p> <p>The activities of this project have achieved outcomes beyond the plan.</p>

Table 2-30: Achievement of Indicator 2 of the Project Purpose

Indicator	Achievements	Achievement evaluation
9 (3 activities per counterpart) of activities among participants of advocacy activities are increased before and after Project intervention	<ul style="list-style-type: none"> The total number of advocacy activities conducted during the Project period was 13 (see the list below), and the increase in the number of advocacy activities on DAISY and the Marrakesh Treaty by each C/P compared to the period before the implementation of the Project was: <u>3 for MCIT, and 5 for NLAE and 4 for BA.</u> 	13 activities were achieved, exceeding the total number of activities set as an indicator of 9, and the number of activities for each C/P increased by at least 3 activities, thus exceeding the planned outcomes.

Source: JICA Project Team

Achievement descriptions

- Increase in the number of activities by each C/P
 - MCIT: Increased by three activities

²² The Specific target values were agreed at the 1st JCC held on September 5, 2019, and are currently in the process of being signed for the minutes of the PDM revision.

- (No activity before, three activities after)
 - NLAE: Increased by five activities
(No activity before, five activities after)
 - BA: Increased by four activities
(three activities before, seven activities after)
- List of Advocacy Activities
- July 25, 2019: Awareness raising/experience session (BA)
 - August 2019: Awareness raising/experience session (BA)
 - August 20–22, 2019: Satellite Conference (BA) and Related Tour (NLAE)
 - September 2019: Awareness/experience session (BA)
 - December 5, 2019 (a stakeholder)
 - December 8, 2019: DAISY: Opening the Door to the World of Reading
 - December 9, 2019 (a stakeholder)
 - December 10, 2019: DAISY Demonstration Workshop in Cairo (MCIT)
 - December 11, 2019: International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities (NLAE, MCIT, BA)
 - January 29, 2020: Cairo International Book Fair (NLAE)
 - June 30 to July 15, 2021: Cairo International Book Fair (NCPD)
 - September 2021: Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward (MCIT, NLAE, BA)
 - December 21, 2019 (a stakeholder)

3 History of PDM Modification

In this project, the indicators for the Project purpose were agreed upon with the C/Ps at the 1st JCC in September 2019, and the indicators for the overall goal were agreed upon with the C/Ps at the 3rd JCC in September 2020. The Plan of Operation was also reviewed and approved by the C/Ps at the 1st JCC.

Further, the worldwide spread of COVID-19 has increased the urgency of distributing information on this infectious disease to people with disabilities who have difficulty using printed materials, such as persons with visual impairment and dyslexics. In response to this, the Project has decided to convert COVID-19-related documents into DAISY publications to improve the accessibility of COVID-19 publications and thereby improve the accessibility of information on the disease to people with disabilities who have difficulty using printed materials.

In a series of the 4th JCC and supplementary meetings held in November–December 2020, an agreement was reached that the C/Ps would add these activities to the PDM and extend it for the required period of nine months. Regarding the procedures for the revision of the PDM of the Egyptian government, the agreement on the minutes of the consultations on the revision of the PDM was made collectively with the agreement on the extension of the Project in a series of the 4th JCC and supplementary meetings, based on the intention of the C/Ps side. This was because clearances within the Egyptian government

were required as a condition for signing the minutes of the consultations on the revision of the PDM, and a long procedure was expected.²³

The revisions to the PDM are as follows:

3-1 Project period

Before	Amended version	Reason
24 months	33 months	To include in the activities as response to the growing urgency of distributing information about infectious diseases concerning the COVID1-9 outbreak to people with disabilities who have difficulty reading.

3-2 Terminology in Overall

Before	Amended version	Reason
Book(s)	Publication(s)	To expand the applicable scope of contents for DAISY publications to include not only “books” but also “articles” etc.

3-3 Objectively Verifiable Indicators of the Overall Goal

Before	Amended Version
<ul style="list-style-type: none"> • The titles of DAISY publications produced. • The XX number of DAISY publications distribution. • The XX (tentatively 2) number of DAISY publications producer increased per year per instructor. 	<ul style="list-style-type: none"> • The titles of DAISY publications produced • 160 titles of DAISY publications are produced and ready to distribute. • In total 160 DAISY publications producers are trained including the trainers.

3-4 Objectively Verifiable Indicators of Project Purpose

Before	Amended Version
<ul style="list-style-type: none"> • A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet. • # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the Project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> • A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet. • 9 activities (3 activities per counterpart) among participants of advocacy activities are increased after the Project intervention.

²³ The revision of the PDM was agreed upon at a series of 4th JCC and supplementary meetings held on November 28 and 30, and December 5 and 10, 2020, and coordination has been done for the signing of the minutes for the revision of the PDM. However, the official clearances were not completed and the minutes have not been signed.

3-5 Input from the Japanese Side

Before	Amended Version
-	Addition of TTS engine Addition of “Production cost of the COVID-19 Publications Collection in DAISY multimedia format

3-6 Project Activities

Before	Amended Version
<p>(Activity related to Output 1)</p> <p><u>1-1. Organize a kick off meeting</u></p> <p><u>1-2. Develop a human development plan</u></p> <p><u>1-3. Source necessary equipment for trainings</u> (1-11. Prepare <u>necessary</u> equipment <u>for the</u> ToTs)</p> <p>1-4. Select the core group members of the DAISY <u>book</u> production</p> <p>1-5. Develop training materials on DAISY <u>book</u> production</p> <p>1-6. Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY <u>books</u> and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)</p> <p>1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY <u>books</u></p> <p>1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt</p> <p>1-9. Monitor the distribution of the DAISY <u>books</u> titles produced</p> <p>1-10. Select the members of 2nd batch ToT</p> <p><u>1-12. Conduct the 2nd ToTs by</u> the core group members</p> <p><u>1-13. Select 6 instructors</u> from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = <u>Instructors</u> for the 3rd ToT)</p> <p><u>1-14. Select the members of the 3rd batch</u></p> <p><u>1-15. Conduct the 3rd ToTs with the 12 instructors</u></p> <p><u>1-16. Promote networking of DAISY book</u> producers</p>	<p>(Activity related to Output 1)</p> <p>1-1. <u>Holding</u> the Kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan.</p> <p><u>1-2. Procure and inspect of necessary equipment</u> for 1st and 2nd ToTs (22 sets).</p> <p><u>1-3. Prepare equipment of</u> ToTs</p> <p>1-4. Select the core group members of the DAISY <u>publication</u> production</p> <p>1-5. Develop training materials on DAISY <u>publication</u> production</p> <p>1-6. Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY <u>publications</u> and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)</p> <p>1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY <u>publications</u></p> <p>1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt</p> <p>1-9. Monitor the distribution of the DAISY <u>publications</u> titles produced <u>as well as planned to be produced on the MCIT portal</u></p> <p>1-10. Select the members of 2nd batch ToT</p> <p><u>1-11. Conduct the 2nd ToT with</u> the core group members</p> <p><u>1-12. Select 6 trainers</u> from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = <u>Trainers</u> for the 3rd ToT)</p> <p><u>1-13. Select the members of the 3rd batch</u></p> <p><u>1-14. Formulate DAISY publication working groups</u></p> <p><u>1-15. Promote networking of DAISY publication</u> producers</p> <p><u>1-16. Procure and inspect of necessary equipment</u> for 3rd ToTs (24 sets).</p> <p><u>1-17. Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers</u></p> <p><u>1-18. Conduct the Special ToT to introduce Text-To-Speech (TTS) technology for DAISY publications production</u></p>

	<u>1-19. Conduct the Special ToT to focus on rapid production of COVID-19 documents in DAISY format</u>
<p>(Activity related to Output 2)</p> <p>2-1. Develop an advocacy action plan.</p> <p>2-2. Develop <u>necessary</u> materials for advocacy activities.</p> <p><u>2-3. Prepare questionnaires for participants of the planned advocacy activities (to collect baseline information for the indicator)</u></p> <p>2-4. Conduct advocacy <u>activities</u> in collaboration with persons with disabilities and their families</p> <p>2-5. Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire</p> <p><u>2-6. Conduct a survey targeting the participants of the implemented advocacy activities to see if the knowledge of the participants has been increased and new activities have been initiated.</u></p>	<p>(Activity related to Output 2)</p> <p>2-1. Develop an advocacy action plan <u>in collaboration with C/Ps and other stakeholders.</u></p> <p>2-2. Develop materials for advocacy activities <u>and outreach to disseminate DAISY publication reading experiences.</u></p> <p><u>2-3. Prepare the Knowledge Co-Creation Program in Japan</u></p> <p><u>2-4. Conduct Knowledge Co-Creation Program in Japan</u></p> <p><u>2-5. Conduct the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria</u></p> <p><u>2-6. Create network at IFLA WLIC</u></p> <p>2-7. Conduct advocacy <u>events to commemorate International Day of Persons with Disabilities</u> in collaboration with <u>stakeholders including persons with print disabilities and their families</u></p> <p>2-8. Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire</p> <p><u>2-9. Disseminate information on DAISY publications to other JICA projects in Egypt and exchange ideas on DAISY publications utilization</u></p> <p><u>2-10. Disseminate accessible information on COVID-19 in timely manner and receive response from beneficiaries</u></p> <p><u>2-11. Share outcomes of the Project at IFLA WLIC</u></p> <p><u>2-12. Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up</u></p>

4 Others

4-1 Results of Considerations on Information Accessibility

Considering the purpose of this project, which is to promote social participation of people with disabilities in Egypt by improving information accessibility, the Project activities were designed and implemented with accessibility in mind and to raise awareness of accessibility through these activities.

- “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities” (Date: December 11, 2019, Venue: NLAE Museum).
 - Accessibility of the venue: Complementary measures were needed for accessibility, so the JICA Project Team, with the help of local experts, designed a functional and safe ramp that was installed before the day of the forum. After the forum, the ramp was donated to the NLAE Museum.
 - Sign language interpretation (Arabic): Although there were no sign language users among the forum participants, sign language interpretation was provided to raise awareness of

information accessibility and to ensure the accessibility of the recorded video of the forum.



A slope donated by the JICA Project Team.

- International Accessible Webinar “DAISY in Egypt, the Way Forward” (September 2, 2021; Format: Online)
 - The event was held as an accessible international webinar that guaranteed information on bilingual audio (simultaneous interpretation) in Arabic and English, as well as real-time captions in both languages and sign language interpretation in Arabic.
 - At least 13 participants with accessibility needs were identified. The results of the post-event questionnaire also indicated that all accessibility options (subtitles, simultaneous interpretation, and sign language interpretation) were effective.
- Participation of the persons with disabilities in the Project:
 - Out of 42 ToT participants, one person had physical disabilities.
 - Out of 13 mini-training participants, two persons were visually impaired.
 - Out of 36 DAISY reading experience sessions, all children had print disabilities.
 - Out of 174 participants in the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward,” at least 13 participants needed accessibility to the event.
 - Many of the participants in the advocacy events/dialogue with the Project had print disabilities.

4-2 Results of Considerations on COVID-19 Pandemic

The global spread of COVID-19 occurred on the border between the 1st (March–December 2019) and 2nd (June 2020–December 2021) periods of this project. Initially, the 2nd period of the Project was scheduled to begin in April 2020 with the dispatch of experts to Egypt, but the start of the 2nd period had to be delayed by almost 3 months due to the suspension of the dispatch of experts due to the spread of the infection and the change of plan to remote response from within Japan.

Considering the global propagation of COVID-19, many of the activities originally planned to dispatch experts from Japan to local activities were carried out remotely from Japan. The possibility of implementation by dispatched experts was determined after October 2020, based on the local situation. However, as of October, the situation was no longer reasonable for short-term travel, and an effective method of remote implementation of those activities, including ToT, which was the biggest concern,

was established. As a result, the decision was made to conduct the activities remotely from Japan for throughout the 2nd period of the Project.

Under such circumstances, the Project took the following considerations into account to respond to the information assurance needs of the Project beneficiaries and to ensure the safety of the Project staff and others involved in the Project.

- **Responding to the urgent need for information assurance under the COVID-19 pandemic**
With the global spread of COVID-19, there is an urgent need to provide information on this infectious disease to people with disabilities, such as people with visual impairment and dyslexia, who have difficulty using printed materials. In response to this situation, the Project added the conversion of COVID-19-related documents into DAISY publications to improve the accessibility of information on this infectious disease to people with disabilities who have difficulties in using printed materials, and requested the C/Ps to promptly provide the necessary emergency information to those who need it.
- **Strict implementation of COVID-19 infection prevention measures**
In this project, one expert and one local staff member living in Alexandria and several persons on the C/Ps side tested positive for the COVID-19 in January 2021; therefore, the activities of the experts and local staff living in Alexandria were carried out with the utmost consideration to prevent the spread of the infection and ensure the safety of the Project staff participating in the activities. Specifically, while there is a risk of infection, face-to-face meetings and training were avoided as much as possible, and remote (online) activities using information technology were actively adopted. Further, even when face-to-face activities were necessary, social distance and other appropriate infection prevention measures were thoroughly implemented.

Therefore, in the 2nd period of the Project, in addition to thorough implementation of general infection prevention measures such as hand-washing, gargling, room ventilation, wearing masks, and disinfection, the JICA Project Team established a method for effective online implementation of most of the JCC, ToT, and advocacy activities, and kept face-to-face activities to a minimum.

As a result, the JICA Project Team was able to establish a training method that allowed one trainer to provide hands-on guidance to two participants online through the practice of remote training for DAISY trainer training, which could only be conducted face-to-face because it requires specific guidance on the participants' PC screens. As for advocacy activities, as a byproduct, the team was able to establish an accessible webinar format that could accept a wide range of participants and speakers without being restricted by the location of the event.

4-3 Results of Considerations on Low Income

Egypt's population is expected to exceed 100 million by 2020. The population has increased by about 20 million in the last decade, and rapid population growth and poverty issues are among Egypt's main

development challenges. There is a serious shortage of public schools, and a situation has arisen where the number of children per class in public schools for primary education is extremely high: 55 children per class²⁴.

Previous studies have shown that students with dyslexia can cope with their reading difficulties to a considerable extent through individual tutoring, but to receive such tutoring, they need to choose private or expensive schools that offer small classes and individual tutoring. Students with dyslexia from low-income families who have to attend school find it difficult to keep up with classes. In terms of learning opportunities, economic disparity can have a significant impact on the environment and information access. Further, due to the technological progress of TTS, for Western languages, such as English, which can be written in the Roman alphabet, a considerable degree of accuracy can be guaranteed by TTS, even without human narration, as long as the text data are available.

Dyslexic students need individual guidance along with DAISY textbooks and materials, but it is difficult to provide individual guidance in general schools, where classes are held simultaneously for many students. Therefore, students with dyslexia from low-income families may have difficulty understanding what is written in textbooks and teaching materials, making it difficult for them to follow the lessons, and in combination with the difficulty in learning at home due to the high illiteracy rate, they may lose the opportunity to learn.

High dropout rates and high illiteracy rates (21.2% for men and 30.8% for women, 2017²⁵) are social problems in Egypt, and are also closely related to poverty issues. It has been reported that disabled children drop out twice as often as non-disabled children²⁶.

With the above in mind, this project focused on Arabic publications for DAISY, with a view to converting Arabic textbooks and teaching materials into DAISY publications for persons with print disabilities and illiterate people in the low-income community who cannot obtain information without relying on Arabic.

To improve the reading environment for DAISY publications in the future, it will be a challenge to ensure reading opportunities in libraries and schools that are accessible to the poor, as well as to devise ways to allow reading on devices such as cell phones that are widely used by the poor.

4-4 Results of Considerations on Gender

This project was implemented with consideration for creating a comfortable working environment for women of child-rearing age, including telework. As a result, out of the 42 ToT participants, 29 participants, which is equivalent to 69%, were women, and out of 16 project local staff members, 10 staff members were women (the proportion of women was 63%).

²⁴ The annual report of MoETE 2021/2022.

²⁵ Egypt Human Development Report 2021

²⁶ The Detailed Planning Survey for the Project For Improvement of Inclusion Of Persons With Disabilities Through Improvement Of Information Accessibility (November 2018, JICA)

Chapter 3. Results of the Joint Review

1 Results of the Review Based on DAC Evaluation Criteria

The review was conducted using the DAC evaluation criteria adopted by JICA as evaluation indicators for projects. The evaluation was based on a four-point scale of “high,” “fairly high,” “fairly low,” and “low.” The results are described below.

DAC 5 criteria

Relevance	Consistency with the country’s development policies, higher-level plans, needs, etc.
Effectiveness	Achievement of project purpose, impact of inhibiting factors, relationship between output and project purpose, etc.
Efficiency	Level of achievement of output, relationship with input, etc.
Impact	Contribution to the achievement of overall goals, contribution to policy and community, contribution to other projects, etc.
Sustainability	Prospects for sustainability in terms of policy, technology, organization, finances, etc.

The results of the joint review are described below.

1-1 Relevance

(Evaluation) Relevance is high.

As mentioned below, the Government of Egypt has given priority to disability-related policy issues and strived to address them. Therefore, it can be evaluated that the Project was highly consistent with the government’s development policies and needs.

Table 3-1: Evaluation of Relevance

Items	Evaluation details
Consistency with Development Policy	The Egyptian government ratified the Convention on the Rights of Persons with Disabilities in 2008. The new Constitution, established in 2014, also guarantees the rights and equal opportunities of persons with disabilities, and to enforce these provisions, the NCPD was set up in 2019 as an independent agency of the government. The Law of the Rights of Persons with Disabilities (Law No. 10 of 2018) specifies measures to ensure information accessibility. Support for access to information and knowledge is one of the key strategies in MCIT's long-term strategy. Given this, it can be evaluated that the Project is highly consistent with the Egyptian government’s development policies.
Consistency with	With accessible format publications for people with print disability, including visually impaired people. In Egypt, where illiteracy rates are high ²⁷ , the need for publications in

²⁷ Egypt's high illiteracy rate of 21.2% for men and 30.8% for women (2017) (Egypt Human Development Report 2021).

Items	Evaluation details
development needs	accessible formats can meet the needs of people with illiteracy. Access to information and knowledge is the foundation of education and is essential for social participation, including employment. This project, which will contribute to improving access to information for persons with print disabilities and illiterate people, can be evaluated as highly consistent with the development needs of Egypt.

Source: Developed by the JICA Project Team based on the Joint Review

The basis of the evaluation is detailed below.

(1) Consistency with the government’s development policies and higher-level plans

- **New Constitution:** Under the 2014 Constitution, the government guarantees the health, economic, social, cultural, entertainment, sporting and education rights of PWDs. The government is also required to provide PWDs with equal opportunities for political and social participation. (Part 3, Article 81)
- **Ratification of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities:** The Egyptian government signed the Convention in 2007 and ratified it in 2008. The purpose of the Convention is “to promote, protect and ensure the full and equal enjoyment of all human rights and fundamental freedoms by all persons with disabilities, and to promote respect for their inherent dignity” (Article 1). Article 4 states that States Parties shall adopt all appropriate legislative, administrative and other measures for the implementation of the rights of persons with disabilities. Article 9 calls for measures to ensure information accessibility.
- **Law of the Rights of Persons with Disabilities, Law No. 10 of 2018:** Articles 3 and 4 provide for persons with disabilities the right to social participation, including access to public information and education, and specify measures to ensure information accessibility.
- **Year of Persons with Disabilities:** In 2018, which the President declared as the Year of Persons with Disabilities, many initiatives were taken for social inclusion of persons with disabilities, including the enactment of the Law of the Rights of Persons with Disabilities and the proposal to establish a ministry for persons with disabilities²⁸.
- **NCPD:** The National Council on Persons with Disabilities was established by the Presidential Decree No. 11/2019 to replace the National Council on Disability Affairs that was established by the Prime Minister’s Decree No. 410/2012. The NCPD, an independent agency of the government, has provided economic, health and educational support, including offering scholarships, through the support fund created by Law No. 200 of 2020 to protect persons with disabilities and promote their social inclusion^{29,30}.
- **Egypt Vision 2030:** The government published the Sustainable Development Strategy: Egypt Vision 2030 in 2016 as a roadmap for maximizing the country’s potential ability and competitive advantage.

²⁸ <https://dailynewsegypt.com/2019/08/06/azm-forum-promotes-labour-market-inclusion-of-people-with-disabilities/>

²⁹ VNR report 2021

³⁰ Initial Report of the Government of Egypt on the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (April 28, 2020)

The Vision aims to realize the highest level of social inclusion, including for disadvantaged people, by achieving inclusive growth and by creating a fair and inclusive society characterized by equality in rights and economic, social and political opportunities³¹. In addition, the Vision incorporates into inclusive education the right of persons with mild disabilities to receive education³².

- **(Establishment of NAID)** The National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID) was established under MCIT in July 2019, as an initiative launched by President Abdel Fattah el-Sisi aiming to promote and stimulate an inclusive, independent society using Assistive Technologies (AT) by becoming a regional hub to support the development of AT.
- **Policies of the Ministry of Education and Technical Education:** The Ministry drew up a 5-year strategic plan for the inclusion of persons with disabilities in education (2007-2012) and has since promoted inclusive education³³. At the request of the Ministry, the production of DAISY textbooks was an urgent task even at the final stage of the Project. The Project staff had the opportunity to demonstrate to the Minister’s advisor how to produce the DAISY publications, and then the Minister of Education approved the promotion of DAISY textbook production. Thus, it is confirmed that DAISY textbook production is consistent with the government’s policy.

(2) Consistency with Development Needs

- Needs of final beneficiaries:

Through the Project, the following needs were identified among the final beneficiaries who have reading difficulties.

- In Egypt, there are very few publications accessible for people with print disabilities, including visually impaired people, so access to information is limited for them. In 2008, the production of audio-only DAISY publications in the Arabic language began at the BA mainly for persons with visual impairments. However, their use is limited within the BA facilities due to copyright restrictions, and many potential users cannot use them.
- The high illiteracy rate (Women: 30.8%, Men: 21.8% in 2017³⁴) is one of the social problems in Egypt. Like people with print disabilities, those who are illiterate cannot read printed materials and have limited access to information.
- In Egypt, primary school students with visual impairments are provided with textbooks in Braille, but access to higher education materials is not ensured. Students with dyslexia are provided with regular textbooks, not accessible ones. There is an urgent need to provide appropriate educational materials to help students with print disabilities fully understand what they are taught at school.
- Many of the documents received from medical institutions are printed. It is necessary to provide information in a format fully understandable for patients with print disabilities and

³¹ Overview Egypt Human Development Report 2021: Development, a right for all: Egypt’s pathways and prospects, Ministry of Planning and Economic Development,

³² Initial Report of the Government of Egypt on the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (April 28, 2020)

³³ JICA’s disability-related information by country. Arab Republic of Egypt, Feb. 2021

³⁴ Egypt Human Development Report 2021

their families³⁵.

- The ability to understand textbooks at school is an important factor for living one’s own life in the real world. Furthermore, reading books is a significant cultural activity for enriching one’s life. In the wake of disasters, including the COVID-19 pandemic, whether or not one has access to the necessary information can determine life or death. To reduce information disparity faced by people with print disabilities, including illiterate persons, it is necessary to expand the range and number of DAISY publications. Moreover, there is large demand for multimedia DAISY publications, which can meet the needs of not only persons with visual impairments, but also people with various print disabilities to access information and learn in their own way³⁶.
- Needs of the implementing agencies:
 - MCIT:
 - ✧ The MCIT had a long term ICT strategy/efforts for people with disabilities in 2012 to realize the social inclusion and empowerment of persons with disabilities through education, training and employment using ICT. The Project, which aimed to train trainers for accessible electronic publication production and provide the equipment necessary for such production, directly contributes to the purpose of this strategy.
 - ✧ In July 2021, the NAID and the MoETE exchanged a memorandum on supporting the educational process for improving services for students with disabilities. In line with this memorandum, the NAID incorporated ToTs for the MoETE staff into its future implementation plan.
 - NLAE:
 - ✧ NLAE wants to expand its DAISY publications collection to increase accessibility to library users, and this Project meets NLAE’s needs.
 - ✧ As the only depository library in Egypt, the NLAE has a specific legal obligation to receive all publications in the country and to provide bibliographic information on all publications. This extends to all publications, including accessible alternative publications. Therefore, this project also contributes to the mission of the NLAE as a national institution to provide bibliographic information on accessible publications.
 - BA:
 - ✧ For many years, the BA has been providing services and support programs for adults and children with visual impairment and dyslexia, as well as producing its own audio-only DAISY publications. This project paves the way for the BA to develop multimedia DAISY publications in collaboration with MCIT, NLAE, and others, which are expected to have a wider audience. This is in line with the BA’s declared commitment

³⁵ From an interview with the Egyptian Red Crescent Society conducted in 2019.

³⁶ In the session on prevention of COVID-19 infection for the pupils with reading disabilities using COVID-19 DAISY collection conducted in a stakeholder entity on December 21, 2021, the pupils read the DAISY version of the text, understood the prevention methods, and were given alcohol and masks for demonstration. It is confirmed that the pupils passed on the prevention methods they learned to their families. This is noteworthy as an inclusive method of raising awareness of the COVID-19 prevention measures, including for children with reading difficulties.

to the Sustainable Development Goals (SDGs) and its policy of inclusive information services, as well as more effectively promoting the national policy of inclusion of persons with disabilities.

1-2 Effectiveness

(Evaluation) Effectiveness is high.

Effectiveness is measured by whether or not the Project achieved its purpose. As mentioned below, it can be evaluated that the Project was highly effective.

Table 3-2: Evaluation of Effectiveness

Item	Evaluation details
Was the Project Purpose achieved?	<p>As described in “Chapter 2.2-2 Project Purpose and Indicators”, Indicator 1 of the Project Purpose was satisfied as planned. As for Indicator 2, more outcomes were achieved than planned. Therefore, it can be said that the Project accomplished its purpose to a greater degree than expected.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indicator 1: A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet. • Indicator 2: The number of advocacy activities increases by 9 (3 per C/P).
Are the outputs attributable to the Project?	<p>It can be concluded that the outputs in any of the three areas (production of Arabic DAISY publications, development of the DAISY publication portal, and raising awareness of the advantages of DAISY) are attributable to the Project.</p>

Source: Developed by the JICA Project Team based on the Joint Review

The basis of the evaluation is detailed below.

(1) Was the Project Purpose achieved?

As described in “Chapter 2.2-2 Project Purpose and Indicators”, Indicator 1 of the Project Propose was satisfied as planned. As for Indicator 2, more outcomes were achieved than planned. Therefore, it can be said that the Project accomplished its purpose to a greater degree than expected.

(2) Are the outputs attributable to the Project?

- **Production of Arabic DAISY publications**

- Production of Arabic DAISY publications was made possible by using the Arabic version of the DAISY production software (PLEXTALK Producer), which was developed by Shinano Kenshi Co., Ltd. in JICA’s Collaboration Program. The Project is the first case in which this Arabic software was applied.
- When the Project started, the number of Egyptians who had the basic skills to produce

multimedia DAISY publications was only 6³⁷. They were all BA staff members and participants in the training in JICA’s Collaboration Program. The number of audio DAISY producers in Egypt was estimated at 4. They were also participants in the same training and were working for the DAISY publication production department at the BA. The ToT for 50 multimedia DAISY producers and the mini-training for 13 were part of the Project.

- **Portals:**

- Before the Project, the BA was the only organization engaged in DAISY publication production in Egypt. It had produced audio DAISY publications, but it had not yet made a DAISY bibliographic record available to the public.
- During the Project period, the MCIT created its portal site that provided access to the DAISY bibliographic record. The MCIT portal was developed as part of the Project. The NLAE has uploaded its own produced DAISY publications on its website since May 2020, independently by ToT participants to make the DAISY publications available as soon as possible amid the COVID-19 pandemic. This it can be said that the NLAE initiative was derived from the Project.

- **Raising awareness:**

- JICA’s Collaboration Program co-organized 2 awareness-raising seminars with the BA to promote an understanding of the DAISY publications. About 110 people attended the seminars. However, when the Project started, besides some C/P staff, only a few government officials, support groups for persons with disabilities, and potential users had sufficient knowledge about DAISY.
- In the Project, various forms of advocacy activities were carried out for a broad range of stakeholders, including policymakers, persons with print disabilities, their families and supporters, educators, university officials and donors, whose number exceeded 800. The video of the final webinar was watched around 10,000 times on NAID’s Facebook.
- The activities of organizations other than the C/Ps in promoting the use of DAISY have not been confirmed during the Project period.

- Given this, the outcomes related to the two indicators are evidently attributable to the Project.
- In addition, it is notable that the outcome of JICA’s Collaboration Program, which preceded the Project, had a synergy effect on the Project.

1-3 Efficiency

(Evaluation) Efficiency is fairly high.

Efficiency is measured by whether or not the activities and inputs were efficient in terms of the actual outputs. As mentioned below, it can be evaluated that the Project was fairly highly efficient.

³⁷ Four staff members of the BA audio DAISY production department and two part-time support persons. The latter two later joined the Project as the local staff.

As a result of the comprehensive evaluation of the following points, it can be said that the overall efficiency of the Project was fairly high. The Project encountered many difficult external factors: the COVID-19 pandemic, the subsequent delay of three months in the start of the 2nd period, and personnel changes (the Project Director changed twice, the Project Manager three times, and the other C/P’s responsible persons once or twice). The trust and the international network built by JICA Project Team members including the Chief Advisor, who had strived to disseminate DAISY for years, enabled them to maintain cooperation with the C/Ps and achieve all the indicators even though face-to-face communication was not possible. In addition, the timely inclusion of information on COVID-19 in the Project activities is highly evaluated, and the overall efficiency of this project is recognized as being fairly high.

(1) Achievement of outcomes & Input of the equipment

All the necessary equipment was provided in a timely manner as planned. In the 1st period before the COVID-19 pandemic occurred, experts were dispatched more or less as planned. Even though the start of the 2nd period was delayed for three months due to the spread of COVID-19 infection, the Project achieved the expected outcomes and satisfied all the indicators set in line with its purpose.

(2) Extension of the Project period due to the need to respond to the COVID-19 pandemic

The 2nd period was scheduled to finish at the end of March 2021, but it was extended for 9 months until December 2021 due to the COVID-19 pandemic. There was an urgent need to provide persons with print disabilities with information on COVID-19, so an activity for improving accessibility to emergency information by producing DAISY publications on COVID-19 was added to the Project. As a result, 36 DAISY publications³⁸ on COVID-19 were produced. They are now available on the MCIT portal.

The extension of the Project period required more inputs for the activity than initially planned. However, the minimum additional inputs enabled the activity, which benefited local persons with disabilities amid the COVID-19 pandemic. Therefore, it can be conceived that these were efficient inputs in the Project.

(3) Efficient and high-level outcomes achieved by using the DAISY network built by JICA Project Team members

The JICA Project Team was formed by those who had engaged in the international dissemination of DAISY for years. They included the Chief Advisor, who is the founder and former chairman of the DAISY Consortium and the former chair of the LPD section of the IFLA; expert Misako Nomura, who is the former chair of the LSN section of the IFLA; and expert Yasmine Youssef, Chair of the LPD section of the IFLA.

³⁸ 34 publications were produced by the Project staff and 2 publications were produced by the ToT participants.

The high-level activities in the Project could not have been carried out without the trust and the network of experts of the JICA Project Team, including the Chief Advisor. With the cooperation of key persons on the front line of DAISY initiatives in Japan and overseas, the Project could act as a bridge between the C/Ps in Egypt and the international DAISY community. This is expected to contribute greatly to the future spread of DAISY in Egypt.

- The Knowledge Co-Creation Program in Japan to observe Japan’s advanced approach to DAISY
- IFLA Satellite Meeting, which invited 24 speakers from 11 countries, including IFLA officials, WIPO officials, and the chairman of the DAISY Consortium
- Project introduction and networking at IFLA WLIC
- Networking with Nordic library professionals
- Exchange meetings to learn from advanced practices in India
- Keynote speech by the chairman of DAISY Consortium at an advocacy event
- Utilization of international networks to correct unreasonable license agreements for TTS software

(4) Outcomes achieved amid the COVID-19 pandemic

The COVID-19 pandemic forced the Project to delay the start of its 2nd period for three months. The Project had to conduct an overall review of its implementation methods. For instance, remote training from Japan was introduced because it became impossible to dispatch Japanese experts.

The ToT3 was originally planned as a single face-to-face session for 24 trainees. However, it became a remote training session with the participants divided into four groups. Such training required more inputs than initially planned, but a method of remote training on a two-on-one basis, including practical skills training, was established. This is an important outcome as a response to the COVID-19 pandemic.

Moreover, although the COVID-19 pandemic prevented Japanese experts from visiting Egypt, Yasmine Youssef in Alexandria, who acted as a chief trainer in the 2nd period, and 3 local staff members (two in Alexandria and one in Cairo) formed a close relationship with the C/Ps and carried out effective activities. The Japanese experts also kept in contact with the local staff and provided advice remotely. All the members did their best from their locations. These efforts brought outcomes that satisfied all the indicators, which can be highly valued.

(5) Inefficiency in coordination with the C/Ps and response to frequent changes of the C/P officials

Since three C/Ps were involved in the Project, it took a great number of tasks for consensus building and daily communication with the C/Ps, compared to a project with only one C/P. In addition, responsible persons were frequently changed: The MCIT changed the project director twice and the project manager three times, the NLAE and the BA changed the responsible person once and twice, respectively. Each time a replacement occurred, the transfer of duties and a review of the past progress were required, which led to inefficiency.

(6) Other inefficiencies

- Inefficiency caused by the C/Ps that did not provide text data for DAISY production due to a copyright issue:
According to the R/D of the Project, the C/Ps had agreed to provide Arabic text data of 42 titles for ToTs for DAISY publication production. However, the C/Ps provided the text data of only 6 copyright-free titles because of difficulties obtaining consent from the copyright holders due to their inadequate interpretation of the copyright law. While continuing to ask the C/Ps to provide more text data, the Project contacted various copyright-free sources, including Creative Commons, in an attempt to collect the appropriate materials for trainees and reading materials for potential users. This work required unexpected inputs.
- Inefficiency due to difficult coordination of the participation of the Minister of Culture in an advocacy event:
The Project team coordinated to invite the Minister of Culture to participate in an event on the International Day of Persons with Disabilities in 2020. However, the Minister was so busy that the event was postponed until the following year. Inefficiency was caused by this process.
- Inefficiency in the online ToT follow-up:
The online ToT follow-up was inefficient in that it was difficult to communicate with participants who were working from home.

1-4 Impact

Evaluation: The impact is high.

The impact of the Project was measured by the potential for impact from the three perspectives shown in Table 3-3 . In this Project, the impact can be judged to be high, as shown below.

Table 3-3: Evaluation of Impact

Item	Evaluation details
Prospects for achieving the overall goal	It can be said that the achievement of the overall goals of this Project will directly contribute to the Egyptian government's development agenda of promoting access to information and knowledge and social participation, including education. Among the overall goals, the number of DAISY publications is highly likely to be achieved, while the number of trained DAISY book producers is expected to be achieved, but there are some uncertainties due to external conditions.
Causal relationship	The logic from Project goals to overall goals is clear.
Ripple effects	The achievement of the overall goals will promote access to knowledge and social participation of persons with print disabilities. No direct negative impact is expected and there will not be any kind of biases accepted by all the C/Ps.

Source: Developed by the JICA Project Team based on the joint review

The basis of the evaluation is detailed below.

(1) Prospects for achieving the overall goal

- Among the indicators of the overall goals, the “number of accessible DAISY publications (160 titles)” is highly likely to be achieved. As for “160 DAISY publication producers, including DAISY production trainers, will be trained,” MCIT is expected to achieve this indicator, as its goal is not DAISY publication production itself, but the training of DAISY publication producers. However, at this stage, there are no specific budget measures or implementation plans for other DAISY publication book production training programs. Therefore, the external condition for achieving the indicator is whether other organizations besides MoETE are willing to produce DAISY publications and continue to request MCIT to provide DAISY production training.
- As for the Egyptian government’s development agenda related to this Project, the Law on the Rights of Persons with Disabilities enacted in 2018 provides for the right to access to public information and the right to social participation in general, including education and promoting inclusive education and supporting access to information and knowledge using assistive technologies, are identified as policy issues by both MoETE and MCIT. The overall goals directly contribute to these development agendas.

(2) Causal relationship

- The Project set its purpose to accomplish the overall goal of ensuring that the DAISY publications are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction. The Project Purpose was to ensure that human and technical resources are put in place to produce and disseminate DAISY publications in Arabic and other languages. Therefore, it can be said that the structure of the Project was logical and reasonable.
- External conditions in the process from the Project Purpose to the overall goal were not specified in the PDM. However, the Egyptian government’s continued budgeting for DAISY publication production, the ratification of the Marrakesh Treaty, and a subsequent revision of the copyright law were among the expected external conditions.

(3) Ripple effects

- Access to knowledge is a basic need for realizing people’s well-being and cultural life, including education, employment, health, safety from disaster, and entertainment. Dissemination of DAISY publications in all fields, which the Project aimed for, is a significant activity that helps meet this basic need.
- The achievement of the overall goal is expected to ensure that persons with print disabilities have more access to education, employment, health, safety and entertainment, and lead a more cultural and affluent life. It is also expected to contribute to creating a more equal society.
- When the overall goal is achieved and the Egyptian government ratifies the Marrakesh Treaty, DAISY publications produced in Egypt will also be available in the other countries that have

ratified the Treaty. This is expected to contribute to the social inclusion of persons with print disabilities in the other countries who need Arabic publications.

- The Project does not appear to have any negative effects. In producing DAISY publications, no direct negative impact is expected and there will not be any kind of biases accepted by any of the C/Ps.
- The illiteracy rate in Egypt is overwhelmingly higher among women than men (30.8% for women and 21.2% for men³⁹). The problem of illiteracy, including print disabilities, is directly related to unemployment and poverty, and the limited access to necessary knowledge can be the background to avoidable disabilities due to disease and malnutrition. Improving the access to information and educational opportunities for women, especially in rural areas, through DAISY will also improve the social status of women, who have a very high rate of illiteracy.

1-5 Sustainability

Evaluation: Sustainability is fairly high

Sustainability is measured by the prospects for the development of sustainability according to the four perspectives in the table below. In this Project, sustainability can be evaluated as fairly high, as shown below.

The basis of the evaluation is detailed below.

(1) Policy and institutional aspects

As for the Egyptian government’s development agenda related to this project, the Law on the Rights of Persons with Disabilities enacted in 2018 provides for the right to access public information and the right to social participation in general, including education and promoting inclusive education and supporting access to information and knowledge using assistive technologies, are identified as policy issues for MoETE and MCIT. The overall goals directly contribute to these development agendas.

(2) Structure and finance of the C/Ps

The results of this project are consistent with development needs, and the C/Ps indicate the need to continue the development of the Project, but the budgetary measures necessary to sustain the Project effects have not been established for some of the C/Ps. Further, to expand the impact of the Project to multiple fields, cooperation with other ministries, universities, etc. is necessary, although within the constraints of a national organization that executes its work on a budget, cooperation with other organizations will be gradual.

MCIT is planning to train DAISY producers from other organizations in the training function of NAID, and NLAE is seeking to expand the DAISY browsing function of the library for persons with visual

³⁹ Egypt Human Development Report 2021

impairments and provide DAISY to students and faculty staff with print disabilities on the university campus. The BA is also planning to enhance support for persons with low vision by adding multimedia DAISY publications to the existing Taha Hussein Library’s services for persons with visual impairment, and to enhance DAISY reading opportunities for children with dyslexia and other disabilities in the Special Needs Unit based on the results of DAISY reading workshops. NCPD has also shown a top-class performance in the number of DAISY publications produced per ToT graduate, and is actively planning to transfer DAISY production technology to universities and other service centers that serve users with disabilities.

Furthermore, it is worth mentioning that NLAE and NCPD are actively introducing DAISY at their respective booths at the Cairo International Book Fair as an advocacy activity that will lead to sustainability in the future.

However, some C/Ps do not have enough capacity to allocate time for their staff to produce DAISY publications during their working hours, and because the C/Ps do not provide text files for DAISY production, as promised in the R/D, it takes a lot of time to proofread text files generated by OCR with low accuracy from PDF. Further, there are issues in the continuous production of DAISY publications by trained DAISY producers. Since acquired skills can be maintained and improved only through continuous production, the continuous production of DAISY publications by DAISY publication producers is an issue for the future.

(3) Skills of the C/Ps

At the end of this Project, the implementing organizations are equipped with the technical level necessary to sustain the effects of the Project without any problems. However, to maintain and improve the technical level after the completion of the Project, continuous DAISY publication production by the trained DAISY production trainers is essential. Although each C/P has its own development plan for DAISY projects, it does not have a unified production budget. This is due to external factors, such as the delay in the development of copyright laws and the difficulty in handling copyrights necessary for systematic DAISY production, which is a prerequisite for budgetary measures.

Even DAISY production technology that has been transferred is difficult to maintain and develop unless production continues. Therefore, it is essential to solve this problem by improving copyright laws, including the ratification of the Marrakesh Treaty, as soon as possible. It is also important to maintain the minimum production activities necessary for the maintenance and development of DAISY production technologies, such as working on the DAISY production of public sector publications with easier copyright processing.

2 Key Factors Affecting Implementation and Outcomes

(1) COVID-19 Pandemic

The COVID-19 pandemic had a serious effect on the way of implementing the Project. The start of the 2nd period was delayed for three months, the dispatch of Japanese experts was cancelled, and the ToT had to be conducted online. Moreover, most collaborative activities by the local staff (Yasmine Youssef and 3 other members) and the C/Ps were conducted remotely to prevent COVID-19 infection.

(2) Changes of Responsible Persons of the C/Ps

During the period of two and half years, the MCIT changed the project director twice and the project manager three times. The NLAE and the BA changed the person in charge of the Project once and twice, respectively. Each time a replacement occurred, the transfer of duties and a review of the past progress were required, which led to inefficiency and affected the manner in which to advance the Project.

(3) Difficulty in Gaining Copyright Holders’ Consent and the Yet-to-be-ratified Marrakesh Treaty

According to the R/D of the Project, the C/Ps had agreed to provide Arabic text data of 42 titles for ToTs for DAISY production. However, the Project obtained the text data of only six copyright-free titles from the NLAE because it was difficult for the C/Ps to gain consent from the copyright holders. In addition, the MCIT was supposed to play a role in obtaining the text data of textbooks from the Ministry of Education. However, with no progress made, DAISY production of parts of textbooks was not realized during the Project period.

The difficulty in gaining the copyright holders’ consent, and the lack of the C/Ps’ commitment to facing the issue, forced the Project to change the contents of the DAISY publication collection. The original vision was to produce DAISY publications that were in high demand by potential users, but this was not fulfilled. Instead, COVID-19-related DAISY publications were produced.

In addition, the fact that the improvement of copyright laws, including the ratification of the Marrakesh Treaty, which does not require the permission of copyright holders for the production and provision of DAISY publications to people with print disabilities, was not realized during the Project is also a key factor that limited the choice of DAISY publications to be produced.

3 Evaluation of the Results of the Project Risk Management

In this Project, the following points regarding Project risk management were taken into consideration in the implementation of activities to ensure smooth implementation of the Project.

- Implementation of technology transfer takes into account not only currently available technologies but also future technological developments

- Clarification of roles in the implementation system and emphasizing collaboration and coordination at the practitioner level
- Establishment of a seamless local activity system
- Planning of activities in view of Islamic holidays

4 Lessons Learnt

(1) Frequent Changes of C/P Personnel

During the period from the time of signing the R/D until now, there were changes in chief members in all three C/Ps. The MCIT changed the Project Director twice and the Project Manager three times, and the NLAE and the BA changed the responsible person once and three times, respectively. Each time a replacement took place, the transfer of duties and a review of the past progress were required, which led to inefficiency. In one case, a successor was not appointed, and the other members became very busy because they had to assume the additional burden. This case had a major effect on the progress of the Project. The lesson learnt from this matter is that an early, detailed response to newly appointed officials is vital.

(2) Communication with the C/Ps

Before the outbreak of the COVID-19, a common activity of the decision makers of the three C/Ps was frequent travels abroad that made it difficult to communicate with each other, and they often did not delegate important matters to those in charge of the Project, but checked the contents themselves before their travels. Further, there were many situations in which it was difficult to proceed with the Project by building on each other’s experience, as basic matters could not be decided unless the chief adviser met with them and decided on the spot. When the JICA Project Team asked the C/Ps for a way to improve this situation, they requested a way to directly remind the decision makers through multiple means of communication, such as e-mail, phone calls, SNS such as WhatsApp, and face-to-face meetings, in addition to sharing information with the working staff. In particular, securing casual daily communication channels, such as WhatsApp, was effective in maintaining timely communication and relationships with busy C/P personnel.

(3) Consultation with JICA Prior to the JCC

Regarding the target setting of verifiable indicators of the overall goal, the Project shared the draft of the revised PDM with JICA just before the JCC2, while it needs approval of JICA in advance. As a result, the Project had to postpone the discussion regarding setting the target of the overall goal indicators to JCC3. To avoid this, the Project Team consulted with JICA on the issues related to the major decisions on the Project well in advance. Especially for the JCC, the Project held a direction-setting meeting both with the JICA Egypt Office and the JICA Human Development Department in two to three weeks prior to the planned date of the JCC.

As the Project progressed, information was shared and consulted with JICA (Human Development Department and Egypt Office) as far in advance as possible on matters related to the Project policy, such as PDM revision.

5 Performance

5-1 Achieving a High Level of Results Based on Years of Trust and a High Level of Expertise

The Arabic-speaking world has been left behind from international standards in various areas, and has common problems with what Japan has struggled with having been left behind from international standard technologies for accessibility in vertical writing and ruby. Japan has integrated the activities to support EPUB for individual languages as the “Internationalization of EPUB” and has been leading it to enhance Japanese language support. Since the global EPUB community will be working on Arabic language support as an activity included in this internationalization, there are not a few situations in which Japan can contribute to the development and use of the standard.

Beyond this technical background, which is difficult to show on the surface, Japan can make a unique contribution to the spread of DAISY and accessible EPUB in the Arabic-speaking world. The accuracy of TTS and OCR, which depend on the language, is extremely low in Arabic. The technology to solve this problem, synchronization, and editing of reading voice, is less developed in Egypt than in Japan because it is less necessary in countries where the accuracy of TTS is high.

In addition to these uniquely Japanese contributions that Egypt needs, Japan is one of the countries that led the way in creating DAISY, was one of the first countries in the world to introduce DAISY nationwide, and has led the world in the use of DAISY and contributed to its spread to other countries. The presence of the chief advisor at the center of these thick international networks was effectively utilized in the IFLA satellite conference, networking at WLIC, solving the TTS licensing problem, and many other situations.

5-2 Remote ToT

Amid the COVID-19 pandemic, the JICA Project Team had to review ways to advance its activities. Although the ToT3 was supposed to be carried out face-to-face at one session, it had to be changed to an online session with the participants divided into four groups, and the trainer provided the participants with specific guidance on the PC screen. This experience with remote training helped to establish the new ToT method, which allows one trainer to give two participants hands-on training online. Moreover, an accessible webinar format that is open to a broad range of participants and lecturers regardless of the location of the event was established for advocacy activities.

6 Additionality

6-1 Linkage with JICA’s Collaboration Program

Shinano Kenshi Co., Ltd., a hardware manufacturer in Japan, is internationally valued as the first company to launch the DAISY standard-compliant Plectalk reader for persons with visual impairments. In Japan, thousands of producers cooperate in producing DAISY publications. Shinano Kenshi’s DAISY production software has a dominant market share in Japan.

The Project held ToTs using an Arabic version of the DAISY production software (Plectalk Producer). This Arabic software was an outcome of the “Collaboration Program with the Private Sector for Disseminating Japanese Technologies for Accessible Multimedia DAISY Production Software for Persons with Print Disabilities in Egypt”. The Program, organized by Shinano Kenshi, provided technical knowledge for local people, who then worked as the local staff of the Project. It was done in a way to create the maximum synergy.

The DAISY production software used in the Project made it possible to produce the Arabic content. It is noteworthy that the Project presented a successful case of effective collaboration with the private sector, which can be applied not only in Arabic-speaking countries, but in other language regions as well.

This locally adapted DAISY production software, with its English user interface, has been adapted to process Arabic content, thus meeting the needs of countries that need to produce Arabic content as well as language users who cannot use TTS with sufficient accuracy. Another feature of this software is its ability to choose between DAISY and EPUB at the final output stage. This feature will allow the same software to be used to produce accessible EPUB publications when the playback environment for accessible EPUB publications is more developed than that for DAISY.

Plectalk Producer, which has an editing function to synchronize an accurate reading voice, can output DAISY or EPUB publications that are read with an accurate voice using the reader’s reading voice until TTS, such as Arabic, can provide sufficiently accurate reading. The choice of whether to output DAISY or EPUB publications mainly depends on the playback environment required by the user, and there is an implementation of a DAISY online library in Japan that can be easily used by blind users who are not proficient in screen readers, and allows readers to search, download, and browse publications. In Japan, there is an implementation of a DAISY online library, which allows readers to search, download, and browse publications by themselves and enjoy reading.

For the online reading environment of EPUB to be developed to the same level as DAISY, several hurdles must be overcome, such as the resolution of digital rights management issues, but the same software can be used to publish Born Accessible EPUB by simply outputting EPUB instead of DAISY. Thus, Plectalk Producer is a strategic production tool that can work in a consistent procedure, from today’s DAISY production to future EPUB publications.

This project, which was the first to introduce this excellent DAISY production tool, is noteworthy as a successful example of a private-sector collaborative project that produced a “strategic product that promotes information accessibility on a global scale,” which is expected to be used not only in Arabic-speaking countries but also in other language regions.

Chapter 4. For the Achievement of Overall Goals after the Project Completion

1 Prospects to Achieve the Overall Goal

The overall goals of this project and the indicators for evaluating them are as follows:

<p>■ Overall goal</p> <p>The DAISY publications are available in various fields, such as education, employment, health, tourism, and disaster risk reduction.</p> <p>■ Objectively verifiable indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • Titles of DAISY publications were produced • A total of 160 titles of DAISY publications are produced and ready to distribute • All 160 DAISY publication producers are trained, including trainers.

The following is a discussion of each indicator of the overall goal and the prospects for its achievement.

(1) The titles of DAISY Publications Produced, 160 Titles of DAISY Publications Are Produced and Ready to Distribute: High

1) Status at the end of the Project

The DAISY publications produced in the Project are from a wide variety of fields, such as education (science, environment), agriculture, disability, economy, history, literature, philosophy, religion, picture books for children, etc. A total of 103 publications (87 publications by the Project and 16 publications by NCPD) have been completed, and 24 publications are in production. The production results by organization are shown in the table below:

Table 4-1: Production results of DAISY publications by organizations

		MCIT	NLAE	BA	NCPD	Other stakeholders	JICA Project Team	Total
Number of producers		9	14	14	2	3	-	42
Number of DAISY publications	Completion	9*1	17	12*1	18*2	3	44*3	103
	In production	3	6	15	0	0	0	24
	Total	12	23	27	18	3	44	127

*1: The number of completed publications includes two publications that were shared by two people due to the large size of the book

*2: 16 of the publications were selected independently by NCPD.

*3: Out of 44 titles, 34 are relevant to COVID-19.

Source: JICA Project Team

Further, 87 DAISY publications produced by the Project at the time of writing this report, of which 69 publications are available for access through the DAISY portal developed by the C/Ps.

The number of DAISY publications produced, which is an indicator of the overall goal, is 160, and the goal is to produce approximately 60 DAISY publications within the next three to five years.

2) Prospects of achievement

Although this indicator does not specify a specific number of publications, it is clear that the prospects of achieving continued production of a large number of DAISY publications in various fields are high. The evidence for this is presented below.

Various fields, including education, employment, health, tourism, and disaster prevention, have been listed as target areas in the overall goal. With regard to education, the Ministry of Education has shown a positive attitude toward the production of DAISY textbooks during demonstrations of DAISY publications provided during the Project period, and it is expected that the production of DAISY textbooks will make progress by the time the overall goal is assessed in 3 to 5 years.

In the health field, a stakeholder entity with which we collaborated on this project has already formed a DAISY production team within the organization and has started working on the production of DAISY publications.

As in the case of the production of COVID-19-related publications during this project, there are many useful documents in the contents provided by public institutions without copyright restrictions and within Creative Commons contents. It is possible to select content that does not violate copyrights and promote DAISY publication production in each organization to which ToT graduates belong, centering on the C/Ps.

As of the end of the Project, the organizations that have established a department in charge of DAISY production or have positioned DAISY production within their work are BA (audio-only DAISY publications have been in operation before the start of the Project), NCPD, and MoETE (to be established soon).

The MCIT has developed a project plan to actively implement the training of DAISY producers, with ToT graduates as core personnel. For MCIT to develop the training of DAISY producers, it is a prerequisite that ToT graduates practice production to maintain and improve their DAISY production skills.

It can be said that the prospects for increasing the number of DAISY publications produced through the efforts of these organizations are high.

As for the NLAE, one of the biggest issues preventing the C/P from integrating DAISY production into its daily work is the labor cost of DAISY producers and the cost of professional narrators. The NLAE is the only depository library in Egypt that has the function of systematically collecting five copies and one PDF copy of every publication from each publisher in Egypt, as stipulated by the books deposit law, and there is a possibility in the future that the NLAE can find a way of leveraging its role as a depository library to partially solve the copyright issue, with the coordination of development partners and publishers.

MCIT is committed to maintaining and managing the portal and uploading DAISY publications promptly after completion of the Project. For this portal to function, it is important to establish a DAISY production working group in which all DAISY producers, including organizations other than C/P, participate to avoid duplication of production and to provide all DAISY publications produced through the portal. It is necessary to find volunteers to produce DAISY publications in cooperation with the support activities of NGOs and higher education institutions for people with disabilities, and to encourage them to participate in this network.

(2) 160 DAISY Publications Producers in Total Are Trained Including the Trainers: fairly high

1) Status at the end of the Project

During the Project period, 50 people participated in the ToT conducted by the JICA Project Team and were trained as DAISY producers (ToT1–3: 42 persons, Special ToT for COVID-19 relevant DAISY collection: eight persons). The number of people who participated in the mini-training and acquired basic knowledge of DAISY production was 13. However, since the participants of the Special ToT for COVID-19 relevant DAISY collection were individual producers who were not given DAISY production kits at the end of this Project, they will be a great human resource if they are used as DAISY production personnel in any organization after the Project.

Further, the only DAISY producer trained by ToT participants was one staff member who received basic technical guidance from a ToT1 participant at NLAE (the person who received this guidance participated in ToT2).

Therefore, to train 160 DAISY producers, which was set as an indicator of the overall goal, 110 people need to be trained.

2) Prospects of achievement

This indicator was set as a target that the C/Ps themselves committed to achieve in the 4th JCC, and the C/Ps are expected to train 110 DAISY producers in the next three to five years. The MCIT NAID, chaired by the project director, has expressed its intention to develop DAISY production training for MoETE, universities, and other stakeholder organizations after the completion of this project, using the nine ToT graduates who have acquired DAISY production skills as core personnel.

As for NLAE and BA, they intend to conduct the training of trainers if the budget is available and also to seek various financial sources, including development partners and private entities. However, there is no clear target number of DAISY publication producers, since the number of DAISY producers depends on external conditions, such as the policies of these external stakeholder organizations and whether they have a system to continuously produce DAISY publications.

2 Plan of Operation and Implementation Structure of the Egyptian Side to Achieve Overall Goal

Each C/P was interviewed in the Endline survey about the plan of operation and implementation structure for DAISY production and training of DAISY producers after the completion of this Project to achieve the overall goal. The outline of the survey results is as follows.

2-1 MCIT

After the completion of the Project, MCIT will focus on the role of promoting the enhancement of DAISY collections of other organizations through the training of DAISY producers and the operation of the portal. As for the production of DAISY publications, to maintain and upgrade the technical level required for conducting the training, the trainers who are in charge of the DAISY producer training are planning to continue to convert most of the Ministry’s internal documents into DAISY format, along with efforts to improve the accessibility of the documents in MCIT.

Further, MCIT intends to make effective use of the 14 sets of DAISY production kits provided to MCIT by encouraging the participants in the DAISY production training to use them in the MCIT facilities.

Furthermore, MCIT plans to promptly take responsibility for the management and operation of the portal by uploading and making accessible the DAISY publications produced by other organizations in the case where the data is provided.

2-2 NLAE

Although the NLAE intends to promote DAISY production and the training of DAISY publication producers, it is facing budget difficulties. It is difficult to position these activities as the duties of the staff unless budgetary measures for these activities are taken, or the second phase is implemented, or external funding is provided, because at present, the NLAE has to depend on the personal efforts of the ToT participants. However, international collaboration with national libraries is active, and there is a good possibility that networking with Nordic countries can solve this problem.

2-3 BA

As for DAISY book production, ToT participants will continue to be encouraged to produce DAISY publications during their working hours, but there are no plans to set specific targets for their duties. There is no specific plan for the training of DAISY producers at present, as there are many uncertain

factors, such as the content and timing of the second phase.

The results of the interviews with C/Ps are summarized in the table below.

Table 4-2: Plans for achieving the overall goals of each C/P

	MCIT	NLAE	BA
Position of DAISY production in the organization	Continuation of production positioned as a duty to maintain the technical level of instructors.	Subject to the availability of funding, within other possible resources, for extra working hours for DAISY production Staff.	Production during working hours continue to be encouraged.
DAISY book production structure	Encourage staff who participated in ToT to continue production	Left to the free will of 14 ToT participants.	Encourage 14 ToT participants to continue production.
DAISY book production target	None	None	None
Plan for operation of the portal	Timely release of DAISY publications produced by other organizations on the portal	Continue to use the currently operating NLAE website. For future publications produced by NLAE, they will be made available on the MCIT portal. NLAE can promote a link to the MCIT portal on its website.	For the time being, DAISY publications produced by the BA will be released on the MCIT portal. In the future, if the copyright issue is cleared, the BA plans to develop its own portal (in cooperation with the MCIT portal).
Plan to train DAISY producers	Plans to actively conduct training in cooperation with other organizations as NAID.	Subject to the availability of funding resources, within other possible resources, for trainers in the second phase.	There are many uncertain factors and no concrete implementation plans.
Plan for use of DAISY production kits	Use for training on DAISY production. DAISY production kits will be made freely available at three DAISY production booths and DAISY training rooms to trainers and personnel from other organizations who participated in the training.	Used and managed personally by the participants in the ToT.	For the time being, used, and managed personally by the participants in ToT, but if the number of producers increases, sharing will be considered.

Source: JICA Project Team

3 Recommendations for Egypt

3-1 Utilization of Existing Resources

In the ToT implemented in this project, after five days of intensive training, 20% of the work time was allocated to DAISY production, and the requirement for completion of the training was to produce at

least one DAISY publication. A total of 42 people have fulfilled this requirement, and each of them has a DAISY production kit. These 42 ToT graduates and their production kits are the most important infrastructure for the future development of DAISY in Egypt, and maintaining and developing them is the key to achieving the overall goal that leads to Born Accessible publishing through accessible EPUB publishing. To this end, the following are recommended:

- Continuation of DAISY production at a minimum level to maintain and develop the production skills of ToT graduates (at least one hour of DAISY production per week or risk losing the production skills acquired through ToT).
- Avoidance of duplicate production by DAISY producer network and provision of the produced DAISY publications via portals such as MCIT.
- Training new producers and organizing them into a DAISY publication producer network.

3-2 Dissemination and Awareness-raising Activities and Volunteer Development

Through the first reading experience with DAISY, many people with print disabilities will learn the joy of reading and the importance of accessing knowledge and culture through reading. After the completion of this project, it is recommended that those involved in Egypt continue dissemination and awareness-raising activities for people with print disabilities by focusing on promoting recognition and use of the portal, libraries, educational institutions, authors, publishers, supporters, and organizations that support people with disabilities and training volunteer DAISY producers through these activities.

To promptly provide DAISY versions of the already published publications to persons with print disabilities, it is essential to improve the copyright law, including the ratification of the Marrakesh Treaty, which partially restricts copyright law. However, even if the rights are restricted, the text data necessary for DAISY production will not be available, so it is necessary to obtain text data in some way. Since the recognition rate of OCR is extremely high for languages that can be written in the Roman alphabet, it is relatively easy to scan the original and obtain it as text data. However, given that the current Arabic OCR is not accurate, the cooperation of copyright holders is necessary for the efficient acquisition of reliable text⁴⁰.

Further, Born Accessible EPUB publications have the potential to create a large market for a large number of illiterate people, which is estimated to be 30.8% for women and 21.2% for men. Further, countries will be attracted by the fact that this large number of illiterates will be able to become agents of higher-quality development through improved access to knowledge and information.

Therefore, in future publicity and advocacy activities regarding accessible publishing based on DAISY targeted at a wide range of publishers (including commercial publishers and public publishers, such as

⁴⁰ Development of copyright law, including ratification of the Marrakesh Treaty, which partially restricts copyright law, is essential. However, even if rights are restricted, it does not mean that text data necessary for DAISY production can be obtained, so cooperation from copyright holders is necessary to obtain text data.

governments), it would be a great contribution to achieving the overall goal to emphasize the significance of Born Accessible publishing together with the realization of the revision of copyright law, including the ratification of the Marrakesh Treaty, and to promote them as one.

In Egypt, Prof. Haney Helal⁴¹, JICA education advisor, presented “Ratification of Marrakesh Treaty in Egypt, Contribution to Education Sector—Food for Thoughts” (IFLA Satellite Meeting on August 20, 2019), “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities” (on December 11, 2019. IFLA Satellite Meeting on August 20, 2019), and “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities” on December 11, 2019. Mr. Hesham Azmi, then chair of NLAE, spoke at the “International Forum on DAISY in Egypt Celebrating the International Day of Persons with Disabilities” held on December 11, 2019, where he stated that “all participants should contribute to the development of DAISY in their surroundings as DAISY ambassadors” and at the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” held on September 2, 2021. Further, at the “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” held on September 2, 2021, Dr. Ashraf Marei, the then director general of the NCPD, and Dr. Nada Thabet, a parliamentarian, spoke positively about the usefulness of DAISY for various types of print desirability and the need to raise awareness in Egypt. It is expected that awareness-raising activities will be conducted in effective cooperation with these people.

In the case of Japan, volunteers from all over the country are actually in charge of DAISY production, and the various libraries that serve as the main production bases train the volunteers, provide production facilities, and coordinate to avoid duplicate production. The government funds the online distribution of the completed DAISY publications. In other words, volunteers are responsible for actual production in Japan, and users have access to nearly 100,000 DAISY titles online, making it the most advanced service of its kind in the world. Further, Japan’s Copyright Law revision movement, which achieved partial copyright restrictions in 2010 to guarantee a higher level of information access than the Marrakesh Treaty enacted in 2013, was mainly promoted by DAISY production volunteers to achieve the law revision.

In this project, the second phase has been adopted during the Project implementation period. In the second phase, KCCP will be conducted for key persons in Egypt to learn how Japanese volunteers have been used to spread DAISY, which has been progressively achieved even in the absence of sufficient resources allocated by the government in Japan, and how technologies were developed to overcome the disadvantages of the Japanese language in international standards. It is important to create opportunities to deepen exchanges and discussions in Japan on the use of DAISY in inclusive disaster management, including for people with cognitive and intellectual disabilities.

⁴¹ Cairo University, the former minister of the Ministry of Higher Education.

3-3 International Network

It is recommended that IFLA and the DAISY Consortium continue to promote exchange and international cooperation projects using the IFLA and DAISY Consortium networks, with a view to Arabic speakers around the world who need DAISY publications.

Many libraries in Europe and the United States are legally obligated or have voluntary goals to have their collections in proportion to the native languages of their residents, and since readers with disabilities are guaranteed the right to access these collections, there is no small demand for Arabic DAISY publications. It is also quite common for these countries to outsource the production of DAISY publications for reading on TTS to other countries, such as India.

In the networking meeting with the Nordic countries, we discussed the possibility of international cooperation in which the production of DAISY publications in Arabic to be provided to Arabic-speaking citizens in Nordic countries would be funded and commissioned to an Egyptian C/P or other production organization with the capacity to produce DAISY publications, and the outcome products would be used by both parties. In the past, 5 Nordic countries shared the responsibility of producing 25 audio-recorded versions of Arabic children’s books, and there is a possibility that both problems can be solved through cooperation between the Nordic countries, which have a certain amount of funds but have difficulty in obtaining producers of Arabic DAISY publications, and Egypt, which has trained producers and has basic production facilities but has problems with production funds.

Especially among national libraries, there are various opportunities for cooperation through IFLA, including the exchange of bibliographic information. IFLA also has a scheme for the promotion of libraries in developing countries, which may be utilized to solve the problems of NLAE and to promote efforts to meet the needs of Arabic DAISY collections in other countries.

Similarly, it is recommended that cooperation through the library networks of Arab countries in the form of Egypt taking charge of production be promoted to meet the demand for DAISY publications in Arabic. In this framework, NLAE has suggested possible cooperation with regional entities, such as AFLI (Arab Federation for Libraries and Information), and ICESCO (the Islamic World Educational, Scientific and Cultural Organization).

3-4 Research and Development

As a result of the DAISY Consortium’s efforts to develop DAISY technology to enable publishers to publish Born Accessible, the document accessibility technology realized in DAISY is now almost fully implemented in EPUB, and EPUB Accessibility 1.0 became an ISO/IEC standard in February 2021.

Given that the EPUB standard does not include language-specific parts, it is necessary to develop and add language-specific accessible notations that are consistent with the standard for languages with notations that are significantly different from those in the Roman alphabet, such as Japanese and Arabic.

The Japanese experience has shown that accuracy must be rigorously guaranteed, especially in the case of textbooks and teaching materials that are intended to pass on accurate reading and writing, and in the case of medical and scientific documents. Taking reading as an example, which is one of the accessibility requirements for documents, if you read the place name “日本橋” as “nihonbashi,” it is a place name in Tokyo, and if you read it as “nipponbashi,” it is a place name in Osaka. The readings differ depending on the context, and the location also changes. In such a case, it is very difficult to read the name accurately by the TTS, and human judgment and editing work are required in the end.

Although this kind of editing work, which requires a high level of human judgment, will eventually become unnecessary with the evolution of artificial intelligence-supported TTS, it is recommended that, at least for the next few years, joint research and development with Japan be pursued to solve the technical problems inherent in Arabic at the standard level.

4 Monitoring Plan from the End of the Project to Ex-post Evaluation

The DAISY production skills of the DAISY producers trained in this project will be maintained through the continuous production of DAISY publications. In addition, the produced DAISY publications will be uploaded to the MCIT portal promptly. Therefore, it is important to monitor the number of DAISY publications in the portal to confirm the achievements of the Project and its development.

As the second phase of the Project is scheduled to be implemented in the near future, it is proposed to continue monitoring the contents of the portal in the next phase.

Annex

- Annex 1: Record of discussions (R/D)
- Annex 2: Minutes of the meetings of JCCs
- Annex 3: PDM (all versions)
- Annex 4: Monitoring sheet
- Annex 5: List of production materials for technical cooperation

Annex 1: Record of discussions (R/D)

RECORD OF DISCUSSIONS

FOR

**PROJECT FOR IMPROVEMENT OF
INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES
THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY**

AGREED UPON BETWEEN

AUTHORITIES CONCERNED

OF

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Dated 3. Dec. 2018

Based on the minutes of meetings on the Detailed Planning Survey for the "Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility" (hereinafter referred to as "the Project") signed on October 11, 2018 among the Ministry of Communication and Information Technology of Arab Republic of Egypt, National Library and Archive of Egypt, and Bibliotheca Alexandrina (hereinafter referred to as "the Counterparts") and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), JICA held a series of discussions with the Counterparts and relevant organizations to develop a detailed plan of the Project.

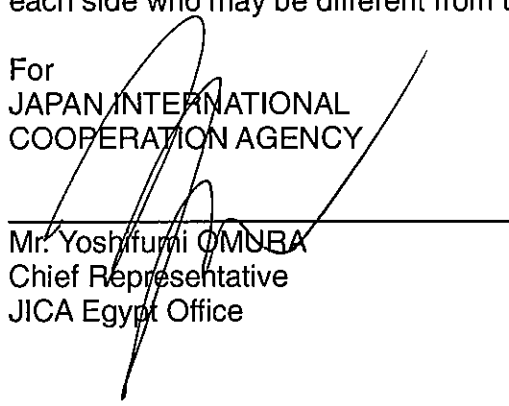
The purpose of this record of discussions (hereinafter referred to as "the R/D") is to establish a mutual agreement for its implementation by all parties and to agree on the detailed plan of the Project as described in the followings and the Annexes, which will be implemented within the framework of the Agreement on Technical Cooperation signed on June 15th, 1983 (hereinafter referred to as "the Agreement") and the Note Verbales exchanged on 30 August, 2018 between the Government of Japan and the Government of Arab Republic of Egypt.

The Counterparts will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period in order to contribute toward social and economic development of Egypt.

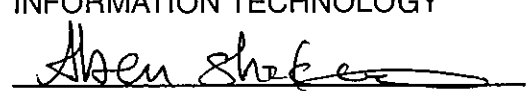
All parties also agreed that the Project will be implemented in accordance with the "Basic Principles for Technical Cooperation" published in December 2016 (hereinafter referred to as "the BP"), unless other arrangements are agreed in the R/D.

The R/D is delivered at Cairo as of the day and year first above written. The R/D may be amended by a minutes of meetings between all parties, except the plan of operation to be modified in monitoring sheets. The minutes of meetings will be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the R/D.

For
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

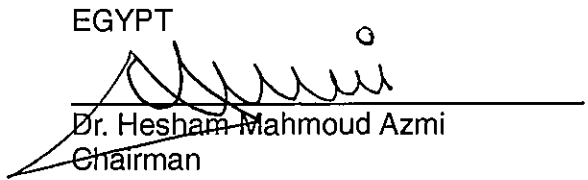

Mr. Yoshifumi OMIURA
Chief Representative
JICA Egypt Office

For
MINISTRY OF COMMUNICATION AND
INFORMATION TECHNOLOGY



Dr. Abeer F. Shakweer
Minister's Advisor for Social Responsibility
Service

<Witnesses>

NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES OF
EGYPT


Dr. Hesham Mahmoud Azmi
Chairman

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA


Dr. Mostafa Elfeki
Director of the Library

- Annex 1 Main Points Discussed
- Annex 2 Project Design Matrix (PDM)
- Annex 3 Plan of Operation (PO)
- Annex 4 Implementation Structure
- Annex 5 List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee
- Annex 6 Concept of DAISY Books Distribution System
- Annex 7 Basic Principles for Technical Cooperation

MAIN POINTS DISCUSSED

1. Background of the Project

In line with the initiative of the Government of Egypt to promote participation of Persons with Disabilities, such as 2018 as the year of Persons with Disabilities and "The General Framework of Ministry of Communication and Information Technology's Strategy to Empower Persons with Disabilities" launched in 2015, "Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility" requested by the Government of Egypt was approved by the Government of Japan. While Ministry of Communication and Information Technology (hereinafter referred to as "MCIT") is the main counterpart of the Project, National Library and Archive of Egypt (hereinafter referred to as "NL") and Bibliotheca Alexandrina (hereinafter referred to as "BA") were identified as key stakeholders to implement the Project.

2. Utilization of DAISY technology

The Counterparts and JICA agreed to utilize Digital Accessible Information System (hereinafter, referred to as "DAISY") technology in the Project to improve information accessibility for people with Print Disabilities in Egypt. This decision has been made considering the definition of "Communication" in the article 2 of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities; "includes languages, display of text, Braille, tactile communication, large print, accessible multimedia as well as written, audio, plain-language, human-reader and augmentative and alternative modes, means and formats of communication, including accessible information and communication technology".

3. Beneficiaries of the Project

In line with the definition of beneficiary persons defined at the article 3 of the Marrakesh Treaty, the Counterparts and JICA agreed that beneficiary persons of the Project are a person who:

(a) is blind;

(b) has a visual impairment or a perceptual or reading disability which cannot be improved to give visual function substantially equivalent to that of a person who has no such impairment or disability and so is unable to read printed works to substantially the same degree as a person without an impairment or disability; or

(c) is otherwise unable, through physical disability, to hold or manipulate a book or to focus or move the eyes to the extent that would be normally acceptable for reading; regardless of any other disabilities.

4. Duration of the Project

The duration of the Project will be 2 years from the day starting preparation for the first training for DAISY books production.

5. DAISY Books Working Groups

The Counterparts and JICA agreed to establish DAISY Books Working Groups in Cairo and in Alexandria. National Library will be a focal point of the Working Group in Cairo, and Bibliotheca Alexandrina will be a focal point of the Working Group in Alexandria. Participants of the Training of Trainers (ToT) for Production of DAISY Books will be members of Working Groups and Working Groups will function as coordination bodies of DAISY books production.

6. Production of DAISY books

The Counterparts and JICA agreed that DAISY books will be produced at the National Library and Bibliotheca Alexandrina by participants of ToT. To produce DAISY books, the text data is essential. The Counterparts will be responsible for necessary arrangement with publishers of the books to be used. When the Counterparts decide to produce DAISY textbooks for basic education, MCIT will be responsible for necessary arrangement with Ministry of Education.

7. Equipment to Produce DAISY books

JICA will provide DAISY books production kits to conduct ToTs.

8. Training for DAISY books producers

The Counterparts and JICA agreed that the trainings for DAISY books production will be implemented as indicated in the below table.

Requirement for the participants is possession of strong wills to keep producing DAISY books, English language skills and basic PC skills, i.e. knowledge on file management, MS WORD, MS EXCEL, image-editing software (such as Paint), Internet Explorer and so forth.

	Timing (Tentative)	Trainers	Trainees
1	June-July 2019	3 (JICA Experts)	6 (MCIT, NL, BA)
2	November-December 2019	2 (JICA Experts) +6 (participants of the first training)	12 (to be decided at JCC)
3	June-July 2020	2 (JICA Experts) +6 (participants of the first training) +6 (successful participant of the second training)	24 (to be decided at JCC)

9. Preparation for the Training for DAISY books producers

The Counterparts and JICA agreed that MCIT will coordinate with NL and BA to select at least 42 suitable books for the trainings based on the advice from JICA experts, and send them to JICA Egypt Office by the end of February 2019. These books will be made into DAISY multimedia format through the trainings planned in the Project.

10. Dissemination of DAISY books

The Counterparts and JICA agreed that all DAISY books produced will be disseminated to eligible users through the portal developed by MCIT and other tools.

11. Advocacy

JICA encourages the Counterparts to follow the scope of advocacy including targets and issues indicated in the below table.

Target	Issue
Relevant Ministries and the governmental bodies	- Ratification of Marrakesh Treaty - Revision of copy rights law - Capacity Development of Teachers on teaching children with Print Disabilities
Wider public including persons with Print Disabilities and their family.	- Awareness about Print Disabilities - Usefulness of DAISY
Publishers	- Towards born accessible publication

12. Public Relations

The Counterparts and JICA tentatively agreed on disseminating press release on the

following occasions.

- December 2018: Announcement of signing of the R/D
- March 2019: Kick off meeting
- August 2019: Satellite Meeting on Equitable library services for persons with print disabilities in Arabic Speaking Countries in Alexandria
- December 2019: Introduction of DAISY books on the occasion of International Day of Persons with Disabilities.
- December 2020: Introduction of DAISY books on the occasion of International Day of Persons with Disabilities.

13. Physical access of JICA experts to counterpart organizations

MCIT will facilitate physical access of JICA experts to relevant governmental organizations to implement the Project in timely manner.

14. Work space for JICA experts

MCIT, National Library and Bibliotheca Alexandrina will provide work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period.

15. Undertaking of MCIT - Section 4.2 of the BP

As JICA does not plan to deploy long-term experts, Section 4.2 is not applicable for the Project.

16. Undertaking of MCIT - Section 4.3 of the BP

The Counterparts and JICA agreed to modify the Section 4.3 of the BP as following;

The Counterparts and the government of the recipient country will take necessary measures to provide services, facilities, and local-cost bearing listed hereto at its own expenses.

- (1) The Counterparts delegate responsibility to adequate officials to implement the project;
- (2) Suitable office space for the Project Team with necessary equipment (as specified in 14 of Main Points Discussed);
- (3) Text data of books to be used for the training for DAISY books production (as specified in 9 of Main Points Discussed)

17. Environmental and Social Considerations

With regard to the Section 10.1 of the BP, the Project is likely to have minimal adverse impact on the environment and society under the 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April 2010)'.

Project Design Matrix (PDM)

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility
Implementing Agency: Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
Target Region: Cairo and Alexandria
Target Group: National Library (NL), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY books production and dissemination
Project Period: (24 months)
Indirect Beneficiaries: Persons with Print Disability

Version: 0
Date: October 3, 2018

Overall Goal	Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators*(2)	Means of Verification	Important Assumptions
The DAISY books are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> • The titles of DAISY books produced • The XX number of DAISY books distribution • The XX (tentatively 2) number of DAISY book producer increased per year per instructor 	<ul style="list-style-type: none"> • A bibliographic record and downloading log of DAISY books via the MCIT portal 	<ul style="list-style-type: none"> • The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. • Trained 42 DAISY book producers continue to produce DAISY books. • Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY books by MCIT • PCs and softwares are updated when necessary. 	
Project Purpose Human and technical resources are put in place to produce and disseminate DAISY books in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> • A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet • # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> • Record of the Project • A portal of the DAISY books 	<ul style="list-style-type: none"> • Continuous commitment of MCIT on the DAISY book production and dissemination and availability of the budget for the Project. • Continuous cooperation from BA and NL 	
Outputs 1-1. The core group of DAISY books production and DAISY books production staff are trained. 2. The benefits of DAISY books are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> • 42 DAISY books production staff are trained. • A portal is in place to upload/download the DAISY books produced • Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities. 	<ul style="list-style-type: none"> • Project documents • Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> • Necessary budget for the Project is allocated. • Selected participants allocate their enough time to participate in TOTs. • Electronic materials for DAISY books production training are provided in text format 	
Activities 1-1. Organize a kick off meeting 1-2. Develop a human development plan. 1-3. Source necessary equipment for trainings	<p style="text-align: center;">Input</p>	<p style="text-align: center;">Egyptian Side</p>	<p style="text-align: center;">Japanese Side</p>	

<p>1-4. Select the core group members of the DAISY books production</p> <p>1-5. Develop training materials on DAISY books production</p> <p>1-6. Conduct a training of trainers (TOTs) for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)</p> <p>1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books</p> <p>1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt</p> <p>1-9. Monitor the distribution of the DAISY books titles produced</p> <p>1-10. Select the members of the 2nd batch TOTs</p> <p>1-11. Prepare necessary equipment for the TOTs</p> <p>1-12. Conduct the 2nd TOTs by the core group members</p> <p>1-13. Select 6 instructors from the trainees of the 2nd batch for the 3rd TOTs (Core group member 6 + 6 = Instructors for the 3rd TOT)</p> <p>1-14. Select the members of the 3rd batch</p> <p>1-15. Conduct the 3rd TOTs by the 12 instructors</p> <p>1-16. Promote networking of DAISY books producers</p>	<p>1. Experts</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy - DAISY book production - Advocacy <p>2. Trainings</p> <ul style="list-style-type: none"> - <Egypt> - Multimedia DAISY Books Production - <Japan> - Development of advocacy plan - <Third Country> - Capacity development on the DAISY books production and dissemination <p>3. Provision of equipment</p> <ul style="list-style-type: none"> - Softwares of DAISY books production - Laptop PCs - External Solid State Drivers - Microphone headsets <p>4. Activity Cost</p> <ul style="list-style-type: none"> - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project. 	<p>1. Personnel</p> <ul style="list-style-type: none"> - Project Director - Project Manager - TOTs candidates <p>2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period</p> <p>3. Text data of books to be used for the training for DAISY books production</p>	<p style="text-align: center;">Pre-Condition</p> <ul style="list-style-type: none"> - Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts
<p>2-1. Develop an advocacy action plan.</p> <p>2-2. Develop necessary materials for advocacy activities.</p> <p>2-3. Prepare questionnaires for participants of the planned advocacy activities (to collect baseline information for the indicator)</p> <p>2-4. Conduct advocacy activities in collaboration with persons with disabilities and their families</p> <p>2-5. Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire</p> <p>2-6. Conduct a survey targeting the participants of the implemented advocacy activities to see if the knowledge of the participants has been increased and new activities have been initiated.</p>			

* Overall goal is a long term vision to be expected to achieve after 3 to 5 years after the completion of the project.

Tentative Plan of Operation

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility

Inputs Expert	Year	1st Year (2019)				2nd Year (2020)				3rd Year (2021)				Remarks	Issue	Solution
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV			
Chief Advisor Coordination / Advocacy DAISY multimedia books production Advocacy X 2 (1 week)	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
Equipment DAISY multimedia books production kit	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
Training in Japan Development of advocacy plan	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
In-country/Third country Training DAISY Multimedia Production Capacity building on the DAISY books production and dissemination	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
Output Activities	Year															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
	Actual															
	Plan															
Actual																
0	Conduct a baseline survey															
1.	The core group member of DAISY books production and DAISY production staff are trained.															
1-1.	Organize a kick off meeting															
1-2.	Develop a human development plan.															
1-3.	Source necessary equipment for trainings															
1-4.	Select the core group members of the DAISY books production															
1-5.	Develop training materials on DAISY books production															
1-6.	Conduct a training of trainers (TOTs) for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)															
1-7.	Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books.															
1-8.	Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt															
1-9.	Monitor the distribution of the DAISY books titles produced															

Project Organization Chart

Joint Coordinating Committee (JCC)

<Japanese side>

- JICA Experts
- Representative from JICA Egypt Office

Observer

- Representative of Japanese Embassy in Egypt

<Egyptian side>

Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)

- Project Director: Minister's Advisor for Social Responsibility and Services
- Project Manager: Innovation Manager, Minister's Advisor Office for Social Responsibility and Services

DAISY books Working Group in Cairo

- Representative of National Library and Archives of Egypt

- DAISY books producers in Cairo

DAISY books Working Group in Alexandria

- Representative of Bibliotheca Alexandrina

- DAISY books producers in Alexandria

Observer

- Board members of NCDA
- (■ MOE)
- Other relevant ministries

U

ANNEX 5

List of Proposed Members of Joint Coordination Committee for Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility

1. Functions

The Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to "JCC") is established for the effective implementation of the Project. The functions of JCC are as follows;

- (1) To review the overall progress and achievement of the Project
- (2) To review and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project
- (3) To conduct monitoring and evaluation of the Project

2. Composition of the members

Chairperson:

- Project Director (PD): Minister's Advisor for Social Responsibility and Services, MCIT

Members:

<Egyptian side>

- Project Manager (PM): Innovation Manager, Minister's Advisors Office for Social Responsibility and Services, MCIT
- Representative of National Library and Archive of Egypt
- Representative of Bibliotheca Alexandrina

<Japanese side>

- JICA experts of the Project
- Chief Representative of JICA Egypt Office

Observers

<Egyptian side>

- Board members of National Council of Disabilities Affairs
- Representative of Ministry of Education
- Other relevant organizations if necessary

<Japanese side>

- Representative of the Embassy of Japan in Egypt

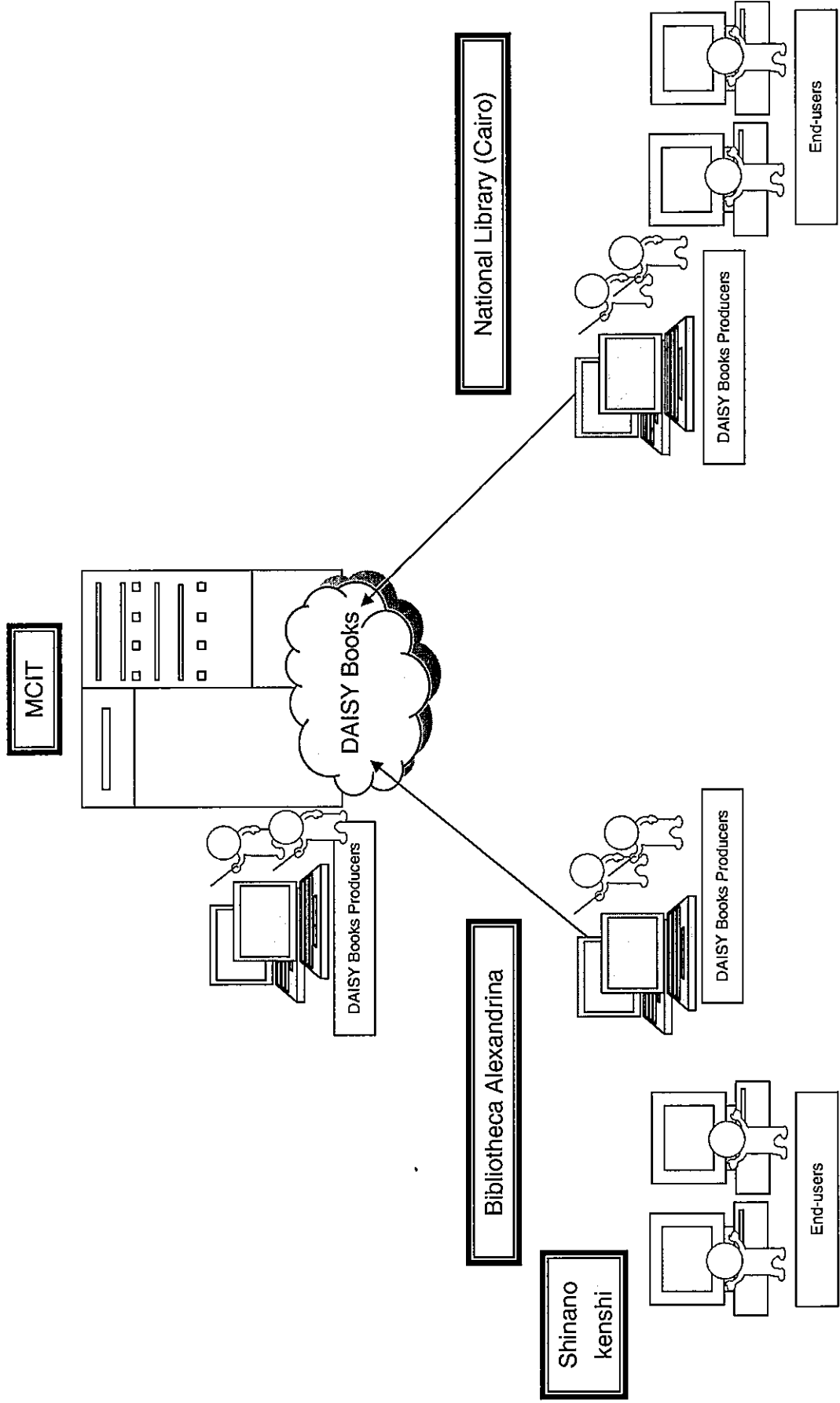
Note:

Egyptian side and JICA can invite other personnel as attendee if necessary.

Chairperson has an authority to invite other personnel as observer if necessary.

JCC shall meet at least twice a year and whenever necessity arises.

DAISY Books Distribution System



BASIC PRINCIPLES

FOR

TECHNICAL COOPERATION

December, 2016

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)

Basic Principles for Technical Cooperation
Table of Contents

I. Introduction	1
Section 1.1 Introduction	1
Section 1.2 Inconsistency with the R/D	1
II. Definition of Technical Cooperation	1
Section 2.1 Technical Cooperation	1
Section 2.2 Technical Cooperation Project	1
Section 2.3 Technical Cooperation for Development Planning	1
III. Implementation Structure	2
Section 3.1 Project Team	2
Section 3.2 Roles of Project Team Members.....	2
Section 3.3 Joint Coordinating Committee	2
IV. Undertakings of the Counterpart	3
Section 4.1 Grant of Privileges, Exemptions, Benefits to JICA, the members of JICA missions and the JICA experts	3
Section 4.2 Provision of Conveniences for the members of JICA missions and the JICA experts	3
Section 4.3 Provision of Services, Facilities and Local-Cost Bearing for the Technical Cooperation.....	3
V. Reporting	4
Section 5.1 Reporting for Technical Cooperation Project	4
Section 5.2 Reporting for Technical Cooperation for Development Planning	4
VI. Monitoring and Evaluation	4
Section 6.1 Regular Monitoring and Evaluation for Technical Cooperation Project.....	4
Section 6.2 Ex-post Evaluations	4
VII. Ownership of Equipment, Machinery, and Materials	5
Section 7.1 Equipment, Machinery, and Materials provided by JICA.....	5
Section 7.2 Equipment, Machinery, and Materials owned by JICA.....	5
VIII. Construction of Pilot Facility	5
Section 8.1 Ownership of Pilot Facility.....	5
Section 8.2 Safety Management of Construction	5
IX. Public Relations	5
Section 9.1 Promotion of Public Support	5
X. Environmental and Social Considerations	6
Section 10.1 Policy.....	6
XI. Miscellaneous	6
Section 11.1 Misconduct.....	6
Section 11.2 Mutual Consultation	6

8

Basic Principles for Technical Cooperation

I. Introduction

Section 1.1 Introduction

The purpose of the Basic Principles for Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the BP") is to set forth the basic principles generally applicable to Technical Cooperation Project and Technical Cooperation for Development Planning implemented jointly by the Japan International Cooperation Agency and the implementing agency of the recipient country (hereinafter referred to as "Technical Cooperation"), which consists of the record of discussions (hereinafter referred to as "the R/D") agreed upon between the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and the implementing agency of the recipient country (hereinafter referred to as "the Counterpart").

Section 1.2 Inconsistency with the R/D

If any contents of the BP is inconsistent with any contents of the R/D, such contents of the R/D will prevail.

II. Definition of Technical Cooperation

Section 2.1 Technical Cooperation

Technical Cooperation supports human resource development, research and development, technology dissemination and the development of institutional frameworks essential for the development of economies and societies in the recipient country.

Section 2.2 Technical Cooperation Project

Technical Cooperation Project refers to a systematic and comprehensive project implementation to attain certain outcomes within certain time period, in which input includes, but not limited to, the dispatch of members of JICA missions and/or JICA experts, acceptance of training participants, and/or provision of equipment from JICA.

Section 2.3 Technical Cooperation for Development Planning

In Technical Cooperation for Development Planning, JICA conducts necessary studies to support the recipient country to formulate policies and master plans, by dispatching members of JICA missions. Based on the results of this cooperation, the recipient country is expected to formulate plans for sector/regional development or rehabilitation/reconstruction by utilizing the results, to implement plans by raising funds from international organizations and others, and/or to carry out the recommended organizational/institutional reforms and other proposed activities.

III. Implementation Structure

Section 3.1 Project Team

Project team will work together for implementing Technical Cooperation. Its members include, but not limited to, Project Director, Project Manager, personnel from the Counterpart, members of JICA missions, JICA experts, and/or other members to be determined by both parties (hereinafter referred to as "the Project Team"). Details are described in the R/D.

Section 3.2 Roles of Project Team Members

General roles of members of the Project Team are as follows. Roles for other members will be determined by both parties for specific Technical Cooperation.

(1) Project Director

The project director, appointed from the Counterpart, will be responsible for the overall implementation and coordination of Technical Cooperation.

(2) Project Manager

The project manager, appointed from the Counterpart, will manage Technical Cooperation on a regular basis, and be responsible for administrative and technical matters of Technical Cooperation.

(3) Members of JICA Missions

The members of JICA missions will conduct studies regarding Technical Cooperation in cooperation with the Counterpart.

(4) JICA Experts

The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the Counterpart on any matters pertaining to the implementation of Technical Cooperation.

Section 3.3 Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to manage Technical Cooperation, and its proposed members are listed in the R/D. JCC will be held at least once a year and whenever deems it necessary and plays vital roles for implementing Technical Cooperation as follows.

(1) JCC for Technical Cooperation Project

Main tasks are 1) to review the progress, 2) to revise the overall plan when necessary, 3) to approve an annual work plan, 4) to suggest modifications of the framework (including the Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") and the Plan of Operation (hereinafter referred to as "PO") for Technical Cooperation Project), 5) to conduct evaluation of Technical Cooperation Project, and 6) to exchange opinions on major issues that arise during the implementation of Technical Cooperation Project.

(2) JCC for Technical Cooperation for Development Planning

Main tasks are to discuss on the progress and major issues that arise during the implementation of Technical Cooperation for Development Planning.

IV. Undertakings of the Counterpart

Section 4.1 Grant of Privileges, Exemptions, Benefits to JICA, the members of JICA missions and the JICA experts

The Counterpart and the government of the recipient country will take necessary measures to grant JICA, the members of JICA missions and the JICA experts privileges, exemptions and benefits in accordance with international agreements concluded between the government of Japan and the government of the recipient country.

Section 4.2 Provision of Conveniences for the members of JICA missions and the JICA experts

The Counterpart and the government of the recipient country will take necessary measures to provide conveniences listed hereto at its own expense;

- (1) Information as well as support in acquiring suitable furnished accommodation for the JICA experts and their families;
- (2) Information as well as support in obtaining medical service for the members of JICA missions, the JICA experts and their families; and
- (3) Credentials or identification cards as necessary to the members of JICA missions and the JICA experts.

Section 4.3 Provision of Services, Facilities and Local-Cost Bearing for the Technical Cooperation

The Counterpart and the government of the recipient country will take necessary measures to provide services, facilities and local-cost bearing listed hereto at its own expense;

- (1) Services of the Counterpart's personnel;
- (2) Suitable office space for the Project Team with necessary equipment;
- (3) Running expenses necessary for the implementation of Technical Cooperation;
- (4) Expenses necessary for transportation within the recipient country of the equipment provided by JICA for Technical Cooperation Project as well as for the installation, operation and maintenance thereof;
- (5) Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of Technical Cooperation other than those prepared and provided by JICA;
- (6) Travel allowances for the Project Team for official travel within the recipient country; and
- (7) Available data (including maps and photographs) and information

related to Technical Cooperation.

V. Reporting

Section 5.1 Reporting for Technical Cooperation Project

The Project Team will prepare the Project Completion Report three (3) months before the completion of Technical Cooperation Project.

Section 5.2 Reporting for Technical Cooperation for Development Planning

The Project Team will prepare and submit the following reports to the Counterpart. Details, such as the language of the reports, will be determined based on mutual consultation.

- (1) Inception Report at the commencement of the work period in the recipient country
- (2) Interim Report at the middle of the work period in the recipient country
- (3) Draft Final Report at the end of the work period in the recipient country
- (4) Final Report within one (1) month after the receipt of the comments on the Draft Final Report

VI. Monitoring and Evaluation

Section 6.1 Regular Monitoring and Evaluation for Technical Cooperation Project

The Project Team will jointly and regularly monitor the progress of Technical Cooperation Project through the monitoring sheets based on PDM and PO every six (6) months, while JCC will conduct overall evaluations of Technical Cooperation Project.

Section 6.2 Ex-post Evaluations

JICA will conduct the following ex-post evaluations and surveys to verify sustainability and impact of Technical Cooperation and draw lessons. The Counterpart will make best efforts to provide necessary support for them.

- (1) Ex-post evaluation three (3) years after the completion of Technical Cooperation, in principle
- (2) Follow-up surveys, as necessary

VII. Ownership of Equipment, Machinery, and Materials

Section 7.1 Equipment, Machinery, and Materials provided by JICA

The equipment, machinery and materials provided by JICA will become the property of the Counterpart or competent authorities of the recipient country upon being delivered to the Counterpart or the authorities.

Section 7.2 Equipment, Machinery, and Materials owned by JICA

The equipment, machinery and materials prepared by JICA for the performance of duties of the members of JICA missions and the JICA experts will remain the property of JICA unless a separate arrangement is agreed between JICA and the Counterpart or competent authorities of the recipient country.

VIII. Construction of Pilot Facility

Section 8.1 Ownership of Pilot Facility

When a pilot facility is constructed in Technical Cooperation, based on a separate arrangement to be agreed between the relevant parties, JICA will provide necessary services for constructing the pilot facility for Technical Cooperation throughout the implementation period. Upon the completion of the construction, the pilot facility will become a property of the Counterpart or competent authorities of the recipient country. The Counterpart or the authorities will ensure proper and effective operation and maintenance of the pilot facility.

Section 8.2 Safety Management of Construction

JICA and the Counterpart will assure safety management of the construction in accordance with 'the Guidance for the Management of Safety for Construction Works in Japanese ODA Projects'.

IX. Public Relations

Section 9.1 Promotion of Public Support

For the purpose of promoting support for Technical Cooperation, JICA and the Counterpart will take appropriate measures to make Technical Cooperation widely known to the people of Japan and the recipient country.

X. Environmental and Social Considerations

Section 10.1 Policy

JICA and the Counterpart abide by 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April, 2010)' in order to ensure that appropriate considerations will be made for the environmental and social impacts of Technical Cooperation.

XI. Miscellaneous

Section 11.1 Misconduct

All related personnel and organizations will keep the highest ethics and prevent any corrupt or fraudulent practices in the implementation of Technical Cooperation.

If JICA or the Counterpart receives information related to suspected corrupt or fraudulent practices in the implementation of Technical Cooperation, JICA and the Counterpart will cooperate to take appropriate measures against such practices and provide the other party with such information as the other party may reasonably request, including information related to any concerned personnel of the contractor, consultant, government and/or public organizations.

JICA and the Counterpart will not, unfairly or unfavorably treat the person and/or organization which provided the information related to suspected corrupt or fraudulent practices in the implementation of Technical Cooperation.

Section 11.2 Mutual Consultation

JICA and the Counterpart will consult each other whenever any issues arise in the course of implementation of Technical Cooperation.

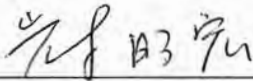
Annex 2: Minutes of the meetings of JCCs

**Minutes of the Meeting of
1st Joint Coordination Committee Meeting (JCC)
For
The PROJECT FOR IMPROVEMENT OF
INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES
THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY**

**5 September 2019 10:30 – 13:00
Venue: JICA Egypt Office, Cairo**

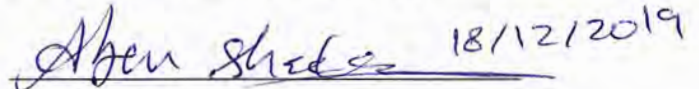
Cairo, 18/12, 2019

For
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY



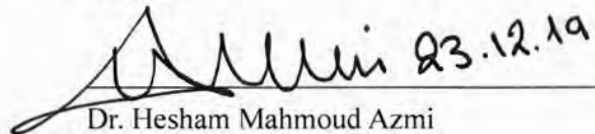
Mr. Akihiro Iwasaki
Senior representative
JICA Egypt Office

For
MINISTRY OF COMMUNICATION AND
INFORMATION TECHNOLOGY



Dr. Abeer F. Shakweer
Minister's Advisor for Social Responsibility
Service

For
NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES OF
EGYPT



Dr. Hesham Mahmoud Azmi
Chairman

For
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA



Prof. Amgad Elgohary
Head, Library Sector

Dr. Abeer Shakweer, Minister Advisor at the Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) opened the meeting and welcomed the presence of the committee members. The agenda discussed at the first JCC and its summary are as follows.

1. Self-introduction of attendee

All the attendees made self-introduction (refer to the Table1: The List of the Attendees).

2. Approval of work plan

2.1. Objectively verifiable indicators of overall goal & project purpose

Attachment 1: Verifiable Indicators of Overall Goal and Project Purpose

- Mr. Hiroshi Kawamura explained the definition of the overall goal (Long-term effects expected from project implementation, 3 years after the project completion) and project purpose (Outcome expected to be achieved by project implementation at the end of the project) and emphasized that sustainability is the key factor to determine the verifiable indicators of the overall goal. He also pointed that further discussions would be necessary to determine the indicators that reflect Egyptian situations.
- Mr. Kawamura indicated the maximum DAISY book production to be achieved by 42 DAISY production units for 3 years after the Project completion could be roughly calculated by $8 \text{ (hours/day)} \times 200 \text{ (days/year)} / 100 \text{ (hours/book)} \times 42 \text{ (units)} \times 3 \text{ (years)} = 2016 \text{ (books)}$ and then realistic number could be obtained by multiplying some conversion factor to reflect the reality in Egypt.
- The Egyptian Committee members shared realities of work situations in Egypt and also difficulties to have an indicator by the number of books because the size of books will vary largely.
- Mr. Kawamura mentioned that more information on DAISY production could be obtained through ToTs.
- All JCC members agreed to continue discussions until the 2nd JCC.

Decision:

- The Verifiable Indicators of Project Purpose were agreed as suggested in Attachment 1: [Verifiable Indicators of Project Purpose]
 - A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet
 - 9 activities (3 activities/counterpart) among participants of advocacy activities are increased after the project intervention.
- Verifiable Indicators of Overall Goal will be further discussed and finalized at the 2nd JCC.

2.2. Approval of Work Plan [Attachment 2: Work plan (final draft)]

- Dr. Abeer recalled that the draft work plan was explained in the kick off meeting in March 2019 and requested JICA Project team to explain the changes after the meeting.
- Ms. Ai Kawamura explained that the changes made after March 2019 were as follows:
 - “Knowledge Exchange Program” was changed to “Knowledge Co-Creation Program (KCCP),”
 - Regarding agenda items of JCC, “evaluation” was changed to “review,”
 - Regarding the venue of the WLIC 2020, Auckland was changed to Dublin and dates were changed into “15 August 2020 - 22 August 2020” reflecting the latest information provided at IFLA WLIC in Athens.

- Activity 1-9 was changed as follows to make the activity clearer:
Before: Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal
After: Monitor and advice on the development status of a portal that allows viewing of a list of DAISY book titles that can be distributed online and planned to be produced

Decision:

- The work plan was approved except for the objectively verifiable indicators of the overall goal.
- The latest version of soft copy will be shared by the JICA Project team to the JCC Members.

3. Review of completed activities

3.1. Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan

Attachment 3: Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan

- KCCP was reviewed based on the Attachment 3 and confirmed the completion of the activity.

3.2. ToT1

Attachment 4: ToT 1

- ToT1 was reviewed based on the Attachment 4. The JICA Project Team reported that 4 DAISY books were submitted by the 6 participants of ToT1 and currently under reviewing by the JICA experts. The team also shared that hopefully all the books would be completed by the end of September.
- Mr. Go Maruichi requested the Egyptian counterparts to provide text embedded PDF by referring to the fact that one of the ToT 1 participants needed to type all the texts manually as the book did not have text.
- Ms. Kawamura reported the JICA Project Team's observation that some of the ToT 1 participants needed to use private time to produce DAISY and requested the Egyptian counterparts to consider to reduce the work load of the ToT participants during the training period so that the participants could concentrate on the training and allocate enough time to produce DAISY (20% of the work hours for 2 months) .

3.3. IFLA Satellite meeting

Attachment 5: IFLA Satellite Meeting

- IFLA Satellite meeting was reviewed based on the Attachment 5 and confirmed the completion of the activity. Dr. Hesham Azmi emphasized the success and achievement of the meeting by mentioning especially the diversity of the presentations.

3.4. IFLA WLIC meeting in Athens

Attachment 6: IFLA WLIC meeting in Athens

- IFLA WLIC meeting was reviewed based on the Attachment 6 and confirmed the completion of the activity.
- Dr. Abeer mentioned that it was the first participation in WLIC for her and she obtained the useful knowledge and know-how in order to make the MCIT's new library accessible including A.I. technologies.
- Dr. Hesham mentioned that satellite meetings in 2020 should be within the Ireland and UK islands and Egypt would be out of the boundary to host a satellite meeting.
- Mr. Kawamura added that there would be a satellite meeting focusing on refugees and also an open session on refugees at the main WLIC in Dublin to be coordinated by the IFLA Library Services to People with Special Needs Section. Therefore, there would be needs for speakers from Arab region.

3.5. Reading experience workshop for potential users

Attachment 7: Reading experience workshop for potential users

- Reading experience workshop was reviewed based on the Attachment 7 as a part of the advocacy activities in collaboration with BA.

4. Selection policy of 42 titles for DAISY book production

Attachment 8: Current status and selection policy of 42 titles

4.1. Current status of title collection

- Ms. Kawamura explained the current status of title collection based on the Attachment 8.
- Regarding the 12 stories of the Ministry of Education, Dr. Abeer mentioned that the copy right clearance was made by the Ministry and would confirm if MCIT already received the data or not. She added that MCIT will share the data as well as the presentation used for the training at MCIT hopefully by 17 October 2019.

4.2. Current status of ratification of Marrakesh Treaty

- Dr. Hesham mentioned he would share the updates on this topic after communicating with the key person of the Ministry of Culture.

4.3. Selection policy

- Ms. Kawamura explained the current status of title collection based on the Attachment 8.
- The JICA Project Team requested the Egyptian counterparts to continue to cooperate to collect more materials for ToTs as well as advocacy activities.

Decision:

- It was agreed by the JCC members that the ToT 2 will be conducted with the materials available by 17 October 2019.

5. Nomination of ToT 2 participants

5.1. Outline of ToT 2

Attachment 9: Outline of ToT 2

- Ms. Kawamura explained the Outline of the ToT 2 based on Attachment 9.

5.2. Venue selection (Alexandria or Cairo)

- Ms. Kawamura explained the pros and cons of the candidate venues (Alexandria or Cairo).
- Mr. Hajime Yamazaki requested the Committee members as well as the JICA Project Team to consider gender balance of the participants for nomination (especially for accommodation arrangement).

5.3. Nomination of participants (12 participants, 4 participants/Counterpart)

Decision

- It was agreed to conduct the ToT 2 as follows:
 - Date: 3 to 7 November 2019 (intensive training)
 - Venue: the Training Room of the National Library and Archives of Egypt (with reasonable WiFi connection to be confirmed)
 - Nomination:

- ❖ Each counterpart can select up to 4 participants either within the organization or external entities. In case less than total 12 participants are nominated by 3rd October 2019, the JICA Project Team will nominate from other entities to fill the vacancy.
- ❖ Each counterpart needs to submit the list of Nominees by 3rd October 2019.
- It is desirable for ToT 1 participants (core members) to participate in the ToT 2 as mentors to experience to train others. Partial participation is also possible.

6. Handover policy and procedures:

Attachment 10: Handover policy and procedures

Decision

- Adding JICA Egypt Office as the signer of the certificate
- The JICA Project Team will send the revised version of the certificate to each counterpart by email.
- Counterparts will go through internal necessary procedures to be required for signing.
- The signature is better to be made by 7 November 2019 (by completion of intensive training of ToT 2)

7. Setting up working group in Cairo and Alexandria:

- Mr. Kawamura explained the concept of the Working Group and added that the focal points need equipment such as scanner and there is a plan of hiring a new local staff in Cairo.

8. Action plan for the rest of the year 2019:

Attachment 11: Action plan for the rest of the year 2019

- Mr. Kawamura shared the discuss items for further continuous discussion among the Counterparts and the JICA Project Team.

Discussion on the sustainability

- Dr. Hesham raised the difference of volunteering culture in Japan and Egypt.
- Mr. Yamazaki questioned if the JICA Project Team could support the collaboration between the counterparts and NGOs in terms of hiring volunteers etc.
- Mr. Kawamura answered that mobilizing available resources was included in the Project activities.
- Also discussions on the followings were made;
 - Characteristics of Arabic: challenges of narration (difference between classic Arabic and spoken Arabic)
 - Website portal: differentiation of user group in terms of access management, counting mechanism of downloaded books
 - Volunteers: how to draw commitment from volunteers, collaboration with universities, volunteer culture nourishment and strategies (employment approach, certificate approach, learning from Japanese approach)
 - Collaboration with NGOs: linking to people who have skills of proper narration

Decision:

- It was basically agreed to organize advocacy activities in Alexandria on 8 and 9 and Cairo on 11 and 12 December 2019.
- Sustainable DAISY book production plan will be finalized at 2nd JCC. Prior to the 2nd JCC, organize

meetings to discuss this topic among the Counterparts and JICA Project Team.

9. Others

9.1. Monitoring sheet

Attachment 12: Monitoring sheet (based on the original PDM attached with RD)

- Dr. Abeer summarized the completed activities and confirmed that the basically all the activities are progressed in accordance with the planned schedule.

Decision:

- JICA Project Team will send the revised soft copy to the Committee members by email for reviewing.

9.2. Revision of Project Design Matrix (PDM)

Attachment 13-1: MINUTES OF MEETINGS revision of PDM (draft)

Attachment 13-2: Revised PDM (draft)

- Ms. Kawamura explained that the revision of the PDM needed to be agreed by all the Counterparts as well as JICA and the minutes of meeting need to be made among the relevant entities.

Decision:

- Regarding “Target Group” of the revised PDM, add “as implementing agencies” after NL and BA.
- The JICA Project Team will send the revised version of Attachment 13-1, 13-2 to the Committee members by the end of September by email for reviewing. Comments by the Committee members will be reflected to the draft.
- The final approval will be made at 2nd JCC in December 2019 and to be signed by the Counterparts.

Table 1: List of the Attendees

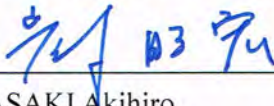
Name	Title	Organization
Abeer Farouk Shakweer	Minister Advisor	Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
Hesham Azmi	Chairperson	National Library and Archives of Egypt (NL)
Howayda Kamel	Director of International Relations	National Library and Archives of Egypt (NL)
Amgad Elgohary	Head	Library Sector at Bibliotheca Alexandrina (BA)
Akihiro Iwasaki	Senior representative	JICA Egypt Office
Hajime Yamazaki	Representative	JICA Egypt Office
Reham Mohamed Soliman	Program officer	JICA Egypt Office
Hiroshi Kawamura	Chief advisor, Information accessibility	JICA Project Team
Ai Kawamura	Sub-leader, Coordination/Advocacy	JICA Project Team
Go Maruichi	DAISY Book Production (Software)	JICA Project Team

**Minutes of the Meeting of
2nd Joint Coordination Committee Meeting (JCC)
For
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF
INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES
THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY**

**18 December 2019 12:00 – 14:00
Venue: JICA Egypt Office, Cairo**

Cairo, _____

For
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY



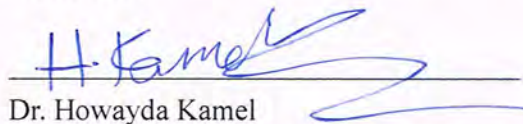
Mr. IWASAKI Akihiro
Senior representative
JICA Egypt Office

For
MINISTRY OF COMMUNICATION AND
INFORMATION TECHNOLOGY



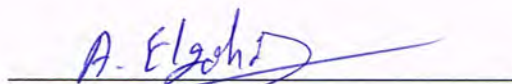
Dr. Abeer F. Shakweer
Minister's Advisor for Social Responsibility
Service

For
THE NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES
OF EGYPT



Dr. Howayda Kamel
Director General of Public and International
Relations

For
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA



Prof. Amgad Elgohary
Head, Library Sector

Mr. Hiroshi Kawamura, the Chief Advisor of the Project opened the meeting and welcomed the presence of the committee members. Mr. IWASAKI Akihiro, the Senior Representative of JICA Egypt Office made opening remarks. Dr. Abeer Shakweer, the Minister Advisor at the Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) chaired the meeting and proceeded the agenda as follows:

1. Self-introduction of attendee

New attendees made self-introduction (refer to the Table1: The List of the Attendees).

2. Review of the activities

2.1. ToT2

Attachment 1: ToT2

- Mr. Go Maruichi (JICA Project Team) reported the Outline of the ToT 2 based on Attachment 1 that 12 participants (4 participants/each counterpart) completed the 5-day intensive training in November and one participant completed a DAISY book production. He added participants enthusiastically participated the training.

2.2. Status of DAISY book production and the distribution portal

Attachment 2: Status of DAISY book production and source materials collection

- Mr. Maruichi and Mr. Ahmed Elsharckawy (JICA Project Team) reported the status of DAISY book production and introduced two public domain websites as sources of materials for DAISY book production, and one more website (Hindawy.org) that contain many titles in public domain. These text can be used for DAISY book production.
- Dr. Abeer reported the preparation of the portal at the new NAID (National Academy of Information Technology) in May 2020 and temporary portal to be set up shortly on the Tamkeen Website.
- Dr. Fady Ismaeel (MCIT) reported that he was working on the 12 textbook contents to be available for DAISY book production from the Ministry of Education.

2.3. Setting up DAISY book production/distribution focal point in Cairo

Attachment 3: DAISY book production/dissemination focal point in Cairo

- Ms. Ai Kawamura (JICA Project Team) reported that DAISY book production / dissemination focal point in Cairo was established in November at the Library for the Blind of NLAE. She also added that by making use of the advantage of being a part of public space in a library, awareness raising and outreach activities can be effectively conducted.
- Dr. Abeer expressed an idea to set up a production / dissemination focal point at new NAID.

2.4. Advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities

Attachment 4: Advocacy Events

- Ms. Ai Kawamura and Mr. Masashi Teshima (JICA Project Team) reported the outline of the 4 advocacy events conducted in December based on the Attachment 4. It was reported that total number of the participants were more than 250 people and covered various stakeholders including children with reading difficulties, their family members, NGOs, and Egyptian government decision makers. It was added that all the event had enthusiastic and passionate participation and received good feedback from the participants.
- Regarding the media coverage, Ms. Reham Soliman (JICA Egypt Office) offered to provide links of the online newspapers on the events.

2.5. Dissemination of the Project information to other JICA projects

- Ms. Ai Kawamura reported that JICA Project Team exchanged ideas with a Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) at Village of Hope and also with Red Crescent which expressed their interest in collaboration with JICA in terms of DAISY technology transfer.

Dr. Abeer concluded all the activities were approved.

3. Action plans of 2020

Attachment 5: Action plan of 2020

- Ms. Ai Kawamura explained the Action plan in 2020 based on the attachment 5.
- Regarding MCIT portal, Dr. Abeer clarified that official launch of the MCIT's new NAID portal will be in May 2020, however, prior to the official launch, Tamkeen Website which is MCIT's accessible website will be available as a tentative portal for DAISY book distribution in about 2 weeks.
- Regarding ToT3, Dr. Amgad Elgohary (BA) requested to organize the intensive training in BA in middle of June 2019, which was agreed by the Committee members.
- Regarding the 3rd JCC, Dr. Amgad requested to organize the 3rd JCC at the beginning of the September 2020.
- Regarding the Advocacy event in 2020, Mr. Hiroshi Kawamura mentioned that Dr. Ashraf Marie, Secretary General of the National Council of People with Disabilities (NCPD) expressed their intention to participate in the advocacy event in 2020 as one of the hosts. Because the Chairman of the NCPD is the Prime Minister, if the event becomes the joint event with NCPD, the event is expected to become more formal and highly prestigious event. Dr. Abeer agreed to the idea and added that the Advocacy Event to commemorate International Day of Persons with Disabilities should be higher level next year by inviting the Prime Minister. Dr. Howayda Kamel (NLAE) pointed that the advocacy event in 2020 should avoid Wednesday which is the day of Cabinet meeting.
- Regarding report submission, Mr. HIGUCHI Hajime (JICA Egypt Office) requested to consult with JICA HQ to decide the submission timing of Monitoring sheet ver 3. Ms. Ai Kawamura replied to confirm it with JICA HQs.

Decision

- The following items were decided:
 - MCIT portal will be officially launched at the MCIT's new NAID Portal (targeting in May 2020). Until the official launch of the new NAID Portal, MCIT will make Tamkeen Website available for DAISY book distribution (expecting in 2 weeks).
 - Deadline for nomination of the names of ToT3 participants (or at least number of participants) is 31 March 2020 (each CP is allocated maximum 8 participants).
 - Deadline for nomination of the delegates of IFLA WLIC in Dublin (each CP is allocated 2 delegates to nominate) is 31 March 2020.
 - ToT3 in Alexandria will be conducted in middle of June 2020.
 - 3rd JCC meeting will be held on the first week of September 2020.
 - Advocacy event to commemorate International Day of Persons with Disabilities to be hosted by the 4 Project Partners in December 2020 will be one event between 1 and 10 December (avoiding Wednesdays).

4. Outline of ToT3 / Selection of ToT3 participants

Attachment 6: Outline of ToT3

- Ms. Ai Kawamura explained the Outline of ToT 3 based on the Attachment 6.
- Regarding the handover of the equipment, Dr. Abeer pointed that the MCIT as the governmental agency, it is possible to transfer the ownership of the equipment which is handed over from JICA to other governmental agencies, however, it is impossible to do the same to NGOs. Dr. Howayda and Mr. Amr Hegazy (BA) also shared the same concerns.
- Dr. Abeer mentioned the possibility of handover of the equipment to one of the CPs and then transfer to another CP if any of the CPs have extreme difficulty in getting legal clearance.

Decision

- Allocation of DAISY Production Kits (equipment) to be used for ToT3 will be decided after receiving the nomination by 3 CPs on 31 March 2020. Participants from organizations other than 3 Egyptian CPs will be confirmed with consideration of probability of sustainable production including the hand over procedures.

5. How to establish sustainable DAISY book production mechanism in Egypt

Attachment 7: Verifiable Indicators of Overall Goal and Project Purpose

- Mr. Hiroshi Kawamura explained the advantage of the National Library as the legal depository library which receives copies of all publications in Egypt including in electronic format which might be useful for nation-wide shared production in DAISY format. He added as long as they are read within NLAE premises, copyright will not be an issue even before the ratification of the Marrakesh Treaty.
- Dr. Howayda explained that all the books need to be deposit at NLAE with 10 printed books and 1 PDF on CD-ROM.
- Mr. Hiroshi Kawamura also mentioned that NLAE may need support from other organizations to produce DAISY books to serve at NLAE for readers with print disabilities because it requires a lot of production resources.
- Dr. Abeer mentioned it will be useful if other entities can support including arranging student volunteers.
- Dr. Amgad mentioned that Taha Hussein Library of BA is open to any user including dyslexic users as well as NGOs. He pointed Mr. Amr as the contact person for inquiry on the services provided by BA.

After completion of all the Agenda, the Chair closed the meeting.

Table 1: List of the Attendees

Name	Title	Organization
Dr. Abeer Farouk Shakweer	Minister Advisor	Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
Dr. Noha Rabie	Social Responsibility and Services Manager, Advisor Office to the Minister of Communication and Information Technology for Social Responsibility and Services,	MCIT
Dr. Fady Ismaeel	Innovation and Entrepreneurship Manager	MCIT
Dr. Howayda Kamel	Director General of Public and International Relations	The National Library and Archives of Egypt (NLAE)
Prof. Amgad Elgohary	Head	Library Sector at Bibliotheca Alexandrina (BA)
Amr Hegazy	Acting as Head of Special Need Services Section, Library Sector	BA
IWASAKI Akihiro	Senior representative	JICA Egypt Office
HIGUCHI Hajime	Representative	JICA Egypt Office
Reham Mohamed Soliman	Program officer	JICA Egypt Office
Hiroshi Kawamura	Chief advisor, Information accessibility	JICA Project Team
Ai Kawamura	Sub-leader, Coordination/Advocacy	JICA Project Team
Go Maruichi	DAISY Book Production (Software)	JICA Project Team
Masashi Teshima	Coordination/Advocacy	JICA Project Team
Ahmed Elsharckawy	Assistant / Innovation & Outreach	JICA Project Team

**Minutes of Meeting of
The 3rd Joint Coordination Committee (JCC) Meeting
For
THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF
INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES
THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY
28 September 2020 11:00 – 13:15
Zoom Online Meeting
Prepared by the JICA Project Team**


Cairo ^{9th} December 2021

For
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY



Ms. OKUBO Kyoko
Senior Representative
JICA Egypt Office

For
MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND
INFORMATION TECHNOLOGY



Assoc. Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy
Project Director (October 2020) / Chairman of the
National Academy of Information Technology for
Persons with Disabilities (NAID)

For
THE NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES OF EGYPT



Dr. Howayda Kamel
Director General of Public and International
Relations

For
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA



Ms. Dina Youssef
For Prof. Amgad Elgohary
Head, Library Sector

1. Welcome Remarks:

- Dr. Noha Rabie, Project Director chaired the meeting, welcomed everyone and introduced Mr. IWASAKI Akihiro (Senior Representative, JICA Egypt Office) to give the welcome remarks.
- Mr. IWASAKI welcomed all partners from MCIT, BA, NLAE and NCPD. He expressed his gratitude to the JICA Project Team and the C/Ps for the joint achievement so far especially the progress of the ToT3 despite difficulties of COVID-19. He also emphasized the importance of the consensus on advocacy plan for promotion of the Marrakesh Treaty ratification.

2. Approval of the Agenda

- Dr. Noha proposed the approval of the draft agenda. The Agenda was approved.

3. Self-introduction of Attendee

- Dr. Noha announced that there would be restructuring in MCIT and Dr. Abd El-Monem El-Sharkawy is now the chairman of NAID and would become the Project Director while Dr. Noha would be shifted as the head of the training at NAID and become the Project Manager and Dr. Fady Ismaeel who is now the Project Manager will not be in charge of the Project anymore.
- Dr. Noha asked attendees to introduce themselves in order of attendees' list. Annex 2

4. Approval of A Verifiable Indicator of Overall Goal & Revision of PDM

4.1. Approval of A Verifiable Indicator of Overall Goal

- Mr. KAWAMURA Hiroshi (Chief Advisor of the Project) gave a brief explanation on the verifiable indicator of Overall Goal that is expected by 2024. He explained that there has been previous discussions over the quality assurance of the DAISY titles and how to balance the quality and the swift provision of information to the beneficiaries. The discussion has been around 160 titles to 200 titles. Mr. KAWAMURA Hiroshi invited Dr. Abd El-Monem and Mr. FUKUCHI to share their insights.

Discussion:

- Dr. Abd El-Monem commented that the selection of trainees so far was mostly based on their availability due to the limited resources which may have affected the quality and accuracy of narration. ToT trainees are technically trained but do not necessarily qualify as narrators. He added that it is essential to set a process to ensure the minimal acceptable quality and accuracy of the DAISY titles, so that they are usable by beneficiaries. Consequently, only titles that meet the minimal required quality will be published on NAID's portal. A committee to assess the DAISY titles before their online publication may be needed. As Mr. KAWAMURA Hiroshi suggested, representatives from the PWDs community will be part of the aforementioned committee. So, launching the portal will be postponed to a later timing. As for the suggested total number of titles to be produced by 2024, the initial commitment was 140 titles but after discussion he confirmed that 160 titles can be a reasonable indicator.

- Mr. FUKUCHI was thinking of proposing 200 titles as an indicator, explaining that it is important to balance the quality and quantity. He suggested differentiating between titles that require quality and others that require quick production to make available in a timely manner. He added that other stakeholders such as NCPD can support in this distinction. This is JICA's first project in an Arabic speaking country to produce DAISY, so the number of produced books will give us the impact of our achievement. In conclusion, he agreed to 160 titles.
- Prof. Amgad explained that BA prioritizes quality over quantity, and he added that he agrees with MCIT suggestion to commit to 160 titles.
- Dr. Abd El-Monem inquired about how to measure the indicator regarding the commitment of the trainers to train two persons yearly.
- Mr. KAWAMURA Hiroshi explained the methodology of the expected number of DAISY production supporters; a trainer can train others to support in one of the processes of production and the trainer will be coordinating the production process and share the production unit with these supporters. The assistant producers do not have to be full time staff, they can be volunteers. He also clarified that the number of DAISY book producers that 42 trainers expected to increase within three years after the Project will be 252 (2 producers/year/trainer x 42 trainers x 3 years) and therefore, the total number of producers including 42 trainers will be 294.
- Dr. Abd El-Monem suggested to add a clause that by the end of this period we will have a certain number of trainees, this needs to be very clear, but the ideal of number of 294 is probably unrealistic and it needs to be decreased.
- Dr. Howayda explained that ToT trainees are working in different departments and that it is difficult to sustain production without funding during and after three years and increase the number of new trainees each year.
- Dr. Moustafa suggested that in case the institutions do not have enough personnel to increase the number of DAISY producers/supporters to use workshops or events as advocacy tools to train the required number, it does not have to be from the same organization. He also added that the maximum number of people who can share the production unit are two persons due to the logistical difficulties this may cause.

Decision:

- The verifiable indicator of Overall Goal of 160 titles was adopted.

4.2.Revision of Project Design Matrix (PDM)

- Dr. Noha requested to add the exact number of producers to the PDM in terms of "Two DAISY book producers increased per year per trainer".
- Mr. KAWAMURA Hiroshi suggested to add the number of 294 for "Two DAISY book producers increased per year per trainer" on the minutes and continue discussion over the number of producers through C/Ps regular meetings.
- Mr. HIGUCHI proposed that revision of sentence and its accurate numbers will be considered in

our project team first and approved in the next JCC

- Dr. AbdEl-Monem suggested to discuss decreasing the 294 number of producers.
- Prof. Amgad added the point of having discussion at each institution first.

Decisions

- "160 titles of DAISY books are produced and ready to distribute" as the verifiable indicator of Overall Goal after 3 to 5 years after the completion of the project was adopted. The total number of DAISY book producers to be increased as a verifiable indicator of Overall Goal will be discussed further.

5. IDPD Advocacy Plan

- Mr. KAWAMURA Hiroshi briefly explained the basic framework of IDPD based on Attachment 2. He proposed that the date for the event will be decided with consideration with key person who will be on the panel. Co-organizers will be MCIT, NLAE, BA, NCPD, Embassy of Japan and JICA. Zoom will be used as platform for the online webinar and the maximum number of participants will be around 500. There will be simultaneous interpretation in English and Arabic, real time captioning and sign language interpretation for Arabic. Video recording of the event will be posted on an appropriate website and also shared by C/Ps. JICA Project Team will develop a draft scenario to discuss with C/Ps hopefully within one month. In addition to real time participation, video clip for awareness raising on DAISY with special reference to COVID-19 and sharing outcomes of the project will be prepared. The assumed length to be projected at the event will be maximum 5 minutes, but the video clip can be longer. We will have video footage including interviews by all key people.
- Prof. Amgad is not available on the first week of December and prefers second week.
- Dr. Howayda may have a commitment on the second week.

Decisions

- C/Ps will share their availability by date with Mr. KAWAMURA Hiroshi and the final date will be decided later.
- The basic framework of the IDPD Advocacy plan was endorsed.

6. Approval of the Monitoring Sheet

6.1. Report of the Activities

- As a summary of the monitoring sheet, JICA Project Team (Ms. KAWAMURA Ai, Ms. Yasmine Youssef and Mr. MARUICHI) reported the progress of the activities based on Attachment 4. The summary of the presentation is as follows:
 - ToT3: 26 sets of DAISY production kit were procured. 5 days intensive training for 24 participants including a participant with physical disability divided into 4 groups successfully completed the training 4 groups were completed. Positive feedbacks and engagement and interaction of the trainees were very active. The follow-up training has been conducted

remotely and will be completed by early November. 14 participants of ToT1 and ToT2 took part in the group discussions and supported the intensive training as mentors.

- DAISY books working group: ToT3 trainees were added in the DAISY books working group.
 - DAISY books distribution: 28 DAISY books were completed and 32 titles are on-going. All the titles except for COVID-19 relevant titles which need copyright permission do not have copyright issues.
 - DAISY book distribution: MCIT will launch the DAISY book portal at the website of the NAID's website. NLAE launched their own portal, for the DAISY books they produced.
 - Mini-training: 2 days intensive training was conducted for ERC in April 2020 aiming to transfer the knowledge of DAISY production of their small publications. During the training, small publication of COVID-19 was produced.
 - Progress of Achievement: Objectively verifiable indicators of Output and project purpose is almost achieved. MCIT portal launch remains to be completed. In terms of number of advocacy activities, the indicator of the project purpose was already achieved, however, further advocacy for better understanding of DAISY and promotion of early ratification of Marrakesh Treaty needs to be conducted during the Project.
- Dr. Abd El-Monem clarified that MCIT's portal development requires some time before launching.

6.2.Approval of Monitoring Sheet Version 3

- Dr. Abd El-Monem requested clarification on how the questionnaire is used to evaluate objectively verifiable indicator of Output 2. Ms. KAWAMURA Ai responded that questionnaire was distributed in the advocacy activities in the 1st period and feedback from the participants was collected. She added that for the advocacy activities in the 2nd period a questionnaire will be prepared to receive feedback of participants.
- Dr. Abd El-Monem pointed that the headset is missing as the procured equipment of the 1st period in the "Table 2: Equipment procured in the Project" (p.2) of Attachment 5.1. Ms. KAWAMURA Ai responded that she would amend the document.
- Dr. Abd El-Monem requested clarification on DAC and its evaluation criteria. Mr. KAWAMURA Hiroshi responded that Development Assistance Committee is a committee of OECD that consists of the governmental representatives of international cooperation donor countries. Mr. FUKUCHI added that DAC defines rules and standards of international cooperation, and JICA's monitoring system and project evaluation are based on DAC's regulation in order to harmonize the evaluation mechanism of international cooperation.

Decisions

- The Monitoring Sheet Version 3 was endorsed.

7. Action plan for the rest of the year 2020

- Ms. KAWAMURA Ai explained the action plan for the rest of the year 2020 based on Attachment 4 as follows:

- Handover of Equipment: to be completed as soon as possible. The draft necessary documents will be shared with C/Ps shortly.
 - Follow up training of ToT3: to be completed by the end of November 2020 (at least 24 books by 24 trainees of ToT3 will be completed).
 - Mini training of DAISY book production: A mini training for visually impaired group (one participant) is planned to be conducted. More opportunities will be sought.
 - Video clip production: Video production will start shortly and be completed before IDPD event in December. Cooperation from C/Ps for interviews and video shooting at CP premise will be needed.
 - Workshops for potential users: No concrete plan for this year yet, but opportunities of conducting the workshops will be sought.
 - Advocacy events in December: Basic framework has been agreed at this JCC and detailed plan needs to be discussed in the C/P meetings.
 - Share outcomes / networking with IFLA (poster session): Start preparation with C/Ps once IFLA officially announces the poster session.
 - End line survey: Questionnaire will be distributed in November and the answers will be reflected to the final report (draft questionnaire will be shared in advance).
 - DAISY portal launching: To be determined later when MCIT is ready.
 - 4th JCC: To be held in February 2021 according to the current schedule of the Project.
 - Final project completion report: The deadline is 26 February 2021 according to the current schedule. The final report needs to be endorsed at the 4th JCC.
- Dr. Noha requested clarification on "PR activity" for the events with asterisk (*) in the Attachment 4. Ms. KAWAMURA Ai answered that these are the events where public relations can be conducted such as putting articles on C/P's website, SNS information sharing and press release. She added that roles of each C/P on PR will be discussed in the C/P meeting.

8. Other matters (Extension of the Project)

- In response to COVID-19 pandemic situation, Mr. FUKUCHI proposed to extend duration of the Project to increase the DAISY titles relevant to emergency information on COVID-19.
- Dr. Abd El-Monem expressed his support for the proposal and that would include the revised PDM as well.
- Mr. FUKUCHI answered that JICA HQ will start procedures to finalize the official agreement.
- Mr. KAWAMURA Hiroshi proposed to hold a Special JCC within one month, which was agreed by all the Committee members.

Decisions

- A special JCC regarding the extension of the Project will be held in November 2020.

Annex 1: Attachments:

Attachment 1: IDPD Advocacy plan

Attachment 2: Report of the Activities

Attachment 3: Draft Monitoring Sheet Version 3

Attachment 4: Action plan for the rest of the year 2020

Annex 2: Attendees:

Name	Title	Organization
Dr. Noha Rabie	Project Director/Director, Advisor Office to the Minister of Communication and Information Technology for Social Responsibility and Services	Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
Assoc. Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy	Chairman of the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	MCIT
Dr. Howayda Kamel	Director General of Public and International Relations	The National Library & Archives of Egypt (NLAE)
Prof. Amgad Elgohary	Head, Library Sector	Bibliotheca Alexandrina (BA)
Amr Hegazy	Head of Special Need Services Section, Library Sector	BA
Dr. Moustafa Bayoumi	Advisor of Strategic Planning and Public Policy	National Council for Persons with Disabilities (NCPD) (Observer)
FUKUCHI Kentaro	Assistant Director	JICA Headquarters
IWASAKI Akihiro	Senior representative	JICA Egypt Office
HIGUCHI Hajime	Representative	JICA Egypt Office
Reham Mohamed Soliman	Program officer	JICA Egypt Office
KAWAMURA Hiroshi	Chief advisor, Information accessibility	JICA Project Team
YOUSSEF Yasmine	DAISY Book Production (ToTs)	JICA Project Team
MARUICHI Go	DAISY Book Production (Software)	JICA Project Team
KAWAMURA Ai	Deputy Chief Advisor, Coordination1/Advocacy1	JICA Project Team

**Minutes of Meeting of
the 4th Joint Coordination Committee (JCC)
For
The PROJECT FOR IMPROVEMENT OF
INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES
THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY
28 and 30 November, 5 and 10 December 2020
Via Zoom Online Meeting
Prepared by the JICA Project Team**

2020

For
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

P.P. 山崎

Mr. IWASAKI Akihiro
Senior Representative
JICA Egypt Office

For
MINISTRY OF COMMUNICATION AND
INFORMATION TECHNOLOGY

A. El-Sharkawy

Assoc. Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy
Chairman of the National Academy of Information
Technology for Persons with Disabilities (NAID)

For
THE NATIONAL LIBRARY AND ARCHIVES OF
EGYPT

H. Kamel

Dr. Howayda Kamel
Director, General of Public and International
Relations

For
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

Manal Amin

Ms. Manal Amin
Acting Head, Library Sector

1. **The 4th Joint Coordination Committee Meeting (JCC4) consists of a series of meetings held on 28th and 30th November as well as 5th and 10th December. The Minutes of Meetings of the JCC4 reflects all points discussed in those meetings.**

2. Preliminary Approval of Extension of the Project Period and Revision of PDM

Mr. KAWAMURA, the Chief Advisor of the Project Team, went through the major revised points of the proposed amendment as well as the draft MM of the Amendment of the Project Design Matrix (PDM) and the Extension of the Project Period based on the Attachment 1 and 2. The major revised points were summarized as follows:

(1) Project Period is proposed to be changed from 24 months to 33 months to respond to the COVID-19 pandemic for persons with print disabilities.

(2) Objectively Verifiable Indicators of Overall Goal

- In the amended version, the total number of DAISY publications producers including trainers will be 160, and the reason is to be consistent with the number of DAISY publications produced.
- Dr. Abd El-Monem, the Project Director, added that this is an achievable number that counterparts can commit to, due to the limited number of trainers.
- Ms. Manal agreed to the proposed indicator.
- Mr. FUKUCHI added that he respects the decision and has no objection.

(3) Terminology

- The term “books” has changed to “publications” to be more inclusive and generic.
- Dr. Abd El-Monem proposed, as per his discussion with Dr. Howayda, to add a definition to the term “publications” limiting it to “books and articles only”, and he suggested adding it as a footnote. The proposal was agreed by all the parties.

(4) Deletion of Point 2-7 in PDM

- It has been proposed to delete item 2-7 (Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty), to avoid any issues on security clearance.

Discussion:

- Dr. Abd El-Monem explained that after discussion with the International Relations, they concluded that there might be a concern, since the Marrakesh Treaty has not yet been ratified by the Egyptian government.

M A C

- Mr. KAWAMURA: expressed his concerns over the deletion of this item, to justify the supporting work by the experts for ratification of the Marrakesh Treaty. Each activity needs to be based on the agreement, and each one should have proper agreement between Egypt and Japan. And these activities are defined by point 11 of RD. Other than this, there is no clear basis for work of experts to support the treaty. And this might reflect some barrier to work on this.
- Dr. Abd El-Monem pointed out that they can't recognize that they are organizing or being part since the treaty hasn't been ratified yet. However, this doesn't mean that partners are not willing to work on it, but essentially because of other concerns.
- All attendees agreed to delete this item.

(5) Adding "in Egypt" to item 2-9

- The text "in Egypt" was added to item 2-9, in order to enhance synergy with other JICA projects. Since JICA doesn't have any intention to disseminate DAISY to other countries, so therefore, there is no problem with the addition.
- Dr. Abdelmonem confirmed his acceptance, as this will make it easier to get clearance and approval. He also added that the MCIT portal will be open access, so it can be shared widely later.
- Mr. FUKUCHI noted that he agrees to this proposal since JICA has no plans to share or collaborate with other projects out of Egypt by December 2021 within this project framework. However, he emphasized that he believes that Egypt will lead DAISY or activities on information accessibility to Arabic speaking countries and hope to do that in the next phase of the project.

(6) "Others"

- It has been added in the others upon request of counterparts, that "It is noted that all activities or events relevant to the project need to be first approved by MCIT in coordination with NL and BA. The approved activities and events should be endorsed in JCC or any other equivalent procedure. Any equipment delivered to any other organization in Egypt (other than MCIT, NL and BA) will neither be recognized nor acknowledged except after obtaining approvals from authorities in Egypt and all outcomes are to be reported to MCIT who can share results with JICA".
- Mr. Kawamura proposed to change "NL" to "NLAE" and agreed.
- Dr. Abd El-Monem stated that all production tools delivered are to be updated with the TTS engine. This was endorsed by all parties.

Discussion:

- Dr. Abd El-Monem added that for formalities authorizations are essential for NGOs, since they were not part of the project at the beginning. So, any NGO which will receive anything needs to get approval and clearance from authorities first, given they are registered with the Ministry of Social Solidarity.
- Mr. FUKUCHI commented that he appreciates the coordinate of activities by MCIT, and respects their procedures. He's expressed his happiness with the leadership of all C/Ps during the handover of the

M A Co

equipment, which will make things smoother in the implementation of the project. And confirmed they have no objections.

- Dr. Abd El-Monem proposed adding the definition of Publications (suggested earlier in the meeting) in the “others”.

(7) “Signer from BA”

- Ms. Manal confirmed that the signer for the MM of the JCC will be herself, but the signer of the MM for the revision of the PDM will be Dr. Moustafa Elfeki, Director of Bibliotheca Alexandrina.

Decisions

Based on the discussions mentioned above, the following decisions were made by all the parties.

- All the revisions were approved. (Refer to the “revised Attachments 1 and 2”)

3. Others

- Mr. KAWAMURA gave an update on the December event. Since an appointment with the Minister of culture, couldn't be scheduled on time, and with agreement of Dr. Howayda and Dr. Abd El-Monem, it has been postponed to end of January. Details of the content of the event will be discussed shortly. The outline of the event will be shared in a week to get comments. It will be online, and the project team will take care of the technical preparations of the meeting, which will include simultaneous translation, and sign language interpretation. It is to promote DAISY among the beneficiaries in Egypt and encourage key people who work on ratification on the Marrakesh Treaty. He also added that he's hoping that the MCIT portal will be ready by then.
- Dr. Abd El-Monem commented that he cannot confirm for now the readiness of the portal by January and also requested to share record of the event to Egyptian C/Ps.
- Mr. FUKUCHI commented that he agrees to postpone to January and requested a detailed schedule and concept note paper to discuss the effectiveness of the event in order to achieve the objective to encourage the ratification of the Marrakesh Treaty.
- Mr. KAWAMURA answered that draft concept note will be shared within a week.

Attachments:

- Revised Attachment 1: Draft MM on PDM Amendment and Project Extension
- Revised Attachment 2: Draft PDM Version 1
- Revised Attachment 3: Signed Record of Discussion dated 3rd December 2018
- Revised Attachment 4: Signed MM on PDM Amendment dated on 1 September 2020¹

¹ MM for PDM Revision signed on 1st September 2020 was discarded and replaced by the Signed Record of Discussion dated 3rd December 2018 upon request of Egyptian Counterparts

M A C

Attendees: Name	Title	Organization
Dr. Abd El-Monem El-Sharkawy	Project Director of the Project/ Chairman of the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
Dr. Noha Rabie*	Project Manager of the Project /Training Director, the National Academy of Information Technology for Persons with Disabilities (NAID)	MCIT
Dr. Howayda Kamel**	Director General of Public and International Relations	NLAE
Manal Amin***	Acting Head, Library Sector	Bibliotheca Alexandrina (BA)
Marwa Elgharabawy***	Head of Specialized Libraries Services Department, Library Sector	BA
Amr Hegazy***	Head of Special Need Services Section, Library Sector	BA
Dr. Moustafa Bayoumi****	Advisor of Strategic Planning and Public Policy	National Council for Persons with Disabilities (NCPD) (Observer)
FUKUCHI Kentaro*	Assistant Director	JICA Headquarters
IWASAKI Akihiro*	Senior representative	JICA Egypt Office
HIGUCHI Hajime*	Representative	JICA Egypt Office
Reham Mohamed Soliman****	Program officer	JICA Egypt Office
KAWAMURA Hiroshi	Chief advisor, Information accessibility	JICA Project Team
YOUSSEF Yasmine*****	DAISY Book Production (ToTs)	JICA Project Team
MARUICHI Go*	DAISY Book Production (Software)	JICA Project Team
KAWAMURA Ai	Deputy Chief Advisor, Coordination I/Advocacy I	JICA Project Team

*attended 28 November and 10 December

**attended 28 November, 5 December

***attended 30 November and 10 December

****attended 28 November

*****attended 28 and 30 November and 10 December

M A C

Annex 3: PDM (all versions)

Project Monitoring Sheet I (Revision of Project Design Matrix)

Project Title:	Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility	Version 0
Implementing Agency:	Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)	Dated 26, March, 2019
Target Group:	National Library (NL), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY books production and dissemination	
Period of Project:	7 March 2019 - March 2021	
Project Site:	Cairo and Alexandria	

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal The DAISY books are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> The titles of DAISY books produced The XX number of DAISY books distribution The XX (tentatively 2) number of DAISY book producer increased per year per instructor 	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record and downloading log of DAISY books via the MCIT portal 			
Project Purpose Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY books in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> Record of the Project A portal of the DAISY books 	<ul style="list-style-type: none"> The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. Trained 42 DAISY book producers continue to produce DAISY books. Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY books by MCIT PCs and softwares are updated when necessary. 		
Outputs 1. The core group of DAISY books production and DAISY books production staff are trained. 2. The benefits of DAISY books are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> 42 DAISY books production staff are trained. A portal is in place to upload/download the DAISY books produced Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities. 	<ul style="list-style-type: none"> Project documents Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous commitment of MCIT on the DAISY book production and dissemination and availability of the budget for the Project. Continuous cooperation from BA and NL 		

Activities	Inputs		Important Assumption
	The Japanese Side	The Egyptian Side	
1-1 Support holding the Kick-off meeting and building consensus on a human resource 1-2 Procure and inspect of necessary equipment for 1-3 Prepare equipments of ToTs 1-4 Select the core group members of the DAISY 1-5 Develop training materials on DAISY book production 1-6 Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY 1-7 Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books 1-8 Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt 1-9 Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal 1-10 Select the members of 2nd batch ToT 1-11 Conduct the 2nd ToT with the core group members 1-12 Select 6 instructors from the trainees of the 1-13 Select the members of the 3rd batch 1-14 Formulate DAISY book working groups 1-15 Promote networking of DAISY book producers 1-16 Procure and inspect of necessary equipment 1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 instructors 2-1 Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders. 2-2 Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences. 2-3 Prepare the Knowledge Exchange Program in 2-4 Conduct Knowledge Exchange Program in 2-5 Support for the Satellite Meeting of the IFLA 2-6 Support networking of C/Ps at IFLA WLIC 2-7 Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty 2-8 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with C/Ps and persons with print 2-9 Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire 2-10 Disseminate information on DAISY book to 2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC 2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up	1. Experts - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy - DAISY book production - Advocacy 2. Trainings <Egypt> - Multimedia DAISY Books Production <Japan> - Development of advocacy plan <Third Country> - Capacity development on the DAISY books production and dissemination 3. Provision of equipment - Softwares of DAISY books production - Laptop PCs - External Solid State Drivers - Microphone headsets 4. Activity Cost - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project.	1. Personnel - Project Director - Project Manager - ToT's candidates 2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period 3. Text data of books to be used for the training for DAISY books production	<ul style="list-style-type: none"> Necessary budget for the Project is allocated. Selected participants allocate their enough time to participate in ToTs. Electronic materials for DAISY books production training are provided in text format. <p style="text-align: center;">➔</p> <p style="text-align: center;"><Issues and countermeasures></p>
			Pre-Conditions <ul style="list-style-type: none"> Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts

Project Design Matrix (PDM)

Version 1

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility
 Implementing Agency: Ministry of Communication and Information Technology (MCIT)
 Target Region: Cairo and Alexandria
 Target Group: National Library and Archives of Egypt (NLAE), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY publications(*1) production and dissemination
 Project Period: (33 months)
 Indirect Beneficiaries: Persons with Print Disabilities

Date: _____

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators(*2)	Means of Verification	Important Assumptions
Overall Goal The DAISY publications are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> The titles of DAISY publications produced 160 titles of DAISY publications are produced and ready to distribute In total 160 DAISY publications producers are trained including the trainers. 	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record and downloading log of DAISY publications via the MCIT portal 	
Project Purpose Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY publications in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet 9 activities (3 activities per counterpart) among participants of advocacy activities are increased after the project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> Record of the Project A portal of the DAISY publications 	<ul style="list-style-type: none"> The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. Trained 42 DAISY publications producers continue to produce DAISY publications. Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY publications by MCIT PCs and softwares are updated when necessary.
Outputs 1. The core group of DAISY publications production and DAISY publications production staff are trained. 2. The benefits of DAISY publications are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> 42 DAISY publications production staff are trained. A portal is in place to upload/download the DAISY publications produced Knowledge on DAISY publications and related issues is increased among participants of advocacy activities. 	<ul style="list-style-type: none"> Project documents Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous commitment of MCIT on the DAISY publications production and dissemination and availability of the budget for the Project. Continuous cooperation from BA and NLAE
Activities	Input		Important Assumptions
1-1 Hold the Kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan. 1-2. Procure and inspect of necessary equipment for trainings for 1st and 2nd ToTs (22 sets). 1-3 Prepare equipments of ToTs 1-4. Select the core group members of the DAISY publications production 1-5. Develop training materials on DAISY publications production 1-6. Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY publications and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles) 1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY publications 1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt 1-9 Monitor the distribution of the DAISY publications titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal 1-10. Select the members of 2nd batch ToT 1-11. Conduct the 2nd ToT with the core group members 1-12. Select 6 trainers from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = Trainers for the 3rd ToT) 1-13 Select the members of the 3rd batch 1-14 Formulate DAISY publications working groups 1-15 Promote networking of DAISY publication producers 1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets). 1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers. 1-18 Conduct the Special ToT to introduce Text-To-Speech (TTS) technology for DAISY publications production 1-19 Conduct the Special ToT to focus on rapid production of COVID-19 documents in DAISY format	Japanese Side 1. Experts - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy - DAISY publications production - Advocacy 2. Trainings <Egypt> - Multimedia DAISY Publications Production <Japan> - Development of advocacy plan <Third Country> - Capacity development on the DAISY publications production and dissemination 3. Provision of equipment - Software of DAISY publications production including TTS engine - Laptop PCs - External Solid State Drives - Microphone headsets 4. Activity Cost - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project. - Production cost of the COVID-19 Publications Collection in DAISY multimedia format	Egyptian Side 1. Personnel - Project Director - Project Manager - ToT's candidates 2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period 3. Text data of publications to be used for the training for DAISY publications production	<ul style="list-style-type: none"> Necessary budget for the Project is allocated. Selected participants allocate their enough time to participate in ToTs. Electronic materials for DAISY publications production training are provided in text format. <p style="text-align: center;">Pre-Condition</p> <ul style="list-style-type: none"> Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts
2-1. Develop an advocacy action plan in collaboration with stakeholders. 2-2. Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY publications reading experiences. 2-3. Prepare the Knowledge Co-creation Program in Japan 2-4. Conduct Knowledge Co-creation Program in Japan 2-5. Conduct the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria 2-6 Create network at IFLA WLIC 2-7 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with stakeholders including persons with print disabilities and their families 2-8 Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire 2-9 Disseminate information on DAISY publications to other JICA projects in Egypt and exchange ideas on DAISY publications utilization 2-10 Disseminate accessible information on COVID-19 in timely manner and receive response from beneficiaries 2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC 2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up			

*1:Publications limits to books and articles only. *2:Overall goal is a long term vision to be expected to achieve after 3 to 5 years after the completion of the project.

Annex 4: Monitoring sheet

TO CR of JICA Egypt OFFICE

Project Monitoring Sheet

Project Title : The PROJECT FOR IMPROVEMENT OF INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY

Version of the Sheet: Ver.1 (Term: March 2019 – August 2019)

Name: Dr. Abeer Shakweer

Title: Project Director

Name: Hiroshi Kawamura

Title: Chief Advisor

Submission Date: 26 September 2019

I. Summary

1 Progress

1-1 Progress of Inputs

(1) Expert

5 Japanese experts were assigned and dispatched in accordance with the work plan (Chief Advisor made additional dispatch in May for coordination with the Counterparts).

Name	Role	Number of visits	Assigned date
Hiroshi Kawamura	Chief Advisor / Information accessibility	2019/3/6 - 28, 2019/5/29 - 6/2, 2019/6/30 - 7/11, 2019/8/15 - 9/13	Plan: 68 days Actual: 70 days
Mayu Makio	DAISY ¹ Book Production (ToTs ²)	2019/6/30 - 7/26 2019/7/31 - 9/5	Plan: 69 days Actual: 64 days
Go Maruichi	DAISY Book Production (Software)	2019/7/5 - 9/7	Plan: 69 days Actual: 65 days
Ai (Furuya) Kawamura	Deputy Chief Advisor/ Coordination ¹ /Advocacy ¹	2019/3/17 - 28, 2019/6/30 - 8/9, 2019/8/16 - 9/6	Plan: 76 days Actual: 75 days
Misako Nomura	Advocacy plan	2019/8/15 – 8/31	Plan: 17 days Actual: 17 days

¹ Digital Accessible Information System

² Training of Trainers

(2) Equipment

- 22 sets of DAISY book production kit were procured in June 2019 (except for 12 headsets to be used at ToT2)
- 1 unit of A3 scanner and printer was procured in August 2019 and used at the Project office at Bibliotheca Alexandrina (BA).

(3) Training in Japan

- Knowledge Co-Creation Program (KCCP) in Japan was conducted between 13 till 24 April 2019 to promote understanding how DAISY is utilized in Japan in various sectors such as education, healthcare, disaster preparedness development for persons with print disabilities as well as policy framework in Japan for implementation.
- 6 participants (2 participants from each Counterpart) including 4 decision makers from Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) and the National Library & Archives of Egypt (NL) successfully completed the Program.

(4) In-country/Third Country Training

- Trainings of Trainers for DAISY book production (ToTs): The first ToT (ToT1) was conducted for 6 core members³ from the Counterparts (MCIT, NL and BA). Intensive training of ToT1 was conducted between 7th and 11th July 2019 and follow up training was conducted till the end of August 2019 (additional follow up training to brush up quality of the produced DAISY books still continues as of 26 September 2019).
- IFLA WLIC in Athens: 5 key persons of Counterparts attended IFLA⁴ WLIC⁵ and developed networking among IFLA community and shared outcomes of satellite meeting at several sessions.

(5) Others

- Local Staff: 2 fulltime local staff (Ahmed Elsharckawy and Omneya Kamal) were hired from 1 May based in BA's office to support all the activities of the Project.
- Intern: A Japanese intern (Ms. Ayaka Ozawa from Ritsumeikan University, Master course student) who is a dyslexia and DAISY user was dispatched by Assistive Technology Development Organization (ATDO) for 5 weeks to support ToT1 as well as advocacy activity for potential DAISY users:

³ 2 participants from each Counterpart

⁴ International Federation of Library Associations and Institution

⁵ World Library and Information Conference

1-2 Progress of Activities

(1) Kick-Off meeting:

- [Activity 1-1] Kick-Off meeting was held as scheduled in 26 March 2019 at JICA Egypt Office and basic consensus on the work plan was made by Counterparts.

(2) ToT [Activity 1-2, 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-10]:

- [Activity 1-2] 22 sets of DAISY kit (except for 12 headsets for ToT2) were procured in June 2019.
- [Activity 1-3] Preparation of equipment including software installation, numbering and labeling etc were conducted prior to ToT1. (12 headsets will be procured before ToT2)
- [Activity 1-4] Selection of 6 participants for ToT1 (2 participants from each Counterpart) were made based on nomination by 3 Counterparts.
- [Activity 1-5] Collected Arabic titles for DAISY book production from Counterparts as well as JICA and developed training materials for ToT. (Collected books were 6 titles only from NL. JICA provided various materials including vocational training manuals. The Volume of most of the titles were too large for the training purpose).
- [Activity 1-6]
 - ToT1: Intensive training of ToT1 was conducted at BA training room between 7th and 11th July 2019 for 6 core members (2 participants from each Counterpart) and follow-up was conducted by WhatsApp group, Mailing List and face to face meeting. All 6 core members were well motivated and positively participated in the ToT.
 - DAISY book production: Originally it was planned that each participant produced 1 title per person during the ToT, however, due to the volume of the titles available for DAISY book production, BA and MCIT participants decided to produce 1 DAISY book by 2 participants collaboratively. As a result, 4 titles were produced by 6 core members in ToT1. All the titles were submitted, and quality improvement work of each title is still on going as of 26 September 2019.
- [Activity 1-10] Allocation of number of participants for ToT2 for each Counterpart was decided at 1st Joint Coordination Committee (JCC) on 5 September 2019, and selection started.

(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]:

- 3 workshops were conducted in collaboration with BA (these workshops were conducted as follow-up activities of JICA's former project implemented by Shinanokenshi). 2 workshops were conducted at Taha Hussein Library on 25 July and 2 Sep 2019 and 1 workshop was conducted at Special needs unit on 4 August.
- In total 25 children with reading disabilities blind, low vision and including dyslexia (5-11 years old) participated in the workshop and gave positive feedback for the reading experience as well as preferable customization for them.

(4) Distribution of DAISY Books [Activity 1-8]:

- MCIT offered to incorporate the DAISY books produced by 6 core members at the current MCIT portal (which is open to public)

(5) Advocacy plan [Activity 2-1]:

- Discussion made with the Counterparts at the 1st JCC on 5 September 2019.

(6) Advocacy materials development [Activity 2-2]:

- Production of advocacy materials started. 3 workshops for potential DAISY user children to have DAISY book reading experiences were conducted. Ms. Ayaka Ozawa (intern) presented her experience for dyslexic children.

(7) Knowledge Co-Creation Program (KCCP):

- [Activity 2-3] Preparation of KCCP including program / itinerary development, materials/guidebook preparation, coordination of appointments and hotel / transportation / meal arrangements were made prior to implementation of KCCP.
- [Activity 2-4] KCCP in Japan was held between 13 till 24 April 2019 and 6 participants (2 participants from each Counterpart including 4 decision makers from NL and MCIT) successfully completed the Program.

(8) Support for the IFLA Satellite Meeting [Activity 2-5]:

- IFLA satellite meeting was implemented on 20 and 21 August 2019 in Alexandria (at BA Conference Center) aiming at the following objectives:
 - Promote publishing and production of accessible and easy to understand reading materials for everybody including those with functional illiteracy and persons with print disabilities with special attention to the needs of refugees and displaced persons.
 - Implement WIPO⁶ Marrakesh Treaty to share especially Arabic publications in accessible format around the world.
 - Develop regional/global library network to reach out to refugees and displaced persons across the world in collaboration with international stakeholders.
- In addition to the official program, speakers' dinner meeting on 19 August 2019 as well as the tour to National Library Museum on 22 August 2019 was held.
- It was concluded at 1st JCC that all the objectives were successfully achieved.

(9) IFLA WLIC in Athens [Activity 2-6, 2-11]:

- 5 key persons of Counterparts attended IFLA WLIC to develop international networking among IFLA community to promote Marrakesh Treaty Ratification as well as exchanging information for its implementation. The participants developed networking among IFLA

⁶ World Intellectual Property Organization

community (Activity 2-6) and shared outcomes of satellite meeting at several sessions (Activity 2-11) which will be followed up at the IFLA WLIC 2020 in Dublin.

- (10) Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations [Activity 2-7]:
- National Council on Disability Affairs (NCDA), Ministry of Education (MoE), Ministry of Culture (MoC) and international organizations attended the satellite meeting and shared importance of Marrakesh Treaty for persons with reading disabilities. Communication among MoE, MoC and counterparts have been enhanced.

1-3 Achievement of Output

- (1) The core group member of DAISY books production and DAISY production staff are trained.
- Intensive ToT for 6 core members was conducted between 1st and 4th July 2019.
 - 6 DAISY book production staff (core members) is trained as planned. (2 trainees from each CP)
- (2) The benefits of DAISY books are widely understood.
- 6 personnel including 3 decision making personnel from 3 Counterparts participated in Knowledge Co-Creation Program and understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities.
 - 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading

1-4 Achievement of the Project Purpose

N/A

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

N/A

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- Procurement completed as planned (DAISY kit 22 sets except for 12 headsets for ToT2) as scheduled.
- 1 PC needed repair during ToT1.
- 12 headsets will be procured before ToT2

1-7 Progress of Actions undertaken by Gov. of Egypt

- MCIT develops a plan to build a model accessible library at its new campus which will offer

accessible reading materials.

- MoC accelerates ratification process of the Marrakesh Treaty.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

N/A

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

Among 6 ToT1 participants, 2 participants were female. JCC took note of gender balance issues to select the venue of ToT2.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- Selection of 42 titles for ToTs: It was specified in RD that "The Counterparts and JICA agreed that MCIT will coordinate with NL and BA to select at least 42 suitable books for the trainings based on the advice from JICA experts, and send them to JICA Egypt Office by the end of February 2019." However, due to copy right issues, provision of suitable titles have been delayed. The selection policy was discussed at the 1st JCC and 3 Counterparts will cooperate to provide suitable books (text embedded PDF format) for ToT2 and ToT3.

2 Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

- Determination of objectively verifiable indicators of Overall Goal: It was supposed to be made at 1st JCC in September.
- Advocacy plan development: It was supposed to be developed at early stage of the Project.

2-2 Cause

- Determination of objectively verifiable indicators of Overall Goal: These indicators are heavily related to sustainable DAISY book production plan in Egypt which requires continuous discussions among Counterparts and JICA Project Team. Due to the workload of many important events from April till August 2019, discussion opportunities on this issue could not be made until 1st JCC in September.
- Advocacy plan development: Due to the workload of many important events from April till August 2019, discussion opportunities on this issue could not be made until 1st JCC in September.

2-3 Action to be taken

- Create discussion opportunities among Counterparts and JICA Project Team on these matters other than JCC.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Gov. of Egypt, etc.)

- JICA Project Team, Egyptian Counterparts.

3 Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

N/A

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

N/A

4 Current Activities of Gov. of Egypt to Secure Project Sustainability after its Completion

Discussions among Counterparts started for Project sustainability.

II. Project Monitoring Sheet I & II *as Attached*

Project Monitoring Sheet I (Revision of Project Design Matrix)

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility Version 1
Implementing Agency: Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) Dated 26, September, 2019
Target Group: National Library (NL), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY books production and dissemination
Period of Project: 7 March 2019 - March 2021
Project Site: Cairo and Alexandria

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal The DAISY books are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> The titles of DAISY books produced The XX number of DAISY books distribution The XX (tentatively 2) number of DAISY book producer increased per year per instructor 	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record and downloading log of DAISY books via the MCIT portal 			
Project Purpose Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY books in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> Record of the Project A portal of the DAISY books 	<ul style="list-style-type: none"> The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. Trained 42 DAISY book producers continue to produce DAISY books. Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY books by MCIT PCs and softwares are updated when necessary. 		
Outputs 1. The core group of DAISY books production and DAISY books production staff are trained. 2. The benefits of DAISY books are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> 42 DAISY books production staff are trained. A portal is in place to upload/download the DAISY books produced Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities. 	<ul style="list-style-type: none"> Project documents Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous commitment of MCIT on the DAISY book production and dissemination and availability of the budget for the Project. Continuous cooperation from BA and NL 	<p>6 DAISY books production staff are trained.</p> <p>- 6 personnel including 3 decision making personnel from 3 CPs participated in Knowledge Co-Creation Program and understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities.</p> <p>- 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading</p>	

Activities	Inputs		Important Assumption
	The Japanese Side	The Egyptian Side	
1-1 Support holding the Kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan. 1-2 Procure and inspect of necessary equipment for for 1st and 2nd ToTs (22 sets). 1-3 Prepare equipments of ToTs 1-4 Select the core group members of the DAISY book production 1-5 Develop training materials on DAISY book production 1-6 Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles) 1-7 Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books 1-8 Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt 1-9 Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal 1-10 Select the members of 2nd batch ToT 1-11 Conduct the 2nd ToT with the core group members 1-12 Select 6 instructors from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = Instructors for the 3rd ToT) 1-13 Select the members of the 3rd batch 1-14 Formulate DAISY book working groups 1-15 Promote networking of DAISY book producers 1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets). 1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 instructors 2-1 Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders. 2-2 Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences. 2-3 Prepare the Knowledge Co-Creation Program in Japan 2-4 Conduct Knowledge Exchange Program in Japan 2-5 Support for the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria 2-6 Support networking of C/Ps at IFLA WLIC 2-7 Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty 2-8 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with C/Ps and persons with print disabilities and their families 2-9 Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire 2-10 Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization 2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC 2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up	1. Experts - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy - DAISY book production - Advocacy 2. Trainings <Egypt> - Multimedia DAISY Books Production <Japan> - Development of advocacy plan <Third Country> - Capacity development on the DAISY books production and dissemination 3. Provision of equipment - Softwares of DAISY books production - Laptop PCs - External Solid State Drivers - Microphone headsets 4. Activity Cost - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project.	1. Personnel - Project Director - Project Manager - ToT's candidates 2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period 3. Text data of books to be used for the training for DAISY books production	<ul style="list-style-type: none"> Necessary budget for the Project is allocated. Selected participants allocate their enough time to participate in ToTs. Electronic materials for DAISY books production training are provided in text format. <p style="text-align: center;">Pre-Conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts <p style="text-align: center;"><Issues and countermeasures></p>

TO CR of JICA Egypt OFFICE

Project Monitoring Sheet

Project Title : The PROJECT FOR IMPROVEMENT OF INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY

Version of the Sheet: Ver.2 (Term: September 2019 – December 2019)

Name: Dr. Abeer Shakweer 

Title: Project Director

Name: KAWAMURA Hiroshi 

Title: Chief Advisor

Submission Date: 25 December 2019

I. Summary

1 Progress

1-1 Progress of Inputs

(1) Expert

7 Japanese experts were assigned and dispatched in accordance with the work plan.

Name	Role	Number of visits	Assigned date
KAWAMURA Hiroshi	Chief Advisor / Information accessibility	2019/11/4 - 7, 2019/12/5 - 25	Plan: 35 days Actual: 35 days
	DAISY Book Production ¹	2019/11/1 - 11/3	Plan: 3 days Actual: 3 days
MARUICHI Go	DAISY Book Production (Software)	2019/10/20 - 12/23	Plan: 65 days Actual: 65 days
KAWAMURA (FURUYA) Ai	Deputy Chief Advisor / Coordination 1 / Advocacy 1	2019/11/8 - 27, 2019/12/7 - 26	Plan: 40 days Actual: 40 days
TESHIMA Teshima	Coordination 2 / Advocacy 2	2019/10/20 - 12/26	Plan: 68 days Actual: 68 days
HAMADA Shigeko	Advocacy events (Supporter of users of DAISY books)	2019/12/6 - 13	Plan: 8 days Actual: 8 days
NOMURA Misako	Advocacy plan	2019/11/10 - 22, 2019/12/1 - 15	Plan: 28 days Actual: 28 days

¹ Mr. Hiroshi Kawamura was assigned for 3 days as "DAISY Book Production" to support ToT 2 in addition to his work as the Chief Advisor.

(2) Equipment

- 12 headsets were procured in October 2019.

(3) In-country/Third Country Training

- Trainings of Trainers for DAISY book production (ToTs): Follow-up training of ToT1 was conducted till 7th November 2019. The second ToT (ToT2) was conducted for 12 members² from the Counterparts (MCIT, NL and BA). Intensive training of ToT2 was conducted between 3th and 7th November 2019 in NL and follow-up training will be conducted till the middle of January 2020.

(4) Others

- Ms. OZAWA Ayaka was dispatched from 3rd to 13th December 2019 (11 days) as a speaker of the advocacy activities.

1-2 Progress of Activities

(1) Kick-Off meeting:

- [Activity 1-1] Completed. (holding the Kick-off meeting and building consensus)

(2) ToT [Activity 1-2 ~ 1-6, 1-8, 1-10 ~ 1-15]:

- [Activity 1-2] Completed. 22 sets of DAISY Book Production Kit were procured before November 2019.
- [Activity 1-3] Completed. Preparation of equipment including software installation, numbering and labeling etc. were conducted prior to ToT1 and ToT2.
- [Activity 1-4] Completed. (Selection of 6 participants for ToT1)
- [Activity 1-5] Completed. (Development of the training manual)
- [Activity 1-6] Completed. After intensive training in July 2019, follow-up training of ToT1 was conducted for 6 core members by WhatsApp group, Mailing List, phone calls and face to face meeting until 7 November 2019 and 4 DAISY book titles were completed³.
- [Activity 1-8] On-going. The first version of the training materials including the manual for ToTs was revised based on the feedback from the ToT1 members in October 2019 (Arabic version was also made).
- [Activity 1-10] Completed. All the participants of ToT2 were selected before early November 2019.
- [Activity 1-11] On-going. An intensive training of ToT2 was conducted at the NL training room between 3rd and 7th November 2019 for 12 members (4 participants from each Counterpart).

² Four (4) participants from each Counterpart

³ Due to the large volume of the titles available for DAISY book production, BA and MCIT participants decided to produce 1 DAISY book by 2 participants collaboratively. As a result, 4 titles were produced by 6 core members in ToT1.

All 12 members were well-motivated and positively participated in the training. The follow-up training is being conducted through the face to face meeting at 3 Counterparts, constant e-mail, phone calls, and WhatsApp communication as of the end of December 2019. All the DAISY book production will be completed by the middle of January 2020.

- [Activity 1-12] Not started. (Selection of 6 instructors of ToT3 from the participants of ToT2)
- [Activity 1-13] Not started. (Selection of the participants of ToT3)
- [Activity 1-14] On-going. In November 2019, the TOT2 members were included as members of the DAISY Book Working Group which was formulated in July 2019 consisting of the TOT1 members, Japanese experts, and project local assistants. A WhatsApp group and a mailing-list were established to promote networking among members. The focal point in Cairo to produce and distribute DAISY books was set up in November 2019 in the Library for the Blind of NL.
- [Activity 1-15] On-going. In December 2019, 14 participants of both TOT1 and ToT2 attended the advocacy and awareness-raising events on people with reading difficulties conducted in BA, MCIT, and NL. Through these events, the networking of the DAISY Book Working Group was expanded to people with disabilities, their families, and their supporting organizations.

(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]: Completed.

- On 5th December 2019, the Village of Hope Association for the Development and Social Rehabilitation of the Disabled (VoH⁴) which is the non-profit organization working for children with disabilities held its annual festival to celebrate the International Day of Persons with Disabilities in the youth city of Abukir in Alexandria in collaboration with the Ministry of Social Solidarity, Alexandria Governorate, and National Council on Persons with Disabilities (NCPD). More than 30 associations working in the field of disability in Alexandria and other governorates have attended this festival. Ms. NOMURA Misako (a JICA Project Team member) was invited as one of the guest speakers and presented her speech about the effectiveness of DAISY.
- On 8th December 2019, the hands-on workshop titled “Enjoy DAISY” was held at the seminar room of VoH. . In total 18 participants including children with reading difficulties, their family members, and the supporting organizations were attended this workshop. Children could obtain the experience of reading books through tablet devices by using Arabic multimedia DAISY. Based on their experience, the Project team developed a network among stakeholders through the exchanging the opinion about the potential effectiveness of DAISY for children.
- On 9th December 2019, an awareness-raising event titled “DAISY: Opening the Door to the World of Reading” was held at the Delegate hall of BA. In total approximately 125 participants

⁴ <http://www.handsalongthenile.org/causes/village-of-hope-center-for-the-mentally-challenged-alexandria/>

including the family members of children with reading difficulties and supporting organizations in Alexandria attended this event. The two Japanese guests (Ms. OZAWA and Ms. HAMADA) presented their experience of DAISY related to the dyslexia community in Japan. As a result, the participants obtained knowledge of the effectiveness of DAISY for people with disabilities which encouraged them to read with support of DAISY.

- On 10th December 2019, an awareness-raising event titled “International DAISY Day DAISY Demonstration Workshop in Cairo” was held at the conference room of MCIT. In total 37 participants including people with disabilities and their supporting organizations attended this event. MCIT presented the future plan of the education and training facility for people with disabilities. The abovementioned two Japanese guests also presented their experience of DAISY related to the dyslexia community in Japan to people with disabilities and their supporting organization in Cairo. The participants obtained knowledge of the effectiveness of DAISY through the demonstration. As a result, the cooperative network for future advocacy and awareness-raising activities was developed.

(4) Development of the Portal and distribution of DAISY Books [Activity 1-9]: On-going

- MCIT offered to incorporate the DAISY books produced by TOT members at the current MCIT portal (which is open to the public).
- It was agreed at the 2nd JCC on 18 December 2019 that MCIT portal will be officially launched at the MCIT's New Academy Portal targeting in May 2020. Until the official launch of the New Academy Portal, MCIT will make Tamkeen Website available for DAISY book distribution expecting in early January 2020.

(5) Advocacy plan [Activity 2-1]: On-going

- The outcomes of the advocacy activities in 2019 and the advocacy plan for 2020 was reported at 2nd JCC and authorized by the JCC members.

(6) Advocacy materials development [Activity 2-2]: On-going

- 3 workshops for potential DAISY user children to have DAISY book reading experiences were conducted. Ms. Ayaka Ozawa (intern) presented her experience for dyslexic children in August and September 2019.
- The brochure on DAISY and the ratification of the WIPO⁵ Marrakesh Treaty was developed and distributed at the International Forum on DAISY in Egypt conducted in the National Library at Bab Al-Khalq in December 2019.

⁵ World Intellectual Property Organization

- Advocacy video clip on DAISY and the ratification of the WIPO Marrakesh Treaty was developed. This video clip was also presented at the International Forum on DAISY in Egypt.
- (7) Knowledge Co-Creation Program (KCCP):
- [Activity 2-3] Completed. (Preparation of KCCP)
 - [Activity 2-4] Completed. (Implementation of KCCP)
- (8) Support for the IFLA Satellite Meeting [Activity 2-5]: Completed
- (9) IFLA WLIC⁶ [Activity 2-6, 2-11]:
- [Activity 2-6] On-going (Support networking of C/Ps at IFLA WLIC)
 - [Activity 2-11] On-going (Share outcomes of the Project at IFLA WLIC)
- (10) Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations [Activity 2-7]: On-going
- On 11th December 2019, an advocacy event entitled "International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities" was held at the conference hall of the National Library at Bab Al-Khalq. The purpose of this advocacy event was to facilitate ratification of the Marrakesh Treaty and raise awareness for the improvement of information accessibility through the dissemination of DAISY books in Egypt in commemoration of the International Day of Persons with Disabilities.
In total 73 participants including the policymakers of the related organization for the ratification of the Marrakesh Treaty attended the forum. In particular, Prof. Hesham Azumi, chairperson of NL, Prof. Amgad Elgohary, Head of the library sector of BA, Mr. OMURA Yoshifumi, Chief Representative of JICA Egypt Office, Mr. SUZUKI Kotaro, Minister of Embassy of Japan in Egypt, and Dr. Abeer F. Shakweer, Minister's Advisor for Social Responsibility Service of MCIT attended as the opening speakers of the event. Also, Dr. Ashraf Marie, Secretary-General of NCPD and Prof. Hany Helal, Cairo University (the former minister of Ministry of Higher Education and current JICA education advisor) made speech as the guest speakers.
 - Dr. Ashraf Marie, Secretary General of NCPD expressed their intention to participate in the advocacy event in 2020 as one of the hosts which was agreed at 2nd JCC held on 18 December 2019.
- (11) Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities [Activity 2-8]: On-going

⁶ World Library and Information Conference

- 4 advocacy events were conducted in collaboration with 3 CPs and persons with print disabilities and their families (Refer to “(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]”).

(12) Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire [Activity 2-9] On-going

- Brief documents on each activity were made.

(13) Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization [Activity 2-10] On-going

- Interaction with JICA's volunteer working at VoH was conducted in December 2019 (Refer to “(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]”).

(14) Share outcomes of the Project at IFLA WLIC [Activity 2-11] On-going

- No progress during this monitoring period.

(15) Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up [Activity 2-12] Not started

1-3 Achievement of Output

(1) The core group member of DAISY books production and DAISY production staff are trained.

- Intensive ToT for 6 core members was conducted between 7th and 11th July 2019. Intensive ToT for 12 members was conducted between 3rd and 7th November 2019.
- 6 DAISY book production staff (core members) was trained as planned (2 trainees from each CP). 12 DAISY book production staff is being trained through the follow-up training as of the end of December 2019.

(2) The benefits of DAISY books are widely understood.

- 6 personnel including 3 decision making personnel from 3 counterparts participated in Knowledge Co-Creation Program and understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities.
- In August and September 2019, in total 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading.
- In December 2019, in total approximately 260 participants including children with disabilities, their family members, the supporting organizations, and the related government agencies attended the advocacy and awareness-raising events on DAISY and people with reading difficulties to commemorate the International Day of Persons with Disabilities.

1-4 Achievement of the Project Purpose

- 1) A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet
MCIT plans to launch the portal to distribute DAISY titles through internet shortly.
- 2) # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention.
Nine (9) advocacy and awareness-raising events were held in collaboration with the 3 CPs, and approximately 400 people in total participated in those activities during the project period.

Table: Total number of participants for the advocacy and awareness-raising events

Events	Total number of participants
WLIC 2019 IFLA LPD/LSN Satellite Meeting	119
3 events in August 2019	25
5 events in December 2019	260

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

N/A

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- 1 PC needed repair (the same PC which needed repair in July 2019).
- 12 headsets were procured in October 2019.

1-7 Progress of Actions undertaken by Gov. of Egypt

- NL established the working space of the Project in the Library for the Blind in November 2019 as the DAISY production / dissemination focal point in Cairo.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

N/A

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

- Among 12 ToT2 participants, 7 participants were female.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- Selection of 42 titles for ToTs: It was specified in RD that "The Counterparts and JICA agreed that MCIT will coordinate with NL and BA to select at least 42 suitable books for the trainings based on the advice from JICA experts, and send them to JICA Egypt Office by the end of February 2019." However, due to copy right issues, provision of suitable titles has been delayed. The selection policy was discussed at the 1st JCC and 3 Counterparts will cooperate to provide suitable books (text embedded PDF format) for ToT3. MCIT will continue to request the Ministry of Education to provide text embedded PDF format of 12 textbook materials.

2 Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

- 1) Determination of objectively verifiable indicators of Overall Goal: Discussions to determine the verifiable indicator among the Project Team, Counterparts and JICA has been not finalized yet. It is planned to be decided in the 3rd JCC.
- 2) Selection of instructors and trainees for TOT3: It was supposed to be conducted by the end of December 2019 but postponed to the end of March 2020.

2-2 Cause

- 1) Determination of objectively verifiable indicators of Overall Goal: These indicators are heavily related to sustainable DAISY book production plan in Egypt which will be heavily impacted by the effective sharing of production units to be used by increased number of producers and the expected ratification of the Marrakesh Treaty. Therefore it will be decided at the JCC3.
- 2) Selection of instructors and trainees for TOT3: TOT3 will be conducted in June 2020, and the date and venue need to be finalized by the availability of stakeholders. Therefore, the counterparts insisted on the difficulty of the finalization of the participants.

2-3 Action to be taken

- Create discussion opportunities among Counterparts and JICA Project Team on these matters other than JCC.
- Selection of instructors and trainees for TOT3: The project agreed with all the counterparts and the DAISY Book Working group to select the instructors and trainees of TOT3 by the end of March.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Gov. of Egypt,etc.)

- JICA Project Team, Egyptian Counterparts.

3 Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

N/A

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

N/A

4 Current Activities of Gov. of Egypt to Secure Project Sustainability after its Completion

Regarding sustainability, the following issues were discussed at the 2nd JCC as follows:

- Making use of the advantage of the National Library as the legal depository library which has the electronic files of all published books in Egypt. Technical specifications of the electronic file may be changed to be suitable for DAISY Book Production or readily accessible for readers with disabilities.
- Ratification of the Marrakesh Treaty is the best support for the DAISY book production until books are published in born accessible format such as accessible EPUB.
- In order to establish the sustainable production mechanism, it is important to have a nation-wide network of DAISY Book producers for shared DAISY Book collection development including mobilization of potential volunteers

II. Project Monitoring Sheet I & II as Attached

Project Monitoring Sheet I (Revision of Project Design Matrix)

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility **Version 2**
Implementing Agency: Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) **Dated 25 December 2019**
Target Group: National Library (NL), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY books production and dissemination
Period of Project: 7 March 2019 - March 2021
Project Site: Cairo and Alexandria

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal The DAISY books are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> The titles of DAISY books produced The XX number of DAISY books distribution The XX (tentatively 2) number of DAISY book producer increased per year per instructor 	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record and downloading log of DAISY books via the MCIT portal 			
Project Purpose Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY books in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet # of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention 	<ul style="list-style-type: none"> Record of the Project A portal of the DAISY books 	<ul style="list-style-type: none"> The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. Trained 42 DAISY book producers continue to produce DAISY books. Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY books by MCIT PCs and softwares are updated when necessary. 	<p>MCIT plans to launch the portal to distribute DAISY titles through internet shortly.</p> <p>Nine (9) advocacy and awareness-raising events were held in collaboration with the 3 CPs, and approximately 400 people in total participated in those activities during the project period.</p>	
Outputs 1. The core group of DAISY books production and DAISY books production staff are trained. 2. The benefits of DAISY books are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> 42 DAISY books production staff are trained. A portal is in place to upload/download the DAISY books produced Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities 	<ul style="list-style-type: none"> Project documents Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous commitment of MCIT on the DAISY book production and dissemination and availability of the budget for the Project. Continuous cooperation from BA and NL 	<p>18 DAISY books production staff are trained.</p> <ul style="list-style-type: none"> 6 personnel including 3 decision making personnel from 3 CPs participated in Knowledge Co-Creation Program and understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities. 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading 4 events to commemorate International Disability Day attracted various stakeholders of more than 250 participants including children with reading difficulties, their family members, NGOs and Egyptian high officials. 	

Activities	Inputs		Important Assumption
	The Japanese Side	The Egyptian Side	
1-1 Support holding the Kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan.	1. Experts - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy	1. Personnel - Project Director - Project Manager - ToT's candidates	<ul style="list-style-type: none"> Necessary budget for the Project is allocated. Selected participants allocate their enough time to participate in ToTs. Electronic materials for DAISY books production training are provided in text format.
1-2 Procure and inspect of necessary equipment for for 1st and 2nd ToTs (22 sets).	- DAISY book production - Advocacy		
1-3 Prepare equipments of ToTs	2. Trainings <Egypt> - Multimedia DAISY Books Production	2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period	
1-4 Select the core group members of the DAISY book production	<Japan> - Development of advocacy plan		
1-5 Develop training materials on DAISY book production	<Third Country> - Capacity development on the DAISY books production and dissemination	3. Text data of books to be used for the training for DAISY books production	
1-6 Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)			
1-7 Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books			
1-8 Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt	3. Provision of equipment - Softwares of DAISY books production - Laptop PCs - External Solid State Drivers - Microphone headsets		
1-9 Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal			
1-10 Select the members of 2nd batch ToT	4. Activity Cost - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project.		
1-11 Conduct the 2nd ToT with the core group members			
1-12 Select 6 instructors from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = Instructors for the 3rd ToT)			
1-13 Select the members of the 3rd batch			
1-14 Formulate DAISY book working groups			
1-15 Promote networking of DAISY book producers			
1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets).			
1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 instructors			
2-1 Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders.			<p>Pre-Conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts <p><Issues and countermeasures></p>
2-2 Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences.			
2-3 Prepare the Knowledge Co-Creation Program in Japan			
2-4 Conduct Knowledge Exchange Program in Japan			
2-5 Support for the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria			
2-6 Support networking of C/Ps at IFLA WLIC			
2-7 Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty			
2-8 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with C/Ps and persons with print disabilities and their families			
2-9 Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire			
2-10 Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization			
2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC			
2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up			

Project Monitoring Sheet II (Revision of Plan of Operation)

Version 2
Dated 25 December 2019

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility										Monitoring						
Inputs	Plan	2018				2019				2020				Remarks	Issue	Solution
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV			
Expert																
Chief Advisor/Information Accessibility	Plan															
Multimedia DAISY books production (ToT)	Plan															
Multimedia DAISY books production (Software)	Plan															
Project Coordination/Advocacy Planning 1	Plan															
Project Coordination/Advocacy Planning 2	Plan															
Advocacy (Supporter for multimedia DAISY book users)	Plan															
Advocacy Planning	Plan															
Equipment																
Multimedia DAISY books production kit	Plan															
Training in Japan																
Development of Advocacy Plan	Plan															
In-country/Third country Training																
Multimedia DAISY books production (in country)	Plan															
IFLA Annual Conference	Plan															
Activities																
Sub-Activities																
0. Conduct a baseline survey	Plan															
1. The core group member of DAISY books production and DAISY production staff are trained.																
1-1 Support holding the kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan.	Plan															
1-2. Procure and inspect of necessary equipment for 1st and 2nd ToTs (22 sets).	Plan															
1-3 Prepare equipment of ToTs	Plan															
1-4. Select the core group members of the DAISY book production	Plan															
1-5 Develop training materials on DAISY book production	Plan															
1-6. Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)	Plan															
1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books	Plan															
1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt	Plan															
1-9 Monitor and advice on the development status of a portal that allows viewing of a list of DAISY book titles that can be distributed online and planned to be produced	Plan															
1-10. Select the members of 2nd batch ToT	Plan															
1-11. Conduct the 2nd ToT with the core group members	Plan															
1-12. Select 6 instructors from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = instructors for the 3rd ToT)	Plan															
1-13. Select the members of the 3rd batch	Plan															
1-14 Formulate DAISY book working groups	Plan															
1-15 Promote networking of DAISY book producers	Plan															
1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets).	Plan															
1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 instructors	Plan															
2. The benefits of DAISY books are widely understood.																
2-1. Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders	Plan															
2-2. Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences.	Plan															
2-3. Prepare the Knowledge Co-creation Program in Japan	Plan															
2-4. Conduct Knowledge Co-creation Program in Japan	Plan															
2-5. Support for the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria	Plan															
2-6 Support networking of C/Ps at IFLA WLIC	Plan															
2-7 Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty	Plan															
2-8 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with C/Ps and persons with print disabilities and their families	Plan															
2-9 Document experiences/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire	Plan															
2-10 Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization	Plan															
2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC	Plan															
2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up	Plan															
Duration / Phasing																
Monitoring Plan																
Monitoring																
Joint Coordinating Committee	Plan															
Develop detailed PO	Plan															
Reports/Documents																
Monitoring Sheet	Plan															
Project Completion Report	Plan															
Public Relations																

The parties acknowledge and agree that this Minutes of Meeting may be executed by electronic signature, which is considered as an original signature for all purposes and has the same force and effect as an original signature. "Electronic signature" includes faxed versions of an original signature or electronically scanned and transmitted versions (e.g., via pdf) of an original signature.

TO CR of JICA Egypt OFFICE

Project Monitoring Sheet

Project Title : The PROJECT FOR IMPROVEMENT OF INCLUSION OF PERSONS WITH DISABILITIES THROUGH IMPROVEMENT OF INFORMATION ACCESSIBILITY

Version of the Sheet: Ver.3 (Term: January 2020 – September 2020)

Name: Assoc. Prof. Abd El-Monem El-Sharkawy

Title: Project Director

A Elshark

Name: KAWAMURA Hiroshi

河村 宏

Title: Chief Advisor

Submission Date: 7 December 2021

I. Summary

1 Progress

1-1 Progress of Inputs

(1) Expert

8 Japanese experts were assigned in accordance with the work plan.

Table 1: Assignment of the Japanese experts during the monitoring period

Name	Role	Number of visits	Assigned date
KAWAMURA Hiroshi	Chief Advisor / Information accessibility	N/A	Plan: 62 days Actual: 63 days
Mayu Makio	DAISY Book Production (ToTs)	N/A	Plan: 1 day Actual: 0 days
YOUSSEF Yasmine	DAISY Book Production (ToTs)	N/A	Plan: 75 days Actual: 69 days
MARUICHI Go	DAISY Book Production (Software)	N/A	Plan: 58 days Actual: 65 days
KAWAMURA (FURUYA) Ai	Deputy Chief Advisor / Coordination 1 / Advocacy 1	N/A	Plan: 35 days Actual: 35 days
Mizuki Takegata	Coordination 2 / Advocacy 2	N/A	Plan: 4 days Actual: 0 days

Name	Role	Number of visits	Assigned date
Shigeeko Hamada	Advocacy events	N/A	Plan: 1 day Actual: 0 days
NOMURA Misako	Advocacy plan	N/A	Plan: 14 days Actual: 0 days

(3) In-country/Third Country Training

The progress of the Training of Trainers for DAISY book production (hereinafter referred to as “ToTs”) are described as follows:

- ToT1: Completed.
 - 6 core members completed the ToT and produced 5 DAISY books¹ (Currently 1 DAISY book is under production).
- ToT2: Completed.
 - 12 participants completed the ToT and produced 13 DAISY books (Currently 6 DAISY books are under production)
- ToT3: On-going.
 - Form of the training: The training adapted a remote online conferencing tool “Zoom” as precautions of COVID-19 infection. The 24 participants of the ToT3 were divided into 4 groups; 6 trainees each which were split into 3 groups during the hands-on sessions where each trainer supported two participants. WIFI routers were rent to the trainees who required good internet connection.
 - Intensive Training: 24 participants have completed the 5-day intensive training; 3 from Ministry of Communication and Information Technology (hereinafter referred to as “MCIT”), 8 from Bibliotheca Alexandrina (hereinafter referred to as “BA”), 8 from the National Library & Archives of Egypt (hereinafter referred to as “NLAE”), 2 from National Council for Persons with Disabilities (hereinafter referred to as “NCPD”), 3 from other stakeholders. The training was successful. Positive feedbacks from the trainees have been provided especially on the design of the program and the time efficiency. The engagement and interaction of all trainees have been very active.
 - Follow up training: All the trainees returned to their respective workplaces to complete their selected DAISY book production during the approximately two months of training and acquire skills (Currently 24 books are under production). In principle, follow up training will be conducted remotely using online meeting tool “Zoom”.

Table 2: Implementation schedule of the Intensive Training of ToT3

¹ 2 members shared 1 book

Group	Date	Participants
1 st group	19-26 July 2020 (5 days)	MCIT 1, NLAE 4, stakeholder 1
2 nd group	9-13 August 2020 (5 days)	MCIT 2, BA 4
3 rd group	23-27 August 2020 (5 days)	BA 4, NCPD 1, stakeholder 1
4 th group	6-10 September 2020 (5 days)	NLAE 4, NCPD 1, stakeholder 1

(4) Others

N/A

1-2 Progress of Activities**(1) Kick-Off meeting:**

[Activity 1-1: Holding the Kick-off meeting for the 2nd period and building consensus] Completed.

- The Kick-off meeting for the 2nd period was conducted on 16 August 2020. The Work plan for the 2nd period was endorsed by the Counterparts (hereinafter referred to as “C/Ps”) at the meeting.

(2) ToTs [Activity 1-2 ~ 1-6, 1-8, 1-10 ~ 1-15]:

[Activity 1-2: Procure and inspect of necessary equipment for 1st and 2nd ToTs] Completed.

[Activity 1-3: Prepare for equipment of DAISY production ToTs] Completed.

[Activity 1-4: Selection of 6 participants for ToT1] Completed.

[Activity 1-5: Development of the training manual] Completed.

[Activity 1-6: Conduct a training of trainers (ToTs) for the core group members] Completed.

[Activity 1-8: Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt] On-going.

- The training materials including the manual for ToTs was revised before the intensive training of ToT3 by reflecting the change of form of the training (online training), the feedback from the ToT1 and ToT2 members and also update of DAISY book production software (both Arabic and English version were made).
- The training manual will be completed after reflecting the feedback of the ToT3 trainees.

[Activity 1-10: Select the members of 2nd batch ToT] Completed.

[Activity 1-11: Conduct the 2nd ToT with the core group members] Completed.

- The follow-up training was conducted through the face to face meeting at 3 C/Ps, constant e-mail, phone calls, and WhatsApp communication and completed in January 2020.

[Activity 1-12: Selection of 6 trainers of ToT3 from the participants of ToT2] Completed.

- With the cooperation of the C/Ps, 4 core members and 10 trainers from ToT2 participated in the intensive training and follow-up training as training assistants for ToT3.
- As for the intensive training, adopted a format that facilitated participation of training assistants even in online training by providing occasions for advice and opinion exchanges based on the experience of recording and DAISY book production.

- For trainees from 3 C/Ps, MCIT, NLAE and BA, training assistants who belong to the same institution were in charge of assisting ToT3 trainees considering the participants' schedules and implementation methods to create as many opportunities as possible to allow all ToT1 and ToT2 trainees to participate.

[Activity 1-13: Selection of the participants of ToT3] Completed.

- 24 participants of ToT3 were selected prior to implementation of 4 batches of the intensive training of ToT3. Regarding the selection of the participants, in addition to coordinating with the C/Ps and NCPD, as an observer of the Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC"), the local staff of the Project played a central role to identify the appropriate NGOs to participate in the training.

[Activity 1-14: Formulate DAISY books working group] Completed.

- In addition to 18 members who completed ToT1 and ToT2, 24 members of ToT3 participants were added in the DAISY book production working group.

[Activity 1-15: Promote networking of DAISY books producers] On-going.

- In December 2019, 14 participants of both ToT1 and ToT2 attended the advocacy and awareness-raising events on people with reading difficulties conducted at 3 C/P's premises, respectively. Through these events, the networking of the DAISY Book Working Group was expanded to people with disabilities, their families, and their supporting organizations.
- Online meeting with the core members (ToT1 participants), ToT2 participants and 2 mentors from the digital talking book unit of BA was coordinated to arrange for follow-up of ToT3 as a part of networking of DAISY books producers.

[Activity 1-16: Procure and inspect of necessary equipment for the 3rd ToT] Completed

- Procure and inspect 26 sets of DAISY production kit for 3rd ToT participants as well as the staff of the JICA Project Team.

[Activity 1-17: Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers] On-going

- 24 DAISY book production trainees completed the intensive training of ToT. All the trainees returned to their respective workplaces to complete their selected DAISY book production during the approximately two months of training and acquire skills. (Refer to 1-1 (3) In-country/Third Country Training)

(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]

[Activity 1-7: Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books] Completed.

- In December 2019, 4 advocacy events were conducted in collaboration with 3 C/Ps and persons with print disabilities and their families with 260 participants in total.

(4) Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal [Activity 1-9]: On-going

- MCIT has been preparing the DAISY book portal at the website of the National Academy of

Information Technology for Persons with Disabilities (hereinafter referred to as “NAID”).

- Apart from MCIT portal, NLAE voluntarily launched their own portal for the books they produced.

(5) Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders
[Activity 2-1] Completed

- The basic framework of the advocacy plan in 2020 was agreed at the 3rd JCC.

(6) Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences [Activity 2-2]: On-going

- 3 workshops for potential DAISY user children to have DAISY book reading experiences were conducted. Ms. Ayaka Ozawa (intern) presented her experience for dyslexic children in August and September 2019.
- The brochure on DAISY and the ratification of the World Intellectual Property Organization (hereinafter referred to as “WIPO”) Marrakesh Treaty was developed and distributed at the International Forum on DAISY in Egypt conducted in the National Library at Bab Al-Khalq in December 2019.
- Advocacy video clip:
 - Advocacy video clip on DAISY and the ratification of the WIPO Marrakesh Treaty was developed. This video clip was also presented at the International Forum on DAISY in Egypt.
 - Concept of the advocacy video clip to share the outcomes of the Project to further promote DAISY and the ratification of the WIPO Marrakesh Treaty was shared at the 3rd JCC and production has been started.
- 28 DAISY books have been produced by the Project Working Group available for advocacy activities and 32 titles are under production.
-

Table 3: DAISY books produced in the Project

Category	Number of DAISY books produced in the Project		
	Completed	On-going	Total
Education	13 (science 12, environment 1)	0	13
Children	2	25 (religion 4)	27
Literature	1	3	4
COVID-19	4*	0	4
Agriculture	6	0	6
Disability	0	1	1
Others	2	3	5
Total	28	32	60

* Requesting copyright permission for distribution through the project portal.

(7) Knowledge Co-Creation Program (KCCP) [Activity 2-3, 2-4]:

- [Activity 2-3: Preparation of KCCP] Completed.
- [Activity 2-4: Implementation of KCCP] Completed.

(8) Create network and share outcomes at IFLA WLIC [Activity 2-5, 2-6, 2-11]:

[Activity 2-5: Conduct the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria] Completed.

[Activity 2-6: Support networking of C/Ps at IFLA WLIC] On-going

- Due to the spread of COVID-19 infection, International Federation of Library Associations and Institutions (hereinafter referred to as "IFLA") Headquarters decided to cancel the World Library and Information Conference (hereinafter referred to as "WLIC") 2020 in Dublin. It was agreed at the kick off meeting that C/Ps will participate in the online poster session of IFLA once it is announced by IFLA to exchange ideas in particular with the North European institutions and experts.

[Activity 2-11: Share outcomes of the Project at IFLA WLIC] On-going

- No progress during this monitoring period. (Refer to Activity 2-6)

(9) Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty [Activity 2-7] On-going

- Mini training of DAISY book production was conducted for 6 participants from a stakeholder entity in March 2020.

(10) Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with stakeholders including persons with print disabilities and their families [Activity 2-8] On-going

- In December 2019, 4 advocacy events including "International Forum on DAISY in Egypt Celebrating International Day of Persons with Disabilities" held at the conference hall of the National Library at Bab Al-Khalq were conducted in collaboration with 3 C/Ps and persons with print disabilities and their families (Refer to "(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]").
- The basic framework of the IDPD advocacy event in 2020 was agreed at the 3rd JCC meeting.

(11) Documentation and dissemination of the Project outcomes [Activity 2-9, 2-10, 2-12]

[Activity 2-9: Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire] On-going

- Brief documents on each activity were made including articles at the JICA Project Website.

[Activity 2-10: Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization] On-going

- In the 1st period, interaction with JICA's volunteer working at Village of Hope was conducted in

December 2019 (Refer to “(3) Discuss with expected users with disabilities [Activity 1-7]”).

- In March 2020, JICA Project Team exchanged ideas with another JICA project in Egypt “The Project for Creating Environment for Quality Learning” for potential collaboration.

[Activity 2-12: Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up] Not started

- No progress during this monitoring period.

1-3 Achievement of Output

(1) Output 1: The core group of DAISY book production and DAISY book production staff are trained.

(Objectively verifiable indicator 1) 42 DAISY book production staff are trained

- Intensive ToT for 6 core members was conducted between 7th and 11th July 2019. Intensive ToT for 12 members was conducted between 3rd and 7th November 2019.
- 18 DAISY book production trainers (including 6 core members) were trained as planned (6 trainers from each C/P).
- 24 ToT3 trainees completed the intensive training session. All the trainees returned to their respective workplaces to acquire the skills and complete their selected DAISY book production during the approximately two months of training.

(Objectively verifiable indicator 2) A portal is in place to upload/download the DAISY books produced

- MCIT has been preparing the DAISY book portal at NAID’s website and waiting for clearance of the hosting to launch the portal.
- Apart from MCIT portal, NLAE voluntarily launched their own portal, mainly for their books.

(2) Output 2: The benefits of DAISY books are widely understood.

(Objectively verifiable indicator) Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities.

- 6 participants including 4 management level personnel from 3 C/Ps participated in Knowledge Co-Creation Program and well understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities.
- In August and September 2019, in total 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading. Similar activities will be continued in the 2nd period.
- In December 2019, in total approximately 260 participants including children with disabilities, their family members, the supporting organizations, and the related government agencies attended the advocacy and awareness-raising events on DAISY and people with reading

difficulties to commemorate the United Nations International Day of Persons with Disabilities (hereinafter referred to as “IDPD”). An IDPD advocacy event is planned to be organized in December 2020, in collaboration with C/P organizations and NCPD to further promote DAISY and Egyptian ratification of the WIPO Marrakesh Treaty by sharing the outcomes of the Project.

- Mini-training in DAISY production was conducted for 6 members of a stakeholder entity in March 2020. After ToT3, mini-training sessions for visually impaired organizations is also planned.

Table 4: Summary of the achievement of the objectively verifiable indicator of the Output

Output	Objectively Verifiable Indicator	Progress of achievement
Output 1: The core group of DAISY book production and DAISY book production staff are trained.	42 DAISY book production staff are trained	<u>Almost achieved</u> <ul style="list-style-type: none"> • 18 DAISY books production staff are trained. • 24 trainees completed intensive training session of ToT3 and expected to complete the training by November 2020.
	A portal is in place to upload/download the DAISY books produced	<u>Almost achieved</u> <ul style="list-style-type: none"> • MCIT prepares for launching the DAISY book portal at NAID’s website to distribute DAISY titles through internet. • NLAE voluntarily launched their own portal, mainly for their books.
Output 2: The benefits of DAISY books are widely understood	Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities	<u>Considered achieved, however further advocacy activities need to be conducted for better and wider understanding of DAISY and promotion of ratification of WIPO Marrakesh Treaty in collaboration with NCPD, visually impaired groups and individuals and international organizations.</u> <ul style="list-style-type: none"> • 6 personnel participated in Knowledge Co-Creation Program • 25 potential user children participated in advocacy activities and experienced DAISY book reading. • 4 events to commemorate IDPD attracted various stakeholders of more than 250 participants including children with reading difficulties, their family members, NGOs and

Output	Objectively Verifiable Indicator	Progress of achievement
		Egyptian high officials. • Mini-training in DAISY production was conducted for 6 members of a stakeholder entity

(3) Verification of DAC Evaluation Criteria

To implement the project steadily and achieve the effects, as well as to understand and share what efforts are required for those concerned in the future, the following viewpoints of DAC Evaluation Criteria was verified for the output of the Project as follows:

- **Effectiveness:** Effectiveness of the output is confirmed as the output directly connects to the project purpose.
- **Efficiency:** Efficiency of the output is confirmed as the project activities are likely to deliver the output as planned.

1-4 Achievement of the Project Purpose

(1) A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet

- MCIT prepares for launching the portal to distribute DAISY titles through internet.
- NLAE voluntarily launched their own portal of DAISY titles they produced at their website.

(2) 9 of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention.

Nine (9) advocacy and awareness-raising events were held in collaboration with the 3 C/Ps, and approximately 400 people in total participated in those activities during the project period.

Table 5: Total number of participants for the advocacy and awareness-raising events

Events	Total number of participants
WLIC 2019 IFLA LPD/LSN Satellite Meeting	119
3 events in August 2019	25
4 events in December 2019	260

Table 6: Progress of achievement of the objectively verifiable indicator of the project purpose

Objectively Verifiable Indicator	Progress of achievement
A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet	<p><i>Almost achieved</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • MCIT prepares for launching the portal to distribute DAISY titles through internet. • NLAE voluntarily launched their own portal of DAISY titles they produced at their website.

<p>9 of activities among participants of advocacy activities are increased before and after the project intervention.</p>	<p><u>Achieved but further advocacy activities need to be conducted for better and wider understanding of DAISY and promotion of ratification of WIPO Marrakesh Treaty in collaboration with NCPD, visually impaired groups and individuals and international organizations.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Nine (9) advocacy and awareness-raising events were held in collaboration with the 3 C/Ps, and approximately 400 people in total participated in those activities during the project period.
---	---

(3) Verification of DAC Evaluation Criteria

To implement the project steadily and achieve the effects, as well as to understand and share what efforts are required for those concerned in the future, the following viewpoints of Development Assistance Committee (hereinafter referred to as “DAC”) Evaluation Criteria was verified for the project purpose of the Project as follows:

- Relevance: Relevance of the project purpose was verified. There is no modification of consistency with development policies, high-level plans, needs of the Egyptian Government in relation to the project purpose and the Project as a whole.
- Effectiveness: The project purpose is considered appropriately effective as the project outputs are connected to the project purpose achievement. It is prospected that the project purpose is achieved during the Project period.
- Impact: The development of the portal will have contribution to the achievement of overall goals from the aspect of dissemination of the DAISY books and avoidance of duplication of DAISY book production. The achievement of wide range of advocacy and awareness-raising events is considered to have impact to achieve the overall goals of the Project.
- Sustainability: After development of the portal, proper maintenance and management structure within MCIT need to be ensured. Regarding DAISY book production, 42 trainers who participated in ToTs are expected to increase 2 DAISY book producers annually as described in the objectively verifiable indicator of the Overall Goal of the Project. The DAISY production kits procured in the Project will be handed over to the 3 C/Ps and other entities participated in ToTs as soon as the administrative procedures of handover is completed, and need to be effectively utilized at each entity to maximize the production capacity. In addition, active implementation of advocacy activity towards promotion of DAISY as well as ratification of the WIPO Marrakesh Treaty needs to be continued. In order to ensure sustainable DAISY book production and dissemination, personal commitment of producers is a very important factor, however, it is essential that each organization will assign the producers to continue DAISY book production within their working hours. These key factors regarding sustainability of the

Project outcomes including necessary follow-up need be discussed with C/Ps continuously during the remaining project period.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

N/A

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

N/A

1-7 Progress of Actions undertaken by Gov. of Egypt

N/A

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

N/A

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

- Among 42 participants of ToTs, 29 participants were female.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- Copyright issues to enable wider selection of titles for DAISY book production:
 - It was specified in RD that “The Counterparts and JICA agreed that MCIT will coordinate with NL and BA to select at least 42 suitable books for the trainings based on the advice from JICA experts, and send them to JICA Egypt Office by the end of February 2019.” However, due to copyright issues, provision of suitable titles has been delayed.
 - So far, NLAE successfully provided 8 copyright free titles in text embedded PDF format. The 12 textbook materials provided by the Ministry of Education through MCIT had serious technical problems. MCIT continues to request the Ministry of Education to provide with the proper data for DAISY book production.
- Implementation with the utmost consideration to prevent the propagation of COVID-19 infection and to ensure the safety of related parties:
 - Considering the global propagation of COVID-19, many of the activities originally planned to dispatch experts from Japan and carry out locally will be carried out remotely from Japan during the whole period of the 2nd period.
 - The activities of local experts and local staff will also be implemented with the utmost consideration to prevent the spread of infection and to ensure the safety of the experts,

staff, and C/Ps involved in the activities. Specifically, to avoid face-to-face meetings and trainings as much as possible while there is an infection risk, and to actively adopt remote (online) implementation making the most of ICT and in case face-to-face activities are necessary, to take appropriate measures to prevent infection, such as social distance.

2 Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

N/A

2-2 Cause

N/A

2-3 Action to be taken

N/A

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Gov. of Egypt, etc.)

- JICA Project Team, Egyptian C/Ps, NCPD

3 Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

N/A

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

“160 titles of DAISY books are produced and ready to distribute” as the verifiable indicator of Overall Goal was adopted in JCC3 and the revision of the PDM will be approved at JCC4.

4 Current Activities of Gov. of Egypt to Secure Project Sustainability after its Completion

Regarding sustainability, it was discussed at the 2nd JCC

II. Project Monitoring Sheet I & II *as Attached*

Project Monitoring Sheet I (Revision of Project Design Matrix)

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility **Version 3**
Implementing Agency: Ministry of Communication and Information Technology (MCIT) **Dated 28 September 2020**
Target Group: National Library (NL), Bibliotheca Alexandrina (BA) and other relevant organizations concerning DAISY books production and dissemination
Period of Project: 7 March 2019 - March 2021
Project Site: Cairo and Alexandria

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal The DAISY books are available in various fields such as education, employment, health, tourism and disaster risk reduction.	<ul style="list-style-type: none"> The titles of DAISY books produced The XX number of DAISY books distribution Two DAISY book producers increased per year per trainer 	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record and downloading log of DAISY books via the MCIT portal 			
Project Purpose Human and technical resource are put in place to produce and disseminate DAISY books in Arabic and other languages.	<ul style="list-style-type: none"> A bibliographic record of the DAISY titles is available on the internet 9 activities (3 activities per counterpart) among participants of advocacy activities are increased after the project intervention. 	<ul style="list-style-type: none"> Record of the Project A portal of the DAISY books 	<ul style="list-style-type: none"> The Egyptian government continues its effort for the inclusion of persons with disabilities regarding access to information. Trained 42 DAISY book producers continue to produce DAISY books. Continuous implementation of awareness raising activities on the advantages of DAISY books by MCIT PCs and softwares are updated when necessary. 	<p>MCIT plans to launch the portal to distribute DAISY titles through internet shortly. NLAE voluntarily launched their own portal where 13 DAISY books are available on the internet.</p> <p>Nine (9) advocacy and awareness-raising events were held in collaboration with the 3 CPs, and approximately 400 people in total participated in those activities during the project period.</p>	
Outputs 1. The core group of DAISY books production and DAISY books production staff are trained. 2. The benefits of DAISY books are widely understood.	<ul style="list-style-type: none"> 42 DAISY books production staff are trained. A portal is in place to upload/download the DAISY books produced Knowledge on DAISY books and related issues is increased among participants of advocacy activities. 	<ul style="list-style-type: none"> Project documents Questionnaire 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous commitment of MCIT on the DAISY book production and dissemination and availability of the budget for the Project. Continuous cooperation from BA and NL 	<ul style="list-style-type: none"> 18 DAISY books production staff are trained. 24 personnel completed intensive training of ToT and expected to complete ToT by November 2020. MCIT plans to launch the DAISY book portal at NAID's website shortly. NLAE voluntarily launched their own portal, mainly for their books. 6 personnel including 3 decision making personnel from 3 CPs participated in Knowledge Co-Creation Program and understood the benefit of DAISY books in various sectors including education, healthcare and disaster preparedness development for persons with print disabilities. 25 potential user children participated advocacy activities and experience DAISY book reading 4 events to commemorate International Disability Day attracted various stakeholders of more than 250 participants including children with reading difficulties, their family members, stakeholder entities and Egyptian high officials. Mini-training in DAISY production was conducted for 6 staff of a stakeholder entity in March 2020. After ToT3, mini-training sessions for visually impaired organizations is also planned. 	

Activities	Inputs		Important Assumption
	The Japanese Side	The Egyptian Side	
1-1 Holding the Kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan.	1. Experts - Chief Advisor - Coordinator/Advocacy	1. Personnel - Project Director - Project Manager - ToT's candidates	<ul style="list-style-type: none"> Necessary budget for the Project is allocated. Selected participants allocate their enough time to participate in ToTs. Electronic materials for DAISY books production training are provided in text format.
1-2 Procure and inspect of necessary equipment for for 1st and 2nd ToTs (22 sets).	- DAISY book production - Advocacy		
1-3 Prepare equipments of ToTs	2. Trainings <Egypt> - Multimedia DAISY Books Production <Japan> - Development of advocacy plan	2. Suitable work space (desk/table for 3-4 people) for JICA experts as well as necessary office facility throughout the project period	
1-4 Select the core group members of the DAISY book production	<Third Country> - Capacity development on the DAISY books production and dissemination	3. Text data of books to be used for the training for DAISY books production	
1-5 Develop training materials on DAISY book production	3. Provision of equipment - Softwares of DAISY books production - Laptop PCs - External Solid State Drivers - Microphone headsets		
1-6 Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)	4. Activity Cost - Daily subsidy allowance, accommodation expense and travel expense for participants of trainings implemented by the Project.		
1-7 Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books			
1-8 Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt			
1-9 Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal			
1-10 Select the members of 2nd batch ToT			
1-11 Conduct the 2nd ToT with the core group members			Pre-Conditions
1-12 Select 6 trainers from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = trainers for the 3rd ToT)			<ul style="list-style-type: none"> Required protocol/permission to implement the project are arranged for JICA experts
1-13 Select the members of the 3rd batch			
1-14 Formulate DAISY book working groups			
1-15 Promote networking of DAISY book producers			
1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets).			
1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers			
2-1 Develop an advocacy action plan in collaboration with C/Ps and other stakeholders.			
2-2 Develop materials for advocacy activities and outreach to disseminate DAISY book reading experiences.			
2-3 Prepare the Knowledge Co-Creation Program in Japan			
2-4 Conduct Knowledge Exchange Program in Japan			
2-5 Conduct the Satellite Meeting of the IFLA WLIC in Alexandria			
2-6 Create network at IFLA WLIC			
2-7 Develop sustainable collaboration with other government agencies and international organizations in relation to the WIPO Marrakesh Treaty			
2-8 Conduct advocacy events to commemorate International Day of Persons with Disabilities in collaboration with stakeholders including persons with print disabilities and their families			
2-9 Document experience/lessons learnt of advocacy activities including the data analysis of the questionnaire			
2-10 Disseminate information on DAISY book to other JICA projects and exchange ideas on DAISY book utilization			
2-11 Share outcomes of the Project at IFLA WLIC			
2-12 Report on the result of the Project including the proposal for the follow-up			

Project Monitoring Sheet II (Revision of Plan of Operation)

Version 3

Dated 28 September 2020

Project Title: Project for Improvement of Inclusion of Persons with Disabilities through Improvement of Information Accessibility

Inputs		Plan	2018				2019				2020				2021				Remarks	Monitoring		
			Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III		IV	Issue	Solution
Expert																						
Chief Advisor/Information Accessibility		Plan																				
Multimedia DAISY books production (ToT)		Actual																				
		Plan																				
Multimedia DAISY books production (Software)		Actual																				
Project Coordination/Advocacy Planning 1		Actual																				
Project Coordination/Advocacy Planning 2		Actual																				
Advocacy (Supporter for multimedia DAISY book users)		Actual																				
Advocacy Planning		Plan																				
		Actual																	In order to raise awareness to develop sustainable DAISY production mechanism in Egypt, additional human resources input were found to be needed.	The expert of Advocacy increased man-month to improve the activities		
Equipment																						
Multimedia DAISY books production kit		Plan																				
		Actual																				
		Plan																				
		Actual																				
Training in Japan																						
Development of Advocacy Plan		Plan																				
		Actual																				
In-country/Third country Training																						
Multimedia DAISY books production (in country)		Plan																				
		Actual																	Due to the COVID-19 pandemic, the start of the 2nd period was delayed. Training needed to be conducted with maximum precautions of COVID-19 infection	Training adopted a remote online conference tool "Zoom" as precautions of COVID-19 infection. With the intensive effort of the C/Ps and the JICA Project team, the intensive training was conducted smoothly with active participation of the participants.		
IFLA Annual Conference		Plan																				
		Actual																	Due to the COVID-19 pandemic, IFLA Headquarters cancelled the WLIC 2020 in Dublin.	As an alternative measure, network building between C/Ps and the world library fields will be supported by participating in the online poster session to be announced by IFLA.		
Activities		Plan	2018				2019				2020				2021				Responsible Organization		Achievements	Issue & Countermeasures
Sub-Activities		Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japan	GOE		
0. Conduct a baseline survey		Plan																			Identifying DAISY book production status in Egypt [Completed]	Follow up is needed to complete the survey
1. The core group member of DAISY books production and DAISY production staff are trained.																						
1-1. Holding the kick-off meeting and building consensus on a human resource development plan		Plan																			Consensus on the work plan was made [Completed]	
		Actual																				
1-2. Procure and inspect of necessary equipment for 1st and 2nd ToTs (22 sets).		Plan																			Procurement completed as planned as scheduled. [Completed]	1 PC needed repairment (twice).
		Actual																				
1-3 Prepare equipment of ToTs		Plan																			Preparation of equipment completed without problem [Completed]	
		Actual																				
1-4. Select the core group members of the DAISY book production		Plan																			Selection of core group members were selected before ToT1 [Completed]	Selection was delayed which affected preparation of ToT1. However ToT1 was conducted without any problem
		Actual																				
1-5. Develop training materials on DAISY book production		Plan																			Development of training manual was prepared on time [Completed]	For participants who do not have good command of English, Arabic version of the manual was also developed.
		Actual																				
1-6. Conduct a ToT for the core group members (the activity includes the production of DAISY books and preparation of a bibliographic record of the DAISY titles)		Plan																			Intensive training was conducted for 6 motivated core members. All the members submitted their assigned titles on time. [Completed]	
		Actual																				
1-7. Discuss with expected users with disabilities to collect their ideas about DAISY books		Plan																			Conducted 5 workshops for potential DAISY user children at BA, MCIT and a stakeholder entity and collected feedback. [Completed]	More interviews / workshops need to be continuously conducted
		Actual																				
1-8. Revise, if necessary, training materials according to the lessons learnt		Plan																			The second revision was completed by ToT3. [On-going]	
		Actual																				
1-9 Monitor the distribution of the DAISY books titles produced as well as planned to be produced on the MCIT portal		Plan																			- MCIT plans to launch the DAISY book portal at NAID's website shortly. - NLAE voluntarily launched their own portal, mainly for their books. [On-going]	
		Actual																				
1-10. Select the members of 2nd batch ToT		Plan																			Selection was made before ToT2. [Completed]	
		Actual																				
1-11. Conduct the 2nd ToT with the core group members		Plan																			ToT2 was completed with expected outcomes. 5 core group members assisted ToT2 as mentors [Completed]	
		Actual																				
1-12. Select 6 trainers from the trainees of the 2nd batch for the 3rd ToTs (Core group member 6 + 6 = Trainers for the 3rd ToT)		Plan																			4 core members and 6 trainers from ToT2 participated in ToT3.	
		Actual																				
1-13 Select the members of the 3rd batch		Plan																			Participants of ToT3 were selected in a timely manner in spite of the short preparation period.	
		Actual																				
1-14 Formulate DAISY book working groups		Plan																			In addition to 18 members who completed ToT1 and ToT2, 24 members of ToT3 participants were added in the DAISY book production working group. [Completed]	
		Actual																				
1-15 Promote networking of DAISY book producers		Plan																			ToT1 and ToT2 participants attended the advocacy events. Online meeting with the core members was coordinated for ToT 3 as a part of networking of DAISY books producers. [On-going]	Effective networking plan is needed as the number of DAISY book producers will become large numbers up to 42 people.
		Actual																				
1-16 Procure and inspect of necessary equipment for 3rd ToTs (24 sets).		Plan																			Procure and inspect 26 sets of DAISY production kit for 3rd ToT participants as well as the staff of the JICA Project Team. [Completed]	
		Actual																				
1-17 Conduct the 3rd ToTs with the 12 trainers		Plan																			24 DAISY book production trainees completed the intensive training of ToT and	

**Annex 5: List of production materials for
technical cooperation**

Annex 5: List of the production materials of technical cooperation

1. DAISY Production Manual for Training of Trainers (English version and Arabic version)
2. Quick Guide to Using Zoom (English version and Arabic version)
3. For End Users Installation Procedure of Acapela TTS (English version and Arabic version)
4. Recorded video of “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” (2 September 2021)
5. Advocacy videos:
 - (1) What is DAISY?
 - (2) DAISY for Egypt
6. Handbook of Knowledge Co-Creation Program in Japan
7. The poster for the Poster Session of WLIC 2021
8. Materials for the Public Relations
 - (1) IFLA WLIC Satellite meeting poster
 - (2) IFLA WLIC Satellite meeting website
<https://sites.google.com/view/ifla2019lpdlsn/home?authuser=0>
 - (3) “DAISY: Opening the Door to the World of Reading” poster
 - (4) “Webinar: DAISY in Egypt, the Way Forward” Website
<https://sites.google.com/view/daisy-in-egypt-2021/home?authuser=0>
 - (5) Press release materials
9. List of the produced DAISY publications (Attachment)

Attachment

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
1	The speech of Sheikh Taha Hussein	خطبة الشيخ طه حسين	literature	96	NLAE	BA	1:44:39	Arabic	Finished
2	02 ISMAP Women Empowerment Manual Arabic	كتيب أنشطة تمكين المرأة	Agriculture	38	JICA	MCIT	0:59:09	Arabic	Finished
3	Wind blows	الرياح تهب	education (science)	13	ATDO	NLAE	0:03:58	Arabic (translation)	Finished
4	Patriotic Stories for Children2	القصص الوطنية للأطفال ٢- العدوان على مصر ١٩٥٧	Political History for Children	22	NLAE	NLAE	0:18:17	Arabic	Finished
5	The wish of float, The Polar Bear	أمنية فلو، الدب القطبي	education (environment)	18	Rainbow	JICA Project Team	0:05:51	Arabic (translation)	Finished
6	Honeybees	نحل العسل	education (science)	12	Muster Seed	JICA Project Team	0:01:35	Arabic (translation)	Finished
7	Butterflies	الفراشات	education (science)	16	Muster Seed	JICA Project Team	0:01:39	Arabic (translation)	Finished
8	Tomatoes	الطماطم	education (science)	12	Muster Seed	JICA Project Team	0:02:06	Arabic (translation)	Finished
9	JC_handbook	دليل مدرب العمل	Disability	179	JICA	BA	7:18:22	Arabic	Finished
10	08 ISMAP Technical manual_Horticulture Crops	الدليل الإرشادي لبعض المحاصيل الزراعية الاقتصادية بمحافظة المنيا وأسبوط	Agriculture	110	JICA	MCIT	5:19:30	Arabic	Finished
11	11 ISMAP Horticulture Booklet	الزراعة كعمل تجاري	Agriculture	16	JICA	BA	0:50:49	Arabic	Finished
12	(ISMAP) 12 ISMAP Women Empowerment Booklet	تقرير عن أنشطة تمكين المرأة لمشروع تحسين الزراعة الموجهة للسوق لصغار المزارعين (ISMAP)	Agriculture	23	JICA	MCIT	2:35:21	Arabic	Finished
13	13 Proceedings of JICA UN Women Seminar Booklet	ندوة تحت عنوان التمكين الاقتصادي للمرأة بصعيد مصر	Agriculture	58	JICA	BA	0:46:40	Arabic	Finished
14	(ISMAP) 00 ISMAP Completion Seminar Presentation 16th Apr 2019 English	مشروع تحسين الزراعة الموجهة للسوق لصغار المزارعين (ISMAP)	Agriculture	33	JICA	MCIT	0:33:41	Arabic	Finished
15	the impact of nursing intervention for blind teenage students towards reproductive health	تأثير التدخل التمريضي للطالبات المكفوفات المراهقات تجاه الصحة الإنجابية.	Health	31	NLAE	NLAE		Arabic	ongoing
16	Elephants	الأفيال	education (science)	13	Muster Seed	JICA Project Team	0:05:04	Arabic (translation)	Finished
17	Sharks	أسماك القرش	education (science)	12	Muster Seed	NLAE	0:03:28	Arabic (translation)	Finished

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
18	Baby Animals	صغار الحيوانات	education (science)	9	Muster Seed	NLAE	0:01:44	Arabic (translation)	Finished
19	Monkey Adventures	مغامرات قرد	education (science)	9	Muster Seed	NLAE	0:02:09	Arabic (translation)	Finished
20	Where Are the Animals?	أين توجد الحيوانات؟	education (science)	8	Muster Seed	NLAE	0:00:57	Arabic (translation)	Finished
21	Frogs	الضفادع	education (science)	9	Muster Seed	JICA Project Team	0:02:04	Arabic (translation)	Finished
22	Watermelon	البطيخ	education (science)	9	Muster Seed	NLAE	0:01:51	Arabic (translation)	Finished
23	Mazin's mother Adventures	مخاطرات أم مازن	Children	50	Hindawi	NLAE		Arabic	Ongoing
24	The two friends	الصديقتان	Children	28	Hindawi	NLAE		Arabic	Ongoing
25	Abukir and Abusir	أبو صير وأبو قبر	Children	12	Hindawi	NLAE		Arabic	Ongoing
26	Om Sand and Om Hend	أم سند وأم هند	Children	44	Hindawi	NLAE		Arabic	Ongoing
27	The forest Gbarat	جبارة الغابة	Children	26	Hindawi	MCIT		Arabic	Ongoing
28	Kesroshaah	خسروشاه	Children	12	Hindawi	MCIT	0:20:44	Arabic	Finished
29	Safroot the woodcutter	سفروت الحطاب	Children	18	Hindawi	MCIT	0:08:43	Arabic	Finished
30	From the life of the Prophet 1	من حياة الرسول 1: أضواء من المولد السعيد	Religion (Children)	20	Hindawi	MCIT		Arabic	Ongoing
31	Penguins	البطاريق	education (science)	24	ATDO (free kids books)	JICA Project Team	0:12:12	Arabic (translation)	Finished
32	The philosophy of Al-Ghazali	فلسفة الغزالي	philosophy	14	Hindawi	JICA Project Team	0:30:19	Arabic	Finished
33	Q & A on COVID-19	أسئلة وأجوبة حول فيروس كورونا المستجد	COVID-19	n/a	WHO EMRO	JICA Project Team	0:15:00	Arabic	Finished
34	COVID19 (protect yourself and others)	كيف تحمي نفسك والآخرين من فيروس كورونا	COVID-19	n/a	WHO EMRO	JICA Project Team	0:07:39	Arabic	Finished
35	COVID19 at work	الوقاية من كوفيد-19 في أماكن العمل	COVID-19	n/a	WHO EMRO	JICA Project Team	0:01:24	Arabic	Finished
36	Tips to Improve immunity	نصائح بسيطة لتقوية المناعة	COVID-19	n/a	MOH Egypt	NLAE	0:01:13	Arabic	Finished
37	When and how to use masks	متى ينبغي استخدام الكمامة	COVID-19	6	WHO EMRO	NLAE	0:02:00	Arabic	Finished
38	From the life of the Prophet 2	من حياة الرسول 2: بين عصر الظلام ومطلع الفجر	Religion (Children)	19	Hindawi	NLAE	0:25:04	Arabic	Finished
39	From the life of the Prophet 3	من حياة الرسول 3: هجرة الصحابة إسلام عمر	Religion (Children)	22	Hindawi	NLAE	0:39:13	Arabic	Finished
40	From the life of the Prophet 4	من حياة الرسول 4: شدائد وأزمات	Religion (Children)	16	Hindawi	NLAE	0:30:40	Arabic	Finished
41	the smart rabbit	الأرنب الذكي	Children	14	Hindawi	NLAE	0:14:20	Arabic	Finished

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
42	Laila and the wolf	ليلي والذئب	Children	20	Hindawi	MCIT	0:19:58	Arabic	Finished
43	The Cute Rooster	الديك الطريف	Children	28	Hindawi	ERC	0:30:54	Arabic	Finished
44	Dreams of Besbesa	أحلام بسبسة	Children	15	Hindawi	BA	0:08:19	Arabic	Finished
45	Abu-Alhasan	أبو الحسن	Children	14	Hindawi	BA	0:08:19	Arabic	Finished
46	Shantah and Saydah	شنتح وصيدح	Children	21	Hindawi	BA	0:15:01	Arabic	Finished
47	Cruel Princess	الأميرة القاسية	Children	22	Hindawi	BA	0:28:59	Arabic	Finished
48	New Home	البيت الجديد	Children	13	Hindawi	MCIT	0:09:23	Arabic	Finished
49	Amar's Secrets	أسرار عمار	Children	23	Hindawi	MCIT	0:24:57	Arabic	Finished
50	The Virgin of Dinshaway	عذراء دنشواي	literature	56	Hindawi	BA	1:57:50	Arabic	Finished
51	Hayy ibn Yaqzan	حي بن يقظان	literature	56	Hindawi	BA	1:28:08	Arabic	Finished
52	The Blue Beard	اللحية الزرقاء	Children	28	Hindawi	BA	0:30:36	Arabic	Finished
53	Alaa Eldin	علاء الدين	Children	72	Hindawi	BA	1:22:06	Arabic	Finished
54	The Arab Renaissance	النهضة العربية في العصر الحاضر	History	53	Hindawi	NCPD	1:31:55	Arabic	Finished
55	The two sisters	رواية الشقيقتين	literature	42	Hindawi	Caritas	2:19:27	Arabic	Finished
56	Ali Baba	علي بابا	Children	20	Hindawi	NLAE	0:19:16	Arabic	Finished
57	Enchanted Box	العلبة المسحورة	Children	22	Hindawi	NLAE	1:29:05	Arabic	Finished
58	Sack of Coins	كيس الدنانير	Children	23	Hindawi	NLAE	0:19:45	Arabic	Finished
59	Prince MesMesh	الأمير مشمش	Children	12	Hindawi	NLAE	0:13:17	Arabic	Finished
60	Negligence of Bahloul	غفلة بهلول	Children	12	Hindawi	Caritas	0:09:04	Arabic	Finished
61	Ibn Rushd the Philosopher	ابن رشد الفيلسوف	History (Biography)	80	Hindawi	NCPD	3:32:56	Arabic	Finished
62	Finding Pluto	البحث عن بلوتو	Children	23	The Global Digital Library	JICA Project Team	0:05:14	Arabic	Finished
63	Sad Uranos	أورانوس حزين	Children	12	The Global Digital Library	JICA Project Team	0:02:25	Arabic	Finished
64	King Ageeb	الملك عقيب	Children	17	Hindawi	MCIT		Arabic	Ongoing
65	Julius Caesar	يوليوس قيصر	History	50	Hindawi	BA		Arabic	ongoing

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
66	Marmar the Merchant	التاجر مرمر	Children	22	Hindawi	NLAE		Arabic	ongoing
67	Berlin The World's Greatest Cities	برلين مدن العالم الكبرى	Travel	112	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
68	The Prophet	النبي	literature	88	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
69	The Little squirrel	السنجاب الصغير	Children	52	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
70	The Reading Donkey	الحمار القارئ	Children	18	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
71	The Little Red Hen	الدجاجة الصغيرة الحمراء	Children	24	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
72	Festival Night	ليلة المهرجان	Children	16	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
73	Story of Bahlool	حكاية بهلول	Children	18	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
74	Hasan the Happy	السعيد حسن	Children	18	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
75	Abo Kharboosh	أبو خربوش	Children	24	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
76	We and the Science	نحن والعلم	Science	54	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
77	The White Elephant	الفيل الأبيض	Children	18	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
78	The Lion and the Three Bulls	الأسد والثيران الثلاثة	Children	22	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
79	over landing Abdullallah and the Marine Abdullallah	عبد الله البري وعبد الله البحري	Children	52	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
80	The Central Bank in Different Ages	البنك المركزي في العصور المختلفة	Economy	50	Hindawi	BA		Arabic	ongoing
81	Curious guide on Corona virus for courageous children	دليل عجيب عن فيروس الكورونا للأطفال الشجعان	COVID-19	26	Art Jameel	JICA Project Team	0:14:57	Arabic	Finished
82	My Hero is you	بطلتي أنت	COVID-19	22	IASC	JICA Project Team	0:29:56	Arabic	Finished
83	Safe Ramadan Habits in the context of COVID-19 Pandemic	الممارسات الرمضانية الآمنة في سياق جائحة كوفيد-19	COVID-19	9	WHO	JICA Project Team	0:37:28	Arabic	Finished
84	Initial Recommendations regarding Pfizer Vaccine	توصيات مبدئية بشأن استخدام لقاح فايزر	COVID-19	11	WHO	JICA Project Team	0:43:32	Arabic	Finished
85	Initial Recommendations regarding AZD1222 Vaccine	توصيات مبدئية لاستخدام لقاح AZD1222	COVID-19	10	WHO	JICA Project Team	0:52:25	Arabic	Finished
86	Tracing Contacts in the context of COVID-19 Pandemic	تتبع المخالطين في سياق جائحة كوفيد-19	COVID-19	14	WHO	JICA Project Team	1:29:18	Arabic	Finished
87	WHO Definitions for COVID-19 Cases	تعريف منظمة الصحة العالمية لحالات كوفيد	COVID-19	1	WHO	JICA Project Team	0:08:28	Arabic	Finished

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
88	Temporary Recommendations regarding the use of COVID-19 Vaccine BIBP that was developed by Biotech National group (CNBG), Sinopharm	توصيات مؤقتة بشأن استخدام لقاح كوفيد-19 الذي طوّره مجموعة بيوتيك BIBP المعطل (، سينوفارم CNBG الوطنية الصينية)	COVID-19	11	WHO	JICA Project Team	0:45:23	Arabic	Finished
89	Asthma and COVID-19	الربو وكوفيد-19	COVID-19	5	WHO	JICA Project Team	0:25:53	Arabic	Finished
90	Public Health Risk Reduction in relation with Selling Wild Mammals	الحدّ من المخاطر الصحيّة العامة المرتبطة ببيع الثدييات البرية	COVID-19	10	WHO	JICA Project Team	1:06:44	Arabic	Finished
91	Standards of Labor Organization and COVID-19	معايير منظمة العمل الدولية وكوفيد-19	COVID-19	28	ILO	JICA Project Team	1:22:31	Arabic	Finished
92	Initial Recommendations regarding the use of Yansen Vaccine	توصيات مبدئية بشأن استخدام لقاح يانسن	COVID-19	10	WHO	JICA Project Team	0:48:07	Arabic	Finished
93	Education's Response to Novel Coronavirus Pandemic 2020	استجابة التعليم تجاه جائحة فيروس كورونا المستجد 2020	COVID-19	52	OECD	JICA Project Team	2:45:12	Arabic	Finished
94	Initial Recommendations regarding the use of Moderna Vaccine	توصيات مبدئية بشأن استخدام لقاح مودرنا	COVID-19	11	WHO	JICA Project Team	0:53:39	Arabic	Finished
95	COVID-19 and it's Impact on African Children	كوفيد-19 وأثاره على أطفال إفريقيا	COVID-19	32	Save the children	JICA Project Team	3:25:14	Arabic	Finished
96	Medical Treatments regarding COVID-19	العلاجات الدوائية بشأن كوفيد-19	COVID-19	45	WHO	JICA Project Team	4:38:58	Arabic	Finished
97	The Use of Masks in the context of COVID-19 Pandemic	استخدام الكمامات في سياق جائحة كوفيد	COVID-19	31	WHO	JICA Project Team	3:36:04	Arabic	Finished
98	Pandemic in Modern times: Religious and Philosophical Views	الجوائح في الأزمنة المعاصرة رؤى دينية وفلسفية	COVID-19	111	مركز أفكار للدراسات والأبحاث	JICA Project Team	4:36:52	Arabic	Finished
99	Response to COVID-19 Crisis in the MENA Region	في COVID-19 الاستجابة لأزمة فيروس كورونا دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا	COVID-19	43	OECD	JICA Project Team	3:27:29	Arabic	Finished
100	Education During COVID-19 Pandemic	التعليم أثناء جائحة كوفيد-19	COVID-19	24	INEE	JICA Project Team	1:17:02	Arabic	Finished
101	Investment in the MENA Region during the times of Coronavirus	الاستثمار في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في زمن فيروس كورونا	COVID-19	22	OECD	JICA Project Team	1:43:48	Arabic	Finished
102	Monitoring Vaccines against COVID-19	رصد التطعيم ضد كوفيد-19	COVID-19	36	WHO	JICA Project Team	2:01:18	Arabic	Finished
103	COVID19 and the Arab States	كوفيد 19 والمنطقة العربية	COVID-19	27	ESCWA	JICA Project Team	3:16:42	Arabic	Finished

No	Title in English	Title in Arabic	Subject	Page	Source	Organization	Duration	Language	Status
104	Violence Against Women and Girls And COVID-19 in the Arab Region	العنف ضد النساء والفتيات وجائحة كوفيد- ١٩ في المنطقة العربية	COVID-19	22	ESCWA	JICA Project Team	2:03:59	Arabic	Finished
105	Main Psychological and Social Skills: Guide to Responders of COVID-19	المهارات النفسية - الاجتماعية الأساسية دليل المستجيبين لكوفيد-19	COVID-19	22	IASC	JICA Project Team	1:19:49	Arabic	Finished
106	The Impact of COVID-19 Pandemic on Food and Nutrition Security	آثار جائحة كوفيد-19 على الأمن الغذائي والتغذية	COVID-19	27	FAO	JICA Project Team	1:59:37	Arabic	Finished
107	Deaths of people identified as having learning disabilities with COVID-19 in England in the spring of 2020	وفاة أشخاص نتيجة الإصابة بكوفيد-19 في إنجلترا في ربيع 2020 تم تحديدهم بأنهم يعانون من صعوبات التعلم	COVID-19	87	هيئة الصحة العامة في إنجلترا	JICA Project Team	5:01:04	Arabic	Finished
108	Major Lockdown Crisis: Economical effects of COVID-19	أزمة الإغلاق الكبير: الآثار الاقتصادية لفيروس كورونا كوفيد-19	COVID-19	21	مجلة بحوث الإدارة والاقتصاد	JICA Project Team	2:02:17	Arabic	Finished
109	The impact of the COVID-19 pandemic on constitutionality and the rule of law in North African Countries	أثر جائحة كوفيد- ١٩ على الدستورية وسيادة القانون في بلدان شمال أفريقيا	COVID-19	17	المؤسسة الدولية للديمقراطية والانتخابات	JICA Project Team	0:52:22	Arabic	Finished
110	Why we stay at home	لماذا نبقى في المنزل	COVID-19	10	Samantha Harris	JICA Project Team	0:05:54	Arabic	Finished
111	Staying Home	البقاء في المنزل	COVID-19	19	Sally Nicholls	JICA Project Team	0:13:12	Arabic	Finished

Remarks: 16 additional titles produced by NCPD are not included in the list.